

ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG
für Deutenhausen, Dietersheim, Eching,
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg

Jahrgang 34

www.echinger-forum.de

Heft 9/2006

Schulbeginn an Echings neuer Realschule

Ulrike Wilms/ Erstmals können Kinder eine weiterführende Schule in Eching besuchen. Der erste Schultag des neuen Schuljahres, der 13. September 2006, war für 420 Realschüler, aber ebenso das Lehrerkollegium etwas „doppelt Besonderes“ wie es Rektorin Gertraud Weber bei der Begrüßung der neuen Fünftklässler, ihren Eltern und der Ehrengäste an neuer pädagogischer Wirkungsstätte ausdrückte.



Zu dem besonderen Empfangskomitee, dass die Realschulneulinge willkommen hieß, gehörten auch Landrat Manfred Pointner und Architekt Gerhard Kramer. Nicht unbemerkt blieb und mit einem anerkennenden Schmünzeln aufgenommen wurde, dass sowohl Weber als auch Pointner in ihrer stilvollen Garderobe mit dem dezenten Streifenlook in lindgrün und pink die umstrittenen Farben der Außenfassade übernommen hatten. An die Schülerinnen und Schüler richtete die Schulleiterin den drin-

genden Appell, sorgsam und verantwortungsbe-
wusst auf ihr Schulhaus aufzupassen, dieses wert-
volle Geschenk zu bewahren. Mit den aufmuntern-
den Worten „fühlt euch wohl hier“ leitete Pointner
zum nächsten wichtigen Programmpunkt über: ein
ebenfalls in den Farben Pink und Grün gehaltene
Stoffgirlande wurde symbolisch zerschnitten. Die
Schulanfänger der fünften Klassen durften ein
Stück dieses Erinnerungsbandes mit in ihre Räu-
me nehmen.

Realschule Nelkenstraße- Die Fakten im Überblick:

Bauherr: Landkreis Freising

Architekten: Büro Diezinger & Kramer

Gesamte Planungs- u. Bauzeit: 08.04 – 09.06

08.08.04 Planungsbeschluss des Kreistags

19.10.04 Abschluss der Archäologischen
Boden-Untersuchungen

08.02.05 Ernennung von Rektorin
Gertraud Weber

24.03.05 Erster Spatenstich

03.06.05 Genehmigung des Farbkonzepts

05.07.05 Grundsteinlegung

19.07.05 Aufbau der provisorischen
Containerschule Böhmerwaldstr.

13.09.05 Erster Schultag im Container

28.10.05 Richtfest am Neubau

01.06.06 Baustellenbesuch des
Schulausschusses

28.06.06 Farbkritik an der Fassadengestal-
tung und Forderung nach Korrektu-
ren durch den Echinger Gemeinderat

12.07.06 Verteidigung Farbgestaltung vom
Landrat

13.09.06 Erster Schultag

Baukosten: ca. 19,8 Mio € (gegenüber urspr.
Kalkulation von ca. 21,8 Mio €)

(12,5 Mio € - Landkreis Freising, 1,5 Mio €
Gem. Eching, ca. 5,8 Mio € Land Bayern)

Raumausstattung:

37 Klassenzimmer

28 Fachräume

große Aula (Foyer)

Dreifachturnhalle

Schülercafe für Mittagsbetreuung

Schüler/innen

420 Mädchen und Jungen der Jahrgangsstufen
fünf, sechs und sieben;

900 Schüler;

für die Dauer von drei Jahren:

Eine Außenklasse der Fröbelschule





„Mr. Skyline“, ein unübersehbarer Stelzenmann, verteilte Süßigkeiten und sorgte mit einer lustigen Begrüßung ebenfalls für ein freundliches Willkommen der neuen Schüler: Dazu zählen auch die sieben Kinder der Außenklasse der Freisinger Fröbelschule. Die Schülergruppe setzt sich aus Echinger und Neufahrner Schülern im Alter zwischen 11 und 15 Jahren zusammen, die dort ganztägig unterrichtet werden. Sie sind es auch, die die Mittagsbetreuung eingeweiht haben.

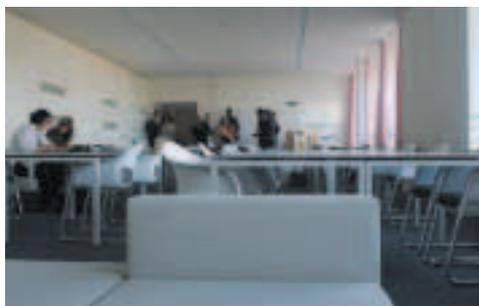
Der Schulbesuch der Außenklasse, für die zwei Klassenräume zur Verfügung gestellt werden, ist zunächst auf drei Schuljahre limitiert. Im Anschluss daran will der Schulausschuss des Landkreises anhand der Auslastung der Realschule eine Entscheidung über die Verlängerung des Mietverhältnisses fällen.

Bei einem Rundgang durchs Schulhaus verschaffte sich Landrat Manfred Pointner einen aktuellen Eindruck vom Innenleben des Schulhauses, von dessen „Wohlfühlatmosphäre“ und moderner Ausstattung den Worten von Weber und Stellvertreter Wolfgang Korn zufolge das Schulkollegium begeistert ist.



Die Aula ebenso wie die Außenfreifläche sind durch Stufen in zwei unterschiedliche Höhen geteilt, ein nicht nur gestalterischer, sondern auch multi-funktionaler Effekt. Der erhöhte Teil des Foyers kann gegebenenfalls als Bühne genutzt werden – oder auch umgekehrt die Treppen als Tribüne für den unteren Bereich, sowohl im Pausenhof wie in der Aula.

Im Erdgeschoss sind außerdem noch Verwaltung, Lehrerzimmer und die Mittagsbetreuung angesiedelt.



Einen unverbauten Blick ins Grüne kann man vom Lehrerzimmer aus genießen



Das Besprechungszimmer dient gegenwärtig als Zwischenlager für die neuen Schulbücher

Die Klassenzimmer befinden sich im ersten und zweiten Stock entlang der Flure und sind nach Süden und Westen ausgerichtet. Sie verfügen unter anderem alle über einen Beamer und lassen sich, so Rektorin Gertraud Weber, ganz fantastisch und je nach Temperatur und Sonneneinstrahlung indivi-



duell mittels Außenjalousien und Vorhängen abdunkeln und belüften.

Die hohe und lichte Dreifachturnhalle, die vom Eingangshof aus einen separaten Eingang für Sportvereine hat, lässt das Herz eines jeden Sportbegeisterten höher schlagen – und Bälle auch: Insbesondere für Mannschaftssportarten wie Fußball oder Volleyball ist es von großem Vorteil, dass die Halle etwa drei Meter tief in die Erde versenkt ist, wodurch der Raum entsprechend höher wird. Eine zusätzliche Attraktion ist mit der Kletterwand geboten.



Hallenbelegung in Turnhalle an der neuen Realschule in Echting jetzt möglich

Sportvereine und sonstige Interessierte können sich ab sofort für Termine in der Dreifachturnhalle der neuen Realschule Echting vormerken lassen. Die Hallenbelegung für Sportvereine ist ab 2. Oktober von Montag bis Freitag von 16 bis 22 Uhr möglich. Auch am Wochenende kann die Halle gemietet werden.

Für Vereine, Lehrer- und Behördensportgruppen beträgt die Gebühr 8,40 Euro, sonstige private Nutzer zahlen 12,60 Euro pro Stunde und Hallenteil. Die Belegungswünsche nimmt Iris Kugler im Landratsamt entgegen. E-Mail: iris.kugler@kreis-fs.de, Fax: 08161/600-697, Tel.: 08161/600-479 (Mo - Do 8 bis 12 Uhr).



Eine Schultüte zu ihrem ersten Schultag erhielt Rektorin Gertraud Weber vom Architekturbüro Dietzinger & Kramer. Gefüllt war das Präsent mit allerlei Süßigkeiten auch für das Kollegium. Der optische Clou: Das ansehnliche Schultüten-Unikat hat das gleiche bunte Karomuster wie die Fußbodenbeläge der neuen Schule.

Auf dem Foto von links nach rechts: Konrektor Wolfgang Korn, Rektorin Gertraud Weber und Landrat Manfred Pointner – dahinter Stelzenmann Mr. Skyline, der mit einer lustigen Begrüßung und Süßigkeiten ebenfalls für ein freundliches Willkommen der neuen Schüler sorgte.

Fenster • Türen • Haustüren • Rolläden

Markisen • Jalousien • Rollläden • Wintergartenbeschattung

TIPP DES MONATS:

Weltneuheit:

Dachfenster-Rolläden mit Jalousiefunktion.

Markisen • Jalousien • Rollläden • Wintergartenbeschattung

Markisen • Jalousien • Rollläden • Wintergartenbeschattung

BECKER

FENSTER • ROLLADEN

85718 Unterschleißheim • Carl-von-Linde-Str. 30a

Telefon 0 89 / 31 78 38-6

www.becker-bauelemente.de

Fenster • Türen • Haustüren • Rolläden



Bürgersprechstunden im Oktober

Dienstag, 10., 17. und 24.10., jeweils von 17.00 bis 18.30 Uhr im Amtszimmer des Bürgermeisters, Rathaus 1. Stock / Zimmer Nr. 1.3

Betreutes Wohnen in Eching

Kontakt über Herrn Hans Huber, Tel.: 089/3192925, Fax: 089/37068589, über Herrn Josef Riemensberger, Tel.: 089/31900034 oder direkt über die Gemeinde Eching, Untere Hauptstraße 3, 85386 Eching, Tel.: 089/31900016 oder Fax: 089/31900081

Öffnungszeiten Bürgerbüro:

Montag 08:00 - 16:00 Uhr
Dienstag 08:00 - 16:00 Uhr
Mittwoch 08:00 - 12:00 Uhr
Donnerstag 08:00 - 18:00 Uhr
Freitag 07:30 - 12:00 Uhr

Öffnungszeiten Wertstoffhof

Vom 1. April bis 14. Oktober: Dienstag und Mittwoch von 15.00 bis 18.00 Uhr, Freitag von 14.00 bis 18.00 Uhr, Donnerstag und Samstag von 09.00 bis 12.00 Uhr.

Vom 15. Oktober bis 31. März: Dienstag, Mittwoch und Freitag von 13.30 Uhr bis 16.30 Uhr, Donnerstag und Samstag von 09.00 bis 12.00 Uhr.

Abholtermin für Gelben Sack

Im Oktober findet die Abholung des Gelben Sackes von Dienstag, 10.10. bis Donnerstag, 12.10. statt.

Aufstellung der Rest- und Biomülltonnen:

Aufgrund häufig auftretender Probleme möchten wir nochmals daran erinnern, dass die Rest- und Biomülltonnen am Abholtag um 6.00 Uhr morgens zur Abholung bereit stehen müssen. Eine nachträgliche Abholung kann nicht durchgeführt werden.

Altöle und Altreifen

Im Wertstoffhof der Gemeinde Eching können keine Altreifen und Altöle abgegeben werden. Die Händler, bei denen Öle und Reifen gekauft wurden, sind dazu verpflichtet, Altöle und Altreifen zurückzunehmen.

Kartonagen

Die Gemeindeverwaltung Eching bittet die Bürger, die Kartonagen die im Wertstoffhof entsorgt werden, vorher zu zerkleinern.

Dauerparkkarte für Tiefgarage

Die Gemeinde Eching bietet in Form einer Dauernutzungsvereinbarung für die Tiefgarage in der Bahnhofstraße Dauerparkkarten zum Preis von monatlich 30,50 € inkl. MwSt. an.

Der Dauernutzer erhält eine Dauerparkkarte, die bei jedem Parken in der Tiefgarage hinter die Windschutzscheibe zu legen ist. Mit der Nutzung einer Dauerparkkarte kann ein Kraftfahrzeug in der Tiefgarage parken und benötigt keinen Parkschein aus dem Parkscheinautomaten.

Sind alle Stellplätze belegt, hat der Dauerparkkarteninhaber keinen Anspruch auf einen Stellplatz. Er hat in diesem Falle auch keinen Anspruch auf ganze oder teilweise Rückerstattung des Dauernutzungspreises.

Sollten Sie Interesse an einem Stellplatz haben oder weitere Informationen wünschen, wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung

Tel.: 089/31900050.



Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Vor etwas mehr als zwei Wochen hat für unsere Kinder und Jugendlichen wieder ein neues Schuljahr begonnen. Da der Schulbeginn dieses Jahr in der Berichterstattung über Papst Benedikt XVI in Bayern ein bisschen unterging, möchte ich an dieser Stelle noch einmal in Erinnerung rufen, dass gerade das Schuljahr 2006/2007 für die Eching Schölerinnen und Schöler ein ganz besonderes Schuljahr ist.

Denn mit der offiziellen Inbetriebnahme der Realschule ging ein lang gehegter Wunsch der Gemeinde in Erfüllung. Wenn auch die Farbgestaltung der Außenfassade —die ausdrücklich nicht von der Gemeinde Eching zu vertreten ist— leider ganz und gar nicht so ausgefallen ist, wie wir das gerne gehabt hätten, so freue ich mich doch darüber, dass die neue Realschule ein wichtiger Meilenstein in der Entwicklung unserer Gemeinde ist.

Ein anderes notwendiges und wichtiges Projekt, der Anbau an der Grund- und Hauptschule an der Danziger Straße wurde ebenfalls in Betrieb genommen. Der Anbau umfasst im Erd-

geschoss einen großen Speisesaal nebst Verteilküche und zwei Rückzugsräumen und im Obergeschoss ein geräumiges Klassenzimmer und fünf Gruppenräume. Nicht unerwähnt bleiben soll auch, dass im Rahmen der Aus- und Umbaumaßnahmen ein behindertengerechter Zugang zum Erdgeschoss geschaffen und eine behindertengerechte Toilette eingebaut werden konnte; zudem wurden umfassende Modernisierungsmaßnahmen an der gesamten Haustechnik, insbesondere an der Heizung vorgenommen, um den Energieverbrauch deutlich zu verringern. Durch die neuen Räume und die moderne Ausstattung ist es der Schule erstmals möglich, durchgehend von der fünften bis zur neunten Jahrgangsstufe Ganztagsklassen anzubieten. Mit dem Um- und Ausbau der Schule an der Danziger Straße leistet die Gemeinde der Schule nachhaltig Unterstützung bei der Umsetzung ihrer praxisbezogenen Unterrichtsmodelle.

Mit dem Bau der Grundschule an der Nelkenstraße, mit ihrem Beitrag zur Realschule und mit dem An- und Ausbau der Grund- und Hauptschule an der Danziger Straße hat die Gemeinde Eching in den letzten Jahren einen gewaltigen Beitrag in die Zukunftsfähigkeit unseres Ortes, vor allem aber in die Zukunft unserer Kinder und Jugendlichen investiert.

Ihr

Josef Riemensberger
Erster Bürgermeister

AUS DEM FUNDBÜRO

Fundsachen bis August 2006:

- Verschiedene Schmuckgegenstände: Goldkettchen, Armbanduhren, Bernsteinkette, Ehering
 - Taschenuhr, silbernes Kreuz
 - Herrenräder: silber, schwarz, weiß, blau
 - Damenräder: schwarz, silber, lila, gelb, bordeaux, rot, blau
 - Mädchenrad schwarz
 - Mountainbikes: grün, silber, rot
 - Rennrad silber
 - Kinderrad – rot, Kinderroller
 - Diverse Brillen, Handys und Schlüssel
- Diese und diverse andere Fundsachen können im Bürgerbüro der Gemeinde Eching, Telefon 089/3190000 abgeholt und gefundene Gegenstände dort abgegeben werden.

Das Schönste,
was wir erleben können
ist das Geheimnisvolle.

Albert Einstein
dt. Physiker

Meldungen aus dem Standesamt (August 2006)

Eheschließungen

- 25.08. Melanie Feichtner und Maximilian Molz, Erfurter Str. 25, 85386 Eching

Sterbefälle

- 05.08. Karl Gläser, Schillerstr. 12
23.08. Wolfgang Dieckmann, Geschwister-Scholl-Str. 5a, Eching
25.08. Anton Greipl, Schillerstr. 24
25.08. Johanna Gamon, Bahnhofstr. 19

DIESMAL LESEN SIE

	Seite
Amtliche Mitteilungen	3
ASZ / Gemeinderat	4 - 6
Jugendzentrum / Schule	7 - 9
Kultur / Kirche	9 - 13
VHS / Vereine	13 - 18
Parteien	18 - 19
Ortsteile / Umwelt / Chronik	19 - 24
Eching Aktuell / Wirtschaftsleben	24 - 27
Xare / Ärztekalendar / Termine	28 - 32
Impressum	28

BÖHM & COLLEGEN

RECHTSANWÄLTE · PATENTANWALT

Rechtsanwalt
Bertram Böhm

Obere Hauptstraße 2, 85386 Eching
Tel. 089/327 147 13
Fax 089/327 147 14
e-mail: RA.Boehm@t-online.de
www.boehm-collegen.de

Patentanwalt
Udo Richter

Tätigkeitsschwerpunkt:
Ehe- und Familienrecht
Handels- und Gesellschaftsrecht
Patent- und Markenrecht (IP)

Interessenschwerpunkte:
Mediation • Erbrecht • Wirtschaftsrecht
Verkehrsrecht • Mietrecht • Arbeitsrecht
Gewerblicher Rechtsschutz

Gesundheitsamt Freising

Das Gesundheitsamt Freising informiert:

Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen am Gesundheitsamt Freising, Johannisstr. 8: Allgemeine Schwangerenberatung, Vergabe der Landesstiftung „Hilfe für Mutter und Kind“, Schwangerenkonfliktberatung nach §219StGB; Sprechzeiten: Mo.-Mi. 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr, Do. 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr, Fr. 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr.
Anmeldung unter Tel.: 08161/5374300.

Das Gesundheitsamt Freising informiert (II):

Mütterberatung in Eching im Familienzentrum Eching in der Heidestraße 9: Jeden 2. Donnerstag im Monat von 09.00 Uhr bis 11.00 Uhr. Die Termine 2006: 14.09. / 12.10. / 09.11. / 14.12.2006; die Kinderkrankenschwestern des Gesundheitsamts Freising beraten in Fragen zur Ernährung, zum Stillen, zur Pflege, zur Entwicklung und zu den Impfungen des Kindes. Die Beratung, die kostenlos ist, ist als sinnvolle Ergänzung zu den Vorsorgeuntersuchungen durch den Kinder- oder Hausarzt zu verstehen.



G.I.S. Montage
Steigerwald
Fenster und Türen

Lohweg 53 · 85386 Eching
Tel. 089/ 3 19 12 87 · Fax 089/ 3 19 37 48

moderne
mb bauelemente

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft

– Gemeinschaft zur Landschafts- und Grünflächenpflege –

Wir bieten an:– Baumpflege und Gehölzschnitt

- Komplettservice rund um die Grünflächenpflege auf Privat- und Firmengrundstücken
- Abholung und Verwertung Ihrer Gartenabfälle

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft GmbH, Waagstr. 10,
85386 Eching, ☎ 0 89/3 19 31 73, Fax 0 89/3 19 55 31

ASZ Alten- u. Service Zentrum

Alten Service Zentrum Eching

Es sind noch einige Plätze frei im Krankenpflegekurs „Zu Hause pflegen“, der im Alten Service Zentrum in der Zeit vom 10. Oktober – 11. November (nicht in den Schulferien) jeweils Dienstags und Donnerstags von 9.15 Uhr – 12 Uhr stattfindet. Eingeladen sind interessierte Bürgerinnen und Bürger aus Eching und Umgebung, pflegende Angehörige und Helferinnen und Helfer aus sozialen Diensten. Kursprogramm ist im Alten Service Zentrum erhältlich.

Das Programm der ASZ- Begegnungsstätte im Oktober 2006:

(Anmeldungen und nähere Informationen im Alten Service Zentrum Eching, Bahnhofstr. 4, 85386 Eching, Tel. 089/327 142-0)

Montag, 2.10., 10 Uhr: Offenes Singen. Jeder kann mitmachen, der gern singt oder zuhört. Leitung: Kayao Katsuta - Grandy. Ohne Anmeldung.

Mittwoch, 4.10., 10 Uhr: Radltour Zum Englischen Garten. Ca. 45 km. Begleitung: H. Heitmann/H. Walter. Mit Anmeldung.

Mittwoch, 4.10., 19 Uhr: Treffen der Briefmarkenfreunde. Für Anfänger und Fortgeschrittene. Herr Hübner. Ohne Anmeldung.

Donnerstag, 5.10., 9 Uhr: Stadtpaziergänge in München: das Glockenbachviertel und die Stadtbäche. Einst durchzogen zahlreiche Stadtbäche das heutige „In - Viertel“. Sie dienten Mühlen und Handwerksbetrieben als Energiequelle. Spuren der ehemaligen Lebensadern gibt es noch heute. 2-stündige Führung. Mit Anmeldung.

Montag, 9.10., 8 Uhr: Der bequeme Ausflug: Kloster Benediktbeuern und Schifffahrt auf dem Starnberger See. Vormittags Führung im Kloster, nachmittags Schifffahrt auf dem Starnberger See mit Möglichkeit zum Kaffeetrinken. Mit Anmeldung.

Dienstag, 10.10., 12 Uhr: Echinger kochen für Echinger. Essen Sie mit in geselliger Runde. Mit Anmeldung.

17.10. – 17.11. – Ausstellung im ASZ: Christiane Neuberger, Fürstentfeldbruck.

Donnerstag, 12.10., 8 Uhr: Wanderung im Isarwinkel: durch die Attenloher Filzen auf Moorwegen. Ca. 10 km.. Begleitung.: W. Kießling u. Mitarbeiter ASZ. Mit Anmeldung

Dienstags und Donnerstags 10.10. – 9.11., 9.15 – 12 Uhr: „Zu Hause pflegen“ Wer alte oder kranke Menschen zu Hause pflegt, wer Angehörige bei der Pflege unterstützen oder wer sich allgemein informieren möchte, kann dazu in einem Kurs wertvolle Hilfe erhalten. Der Kurs findet jeweils Dienstags und Donnerstags (nicht in Schulferien) von 9.15 – 12 Uhr statt. Mit Anmeldung.

Dienstag, 17.10., 14.30 Uhr: Diavortrag: Savoyen mit Mont Blanc

Die diesjährige ASZ – Reise führte in die herrliche Landschaft der französischen Alpen. Herzlich eingeladen sind auch „Nicht – Mitfahrer“. Referent: W. Kießling

Mittwoch, 18.10., 12.20 Uhr: Generalprobe Symphonieorchester Herkulesaal der Residenz. Wagner: Tannhäuser-Ouvertüre. Strauss: Rosenkavalier Suite. Dirigent : Mariss Jansons

Montag, 23.10., 9.30 Uhr: ASZ-Badebus zur Therme Erding. 2 Stunden Aufenthalt im Bad. Mit Anmeldung.

Donnerstag, 26.10., 14.30 Uhr: Informationsveranstaltung: Im Alter zu Hause leben.

Aktuelle Informationen zu Unterstützungsmöglichkeiten für das Leben in den eigenen vier Wänden. (Ambulante Pflege, Hausnotruf, Essen auf Rädern, Haushaltshilfen, Begleitdienste, Pflegeversicherung, niedrigschwellige Betreuungsleistungen für Demente etc. Referent: Mitarbeiter ASZ.

Montag, 30.10., 10 Uhr: Offenes Singen. Jeder kann mitmachen, der gern singt oder zuhört. Leitung: Kayao Katsuta - Grandy. Ohne Anmeldung.

Wer glaubt, etwas zu sein,
hat aufgehört,
etwas zu werden.

Philipp Rosenthal,
dt. Unternehmer



Frühstück
Mittagstisch
Kaffee &
Kuchen
Eiscreme

Partyservice · durchgehend warme Küche
hausgemachte Kuchen und Torten
außer-Haus-Verkauf · alles auch zum Mitnehmen

frische Herbstgerichte
und saisonale Spezialitäten!

CAFE CENTRAL
Fam. Kramer Bahnhofstr. 4
Tel. 089/319 714 62

Öffnungszeiten: Täglich von 9 - 18 Uhr,
ab 1. Mai: Fr., Sa., So., 9-18 Uhr, Montag Ruhetag



fit und gesund

EHO APOTHEKE



Inh. Margit Modlmair - Fachapothekerin für Offizinpharmazie
85386 Eching · Bahnhofstr. 4b · Tel. 089/319 40 55 · Fax 089/319 47 22

GEMEINDERAT

Vorbemerkung:

EF/ Unter der Rubrik „Gemeinderat“ erscheinen im Echinger Forum jeweils Berichte über die aktuellen Sitzungen des Gemeinderates und seiner Ausschüsse, um den kommunalpolitisch interessierten Bürgern einen **Einblick in die Arbeit und die wichtigen Entscheidungen der gewählten Kommunalpolitiker** zu verschaffen. Wir bitten darum um Verständnis, dass es im Rahmen einer Monatsschrift unmöglich ist, jeden Diskussionsverlauf, jeden Tagesordnungspunkt, jeden Bauantrag oder jeden einzelnen Beschluss ausführlich zu behandeln.

Als weitere Informationsmöglichkeiten stehen zur Verfügung: die Tagespresse, der Schaukasten am Rathaus und – theoretisch – auch die Homepage der Gemeinde Eching unter www.eching.de (Rathaus und Politik) – praktisch ist dort dringender Aktualisierungsbedarf geboten (- so festgestellt bei Redaktionsschluss am 13.09.)

Übrigens sind die Sitzungen des Gemeinderats und seiner Ausschüsse am Dienstag um 19 Uhr im Gro-

ßen Sitzungssaal des Rathauses in aller Regel öffentlich.

Sitzung des BPU-Ausschusses vom 12. September

Ikea-Warenannahme wird optimiert

Das IKEA-Möbelhaus im Gewerbegebiet Eching-Ost ist bestrebt, einen neuralgischen Punkt bei der Warenannahme mit einer baulichen Änderung aus der Welt zu schaffen. Immer wieder war es in diesem Bereich zu verkehrlichen Problemen gekommen. Der vorgeschlagenen Optimierung der Zu- und Abfahrt wollte sich auch der Echinger Bau-Ausschuss nicht in den Weg stellen und stellte bei der Bauvoranfrage die Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes zu. Bei den vorgeschlagenen Planungen werden die Baugrenzen des nach Osten und Norden um rund 300 Quadratmeter überschritten.

Weitere positiv beschiedene

Bauvoranfragen/bewilligte Bauanträge:

- Errichtung einer Terrassenüberdachung in der Hirtenstr. Eching (Bauherr Uwe Hirschberg)
- Umgestaltung des Back-Shops im Einkaufszentrum Schlesierstraße (Bauherr Peter Pietschacher)

Abgelehnte Vorbescheide /Bauanträge

- Neubau einer Tiefgarage am Bahnweg 6 in Eching (Bauherr Georg Riemensperger)

Das gemeindliche Einvernehmen konnte nicht erteilt werden, da die Tiefgaragenein- und ausfahrten dem Bebauungsplan Nr. 23 entgegenstehen und sich im Bereich eines geplanten Wendehammers sowie des zu verlegenden Bahnweges befinden.

- Neubau von zwei Einfamilien- und zwei Doppelhäusern in Deutenhausen (Bauherr: Angelika Hanrieder)

Da die Wohnbebauung zwischen zwei landwirtschaftlichen Betrieben angesiedelt werden soll, wird die Verwaltung beauftragt, in Abstimmung mit der Antragstellerin und dem Landratsamt eine „maßvolle“ und dem Dorfgebietscharakter angepasste Bebauung zu erarbeiten.

- Baugebiet Fichtenweg/Weidenweg in Deutenhausen (Bebauungsplan Nr.54)

Der Ausschuss beschloss im Zusammenhang mit einem abgewiesenen Baugesuch für ein Grundstück direkt an der Hangkante (Fl. Nr. 721/7 – Fam. Plank) , die vor rund vier Jahren abgebrochene Bauleitplanung wieder aufzunehmen, was eine Nachbarbebauung in diesem Gebiet (Fl. Nr. 851/3 – Herr Hammrich) ermöglichen würde. Ein Feld

BLAUS HASCHKE IMMOBILIEN

Umlandstraße 12 - 85386 Eching (089) 319 11 45

MIET-ANGEBOTE

★ ECHING ★

großzügig geschnittene 3-Zi-Whg € 670,- + NK
(neue Laminatböden) Küche, Bad (komplett neu) zusätzl. Gäste WC (komplett neu), großer Balkon, ca. 85 m² Wohnfl., inkl. TG

★ NEUFAHRN ★

sehr schöne großzüg. 3-Zi-Whg € 705,- + NK
Küche mit Essdiele, großes Bad mit Wanne u. Dusche, ca. 85 m² Wfl., inkl. ebenerdiger Kfz-Stellplatz ca. 85 m² Wohnfl.,

sehr schöne, großzügige 4-Zi-Maisonette-Whg
Küche mit Ebdielen, gr. Bad m. Wanne u. Dusche (hell) Balkon, ca. 115 m² Wohnfl., inkl. ebenerdiger Stellplätze € 830,- + NK

★ ECHING -GÜNZENHAUSEN★

sehr großzügiges familienfreundliches Reiheneckhaus € 1.190,- + NK
6 Zi., Wohnküche, Ebdielen, Bad (neu), komplett neue Fußböden, ca. 170 m² Wfl, Terrasse, Außenkamin, Gerätehaus, großes Grundstück ca. 380 m², inkl. Garage + überdachter Vorplatz

EIGENTUMS-ANGEBOTE

★ ECHING ★ Top-Angebote ★

sehr gepflegtes Reihemittelhaus, 6 Zimmer
Wohnküche, Bad, Balkon, Terrasse, ca. 134 m² Wohnfl., ca. 189 m² Grund, eingewachsener Garten, inkl. Garage € 319.000,-

großzügige DHH € 395.000,-
gr. Wohnzi. m. Kamin, EBK m. Essplatz, 3 Schlafzi., Balkon, gr. Studio mit sonniger Dachterrasse, ca. 130 m² Wfl., Sauna mit sep. Dusche, gr. Hobbyraum, eingew. Garten, ca. 200 m² Grund, Garage

★ ECHING -GÜNZENHAUSEN★
sehr schöne sonnige 3-Zi-DG-Whg € 159.000,-
Küche, Bad, Balk. (Südseite) ca. 66 m² Wohnfl. + großer Speicherraum inkl. TG

2 Zimmer-DG-Whg € 122.000,-
EBK (im Wohnzimmer integriert) Bad, Blk., ca. 39,14 m² Wohnfl., inkl. TG (derzeit vermietet)

★ ECHING -DIETERSHEIM★
3 Familienhaus - Top-Preis - € 560.000,-
ca. 297 m² Wohnfläche, (2 Whg. frei), ca. 1.097 m² Grund inkl. 2 Garagen und reichlich Stellplätze

★ NEUFAHRN Top-Angebot ★
2 Familienhaus (Bj. 69) € 545.000,-
bestehend aus 2 Wohnungen + 1 Appartement, Gesamtwohnfläche ca. 190 m², Grundstück ca. 948 m² (auch für Bauträger)

★ UNTERSCHLEIBHEIM S1 ★
sehr schöne 2-Zi-Whg € 109.000,-
EBK, Bad, Balkon, ca. 53 m² Wfl, zusätzlich sep. Abstellraum (ca. 6,5 m² Nutzfl.) inkl. Kfz-Stellplatz

GRUNDSTÜCKSANGEBOTE

★ UNTERSCHLEIBHEIM - LOHHOF-SÜD★
Baugrundstück € 560.000,-
ca. 975 m² - Top Preis -

GEWERBEANGEBOT

★ GARCHING RATHAUSPLATZ★
Ladenlokal / Restaurant € 335.000,-
ca. 170 m² Nutzfläche + Freifläche

weitere Angebote
im Internet unter:

www.haschke.com

Für unsere vorgemerkten Kunden suchen wir dringend:
Häuser, Grundstücke und Wohnungen
zum Kauf oder zur Miete!



**Sanitätshaus
Hölter - Eching**
Lieferant aller Kassen

- Kompressionsstrümpfe
- Rollstühle
- Brustprothesenversorgung
- Gymnastikartikel
- Wärmewäsche
- Birkenstocksandalen
- Krankenpflegeartikel
- Rehamittel

Bahnhofstraße 4 · 85386 Eching · Telefon 089/32 71 47 03

direkt oberhalb des potentiellen Baulandes wird nun nicht mehr landwirtschaftlich genutzt und soll als Hochwasserreservoir dienen. Die Gemeinde ist bestrebt, diese Fläche zu erwerben oder vertraglich zu sichern.

- Anbau eines Einfamilienhauses und einer Kellerweiterung an ein Wohnhaus in Dietersheim (Bauherr Adolf Dürmeier)

Die einstimmige Ablehnung beruht vor allem darauf, dass das Bauvorhaben beim augenblicklichen Stand der Leitpläne überhaupt nicht zulässig wäre. Grundsätzlich besteht seitens des Rathauses die Absicht, mit den Anliegern in der Umgebung Gespräche über ihre (Bau)-Wünsche zu führen und so über mögliche Korrekturen des Leitplanes zu einvernehmlichen Lösungen zu kommen.

Neues Fahrzeug für Bauhof

Eine Ersatzbeschaffung im Fuhrpark des gemeindlichen Bauhofes steht nun im Rahmen einer langfristigen ausgelegten Planung an. Diese sollte aufgrund der anstehenden Gewerbesteuererhöhung zum Jahreswechsel auch unbedingt noch im Kalenderjahr 2006 abgewickelt werden, betonte Bürgermeister Josef Riemensberger. Einstimmig gab der Bau-Ausschuss grünes Licht für die Ermächtigung

des Bürgermeisters, der in Absprache mit dem Bauhof den entsprechenden Auftrag vergeben wird, für den ordentliche Haushaltsmittel eingestellt sind.

Ausreichende Wirkung von Klärwerksfilter

Ein gutes Ergebnis erbrachte die olfaktorische Jahresmessung 2006 für das Klärwerk Gut Marienhof: Zu diesen regelmäßigen Messungen der Funktionsfähigkeit des Biofilters ist die Münchner Stadtentwässerung gemäß der Vereinbarung mit der Gemeinde Eching verpflichtet. Der jetzt erreichte Wirkungsgrad von 82,2 Prozent liegt deutlich über dem in der Vereinbarung festgesetzten Mindestwirkungsgrad von 68 Prozent.

Antrag des Heideflächenvereins auf Oberbodenabtrag

Der Heideflächenverein Münchner Norden e.V. hatte beantragt, auf einem 0,9 ha großen, an das Naturschutzgebiet Garching Heide angrenzenden Areal aus Gründen des Artenschutzes einen Oberbodenabtrag durchzuführen. Demgegenüber hatte der Echinger Gemeinderat bereits in vorausgegangener Sitzung beschlossen, künstlich herbeigeführte Bodenaushagerungen durch Abtrag der nährstoffreichen Humusschicht nur noch sehr bedingt und kleinfächig zuzulassen. Solche Manipulationen an

CLEANINGDUCK
Blunck
ENTSORGUNGSFACHBETRIEB

- ✓ 24 Stunden Notdienst – auch Sonn- u. Feiertags
- ✓ Rohr- und Kanalreinigung • Kanalanlieferung
- ✓ TV-Kanaluntersuchung • Kanaldruckprüfung
- ✓ Grubenentleerung • Hebeanlagenservice
- ✓ Wartung v. Öl-, Benzin- und Fettscheidern
- ✓ Tiefgaragenentsorgung
- ✓ Sondermüllabfuhr

Cleaningduck Blunck GmbH.
Fax (089) 96 46 43
Tel. (089) 96 96 45
www.cleaningduck.de
E-Mail: info@cleaningduck.de
Gebührenfreier Service-Ruf:
(0800) 0 96 96 45

den gewachsenen Bodenstrukturen sieht das Ratsgremium langfristig als ungeeignete Eingriffe in die Natur an. Deshalb gab es deutliche Vorbehalte bezüglich der Anfrage des Heideflächenvereins.

Zwischenzeitlich hat der Heideflächenverein eine detaillierte Begründung für den intendierten Bodenabtrag vorgelegt. Es geht im wesentlichen um die Erhaltung des Lebensraumes für seltene Pflanzen- und Tierarten, wie beispielsweise niedrigwüchsige Heiden, Heideröschen und stengellosen Enzian oder auch den sehr seltenen schwarzfleckigen Grashüpfer. Das für diese Artenschutz-Maßnahme vorgesehene Flurstück wurde mit Mitteln des Bayerischen Naturschutzfonds mit entsprechenden Auflagen erworben. Bei nicht vertragsgemäßer Nutzung drohe eine Rückzahlungsforderung., so die Argumentation seitens des Antragstellers. Bei der Behandlung im Ausschuss wurden Zweifel an der vom Heideflächenverein befürchteten „Bußgeld(rück)zahlung“ laut. Deshalb lautet die Empfehlung, sich bezüglich der bewilligten Fördergelder zunächst einmal mit dem Naturschutzfond auszutauschen – und gegebenenfalls die Förderanträge entsprechend abzuändern. Grünes Licht jedenfalls für die vom Heideflächenverein beantragten Bodenabträge gab es auch im zweiten Anlauf nicht.

20 Jahre
Radio und Fernsehtechnik
Manfred Illenseher

*Ein herzliches Vergelt's Gott an alle meine Kunden,
die mir in dieser Zeit Ihr Vertrauen und Treue gezeigt haben.
Auf weitere Jahre guter Zusammenarbeit
freut sich Familie Illenseher.*

Hifi · TV · Video · Telefon

Ihr Meisterbetrieb in Eching

- Verkauf
- Kabelanschluß
- ISDN / T-DSL
- Reparatur + Service
- Satellitenempfang
- Video Überwachung

Roßbergerstraße 1a · 85386 Eching · Telefon 0 89/3 19 59 56

- ▶ Hardware & Software
- ▶ Programmierung
- ▶ Organisation
- ▶ Projektmanagement

Anerkannter
LEXWARE
Partner

autorisiert
HQ
IT-Verkauf

imhof
it-consulting
GmbH

Hochbrücker Weg 6 · 85386 Eching
Telefon 089/37 99 62-60 · Fax 089/37 99 62-72
info@imhof-it.de · www.imhof-it.de

ORTHOPÄDIE-SERVICE Peter Stepan

Dietersheim - Hauptstraße 10 - Tel. 089/320 71 40



- Fußgerechte Schuhzurichtungen
- Einlagenbau
- Fußmessungen (Druckpunktanalysen)
- Partner aller Kassen
- Außerdem handgefertigte Schuhe und Schuhreparaturen

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 9 - 12.30 und 14 - 18 Uhr, Di + Fr nachm. geschlossen
und Termine nach telefonischer Vereinbarung

Passfotos Bewerbungsfotos

Jetzt mit Digitalkamera

In Eching nur bei uns

Parfümerie Wilke

Heidestr. 1 • 85386 Eching

Tel: 089/319 27 86

JUGENDZENTRUM



Hereinspaziert: Die Echinger Nachwuchsartisten luden zur Galavorstellung im Kindermitmach-Zirkus Echolino



Kinderzirkus Echolino

Maria Seidl/ Laut Zirkusdirektor Robert René Frank ist „Zirkus der schönste Spielplatz“. Diesen Eindruck bekamen auch die Zuschauer der Vorstellung des Kinderzirkus Echolino am Samstag, 9. September. An diesem Tag zeigten die 99 Kinder, die an dem Projekt teilnahmen, was sie in der vergangenen Woche alles einstudiert hatten. Bereits am Montag gingen die Vorarbeiten los. Die ersten zwei Tage konnten die Kinder in alle angebotenen Gruppen reinschnuppern und feststellen, was ihnen am besten gefällt – Voltigieren oder Stelzenlaufen, Zaubern oder Einrad fahren. Ab Mitt-

woch wurde dann hart gearbeitet. Die jungen Artisten übten von neun Uhr morgens bis fünf Uhr abends und legten nur für das Mittagessen eine Pause ein, das von Mitarbeitern des Jugendzentrums Eching organisiert wurde. Bei der Durchführung der Projekte wurden die 14 Betreuer des Jugendzentrums durch die professionelle Hilfe der Zirkusfamilie Frank unterstützt. Die elfköpfige Familie betreibt zusammen den Zirkus Roberto, der sowohl mit seinem eigenen Programm durch die Lande zieht, als auch in anderen Gemeinden den Mitmachzirkus anbietet, wie er in Eching schon seit sechs Jahren stattfindet.

Nach all der harten Arbeit kam am Samstag die Belohnung. In einer dreistündigen Zirkusgala, die unter dem Motto „Clown Zippo und die Reise um die Welt“ stand, zeigten unter anderem Rad schlagende „American Candy Girls“ und Kerzen essende Clowns ein wunderbares Programm, das laut Robert René Frank, manch andere Kinderzirkusse in den Schatten stelle. Manchem Zuschauer wurde allerdings ganz bange, als die „Fliegenden Venezianer“ an einem Trapez durch die Lüfte flogen. Doch gelernt ist gelernt und so passierten keine bösen Überraschungen.



Wer zahlt die Beiträge für seine private Rente noch alleine?

Besonders effektiv sorgt man mit der Allianz Riester-Rente fürs Alter vor. Dank Geld vom Staat für Ihre Rente. Wie es funktioniert und was inzwischen noch besser und einfacher geworden ist erklären wir Ihnen gerne. Rufen Sie uns einfach an. Hoffentlich Allianz.

Plattig & Winklmaier

Generalvertretungen der Bayerischen Allianz

Heidestraße 2

85386 Eching

Tel.: (0 89) 32 71 47 21

Fax: (0 89) 3 19 64 56

agentur.plattig@allianz.de

Allianz

Neufahrn, Bahnhofstraße - Jahnweg Fertigstellung II. Bauabschnitt noch 2006 Eigentumswohnungen 1, 2, und 3 Zimmer



Außenansicht I. Bauabschnitt

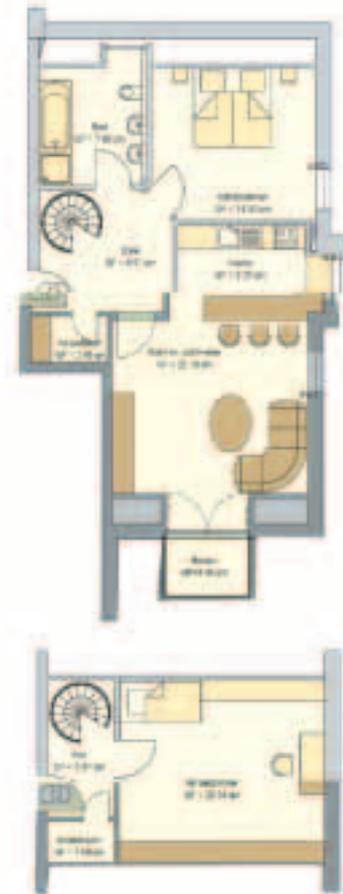
weitere Wohnungen

Wohnung 6, 1.OG	2 ZKB	63,00 m ²	€ 169.100,--
Wohnung 9, 1.OG	3 ZKB	71,98 m ²	€ 193.200,--
Wohnung 13, DG	1 ZKB	37,19 m ²	€ 99.800,--

**Beratung und Besichtigung
der Musterwohnungen Jahnweg 1a**
Sonntag, 08./15. und 22.10.
von 14.00 bis 17.00 Uhr
oder nach telefonischer Vereinbarung

z.B. Wohnung Nr. 12 im DG.:
3 Zi, Kü., Bad, 78,03 m²

€ 209.500,--



LOIBL-BAU^{GM}_{BH}

Heidersberger Weg 14
84108 Leibersdorf
Tel. 0 87 54/3 54
Fax 0 87 54/13 70

www.loibl-bau.de

Danziger Str. 15
85376 Eching
Tel. 089/319 19 09
Fax 089/319 55 59

Wir suchen Grundstücke in Eching und Umgebung!

SCHULE

Schüler und Lehrer in der Grundschule Nelkenstraße im Schuljahr 2006/2007

Seit dem 13. September 2006 besuchen 181 Schüler die Grundschule in der Nelkenstraße. Davon hat für 45 Kinder in diesem Jahr die Schule begonnen. In der Nelkenstraße ist jede Klassenstufe zweizügig. Wir haben in diesem Schuljahr eine durchschnittliche Klassenstärke von 23 Kindern pro Klasse, ferner werden wir drei Lehramtsanwärterinnen in ihrer Ausbildung betreuen.

Nachfolgend erhalten Sie einen Überblick über die Lehrkräfte an unserer Schule. Bei den Klassenlehrkräften ist in Klammern die Schülerzahl dieser Klasse angegeben.

Schulleitung:

Ingrid Haberkorn, Rektorin
Elfriede Felber, Konrektorin

Klassenlehrkräfte:

1a Barbara Krämer (22)
1b Bettina Fischer (23)
2a Elfriede Felber (22)
2b Carola Brehmer (23)
3a Renate Klar (20)
3b Martina Schröder (20)
4a Ingrid Haberkorn (26)
4b Susanne Feldmeier (25)

Zusätzliche Lehrkräfte:

Claudia Lutz
Kathleen Stanjura, LAA
Melanie Gleichsner, LAA
Fachlehrer Textilarbeit/Werken:
Sibylle Kessler Erika Rudolf, LAA

Religionslehrer:

Ingrid Hofmann Klaus Klonowsk

Infoveranstaltung Legasthenie und Fremdsprachen

Der Fachvortrag für Eltern und Lehrer findet statt am Freitag, 20. Oktober 2006 um 19.00 Uhr in der Aula der Edith-Stein-Schule in Unterschleißheim, Raiffeisenstraße 25.

Katrin Sellin, Englischlehrerin und Legasthenietherapeutin aus Lübeck mit vier eigenen legasthenen Kindern hat die wichtigsten Informationen zum Fremdspracherwerb bei Legasthenie zusammengetragen und gibt die Erfahrungen weiter, die sie als Sprachlehrerin und -therapeutin legasthener Kinder gesammelt hat.

Mit praktischen Handreichungen und Diskussionsforum. Unkostenbeitrag 3,- Euro.

Fit in die Schule: Selbstbewusst im Leben

- Motivierte u. erfahrene Nachhilfelehrer
- Individuelles Eingehen auf die Bedürfnisse der Kinder u. Jugendlichen

Beratung: Mo.-Fr. von 14 - 17 Uhr ☎ (08165)

Neufahrn - Bahnhofstraße 18 a 19 4 18

QUALI u. MITTL. REIFE-Kurse

Vorbereitung auf den Übertritt

www.schuelerhilfe.de/neufahrn



KIRCHE

Mitteilungen der katholischen Kirche

Dia-Vortrag

Samstag, 07.10. um 19.00 Uhr im Pfarrsaal.
Hilfsprojekte für den osteuropäischen Raum.
Pater Rolf-Philipp Schönenberger berichtet aus seiner jahrelangen Missionstätigkeit in Russland, Ukraine und Rumänien.

Pfarrwallfahrt

Sonntag, 08.10. nach Schönstatt Land „Canisius Hof“
Abfahrt Eching, 8.45 Uhr
Abfahrt Dietersheim 8.30 Uhr
Fahrpreis € 12,00, Fahrzeit ca. 1 Std.
Anmeldung übers Pfarrbüro Tel. 3790 760 oder bei Waltraud Seidl Tel. 3194811.

Seniorenachmittag

Alle Senioren und Seniorinnen aus Eching, Dietersheim und Hollern sind herzlich in den Pfarrsaal eingeladen am

Dienstag, 10.10.2006, um 14.00 Uhr

Film: „Eine Fahrt nach Polen“- Referent: Herr Fröschl

PGR-Erwachsenenbildung

„Liebe und tue was du willst!“

– Was heißt hier Liebe?

Die Liebe als zentrales Anliegen Jesus und der Kirche. Mit Gedanken aus der neuen Enzyklika von Papst Benedikt.

Dienstag, 24.10.06 um 20.00 Uhr im Pfarrheim.

Referent: Herbert Buchner, Religionslehrer

Altpapier- ohne Altkleidersammlung

Samstag, 28. Oktober 2006, 9.00 Uhr zugunsten der Mission. Sammelgut bitte am Gehsteig bereitlegen (keine Kartongen).

Eine große Hilfe wäre es, wenn es Ihnen mög-

lich wäre das Papier am Samstag zwischen 10.00 und 12.00 Uhr an den Pfarrparkplatz in der Danziger Str. zu bringen. Das Papier braucht dazu auch nicht gebündelt werden.

Ansprechpartner: Herr Josef Martin, Tel. 3191459

Pfarrjugend St. Andreas Eching

Planungstag

Als Termin für den alljährlichen Planungstag mit Rück- und Vorschau auf die Aktivitäten der Pfarrjugend Eching wurde Sonntag, der 22.10.06 festgesetzt. Tagungsort ist wie immer das Tagungshaus in Petersberg.

Rezept für ein gelungenes Zeltlager

Man nehme:

40 gut gelaunte, fröhliche Kinder; 14 trotz Regenwetter motivierte und engagierte Betreuer; 6 große und ein paar kleine Zelte; 3 Kilo Reis und 6 Kilo Nudeln; viel Obst und Gemüse; ausreichend Feuerholz; eine kleine Prise Abenteuerlust; viel Humor und Geduld; genug Kuchen und Süßigkeiten.

Das Ganze mischt man und schickt die so entstandene Masse auf einen schönen Zeltplatz nach Mammendorf. Dort soll alles innerhalb von sieben Tagen



„Ich freu' mich auf den Herbst!

Mit der neuen Mode aus der

Boutique Flair bin ich dafür auch

richtig gut angezogen.“

Seit 20 Jahren in Eching



Grassl-Haus, Bahnhofstrasse 4b

Alles was das Herz begehrt,
finden Sie bei uns
in der

Wertstoffbörse

= gebrauchte Möbel =
= gebrauchte Wohn-Dekorationen =
= gebrauchte TV sowie Videos =
und vieles mehr

Mo. - Fr. von 10 - 18 Uhr / Samstag von 8 - 13 Uhr

An- und Verkauf ☎ 08165 / 62139
mehr Infos unter: wbc-dienstleistung.de

Wir erledigen für Sie kostengünstig:
Für Gewerbe oder Privathaushalt

W.B.C.

- > Entrümpelungen
- > Entsorgungen
- > Renovierungen

W.B.C. Dienstleistung GmbH, Münchnerstr. 7,
85375 Neufahrn / Mintraching

Hair Style on Tour



Für die ganze Familie
Haben Sie keine Zeit, keine Lust auf
lange Wartezeiten beim Friseur?
Dann bin ich genau die Richtige
für Sie!
Ich bin Friseurmeisterin Tatjana
und komme zu Ihnen nach Hause!

jetzt auch **Fußpflege**

Inhaberin Tatjana Tscherniwetz
Bert-Brecht-Str. 23 - 85386 Eching
Tel. 089-319 59 24 - www.hair-style-on-tour.de

zusammenwachsen und zu einer schönen Gemeinschaft werden. Es kann auch nicht schaden, dazwischen zu singen und zu spielen, zu schwimmen und zu radeln, ab und an zu basteln und vor allem gemeinsam zu beten. Es kommt dann eine wunderbare Gruppe von Minis raus, die zwar müde und erschöpft ist, aber viel zu erzählen hat.

Danke an alle großen und kleinen Helfer, vor allem an die Mütter für die leckeren Kuchen und an die GruppenleiterInnen für ihr Engagement und ihre tollen Ideen.

Ein ganz besonderes „Danke schön!“ gilt der Spedition Fitzner und dem Getränkemarkt Henke für ihre Hilfe und ihre Spenden!
Dr. Theresia Reischl, PA i. V.

„Soweit die Räder tragen“ – Papstbesuch der Firmlinge

Die meisten waren wirklich erstaunt, als sie bei der Firmanmeldung hörten: Wir planen einen Besuch beim Papstgottesdienst in Riem am 10. September diesen Jahres – möglichst mit dem Fahrrad.

Und als dann auch noch die Anmeldung erschien mit: „Treffpunkt: 3.00 Uhr morgens in der Kirche“, da rieben sich viele ungläubig die Augen.

Dennoch: Am Sonntag, den 10. September um 3.00 Uhr waren annähernd 50 Firmlinge da, 15 Jugendliche von der Pfarrjugend und etwa noch einmal so viele Firmgruppenleiter.

Nach der Morgenandacht in der Kirche gab es ein solides Frühstück: Die Bäckerei Hermann hatte die Semmeln gesponsert, Feinkost Kurz stellte unentgeltlich den Aufschnitt.

Beide Firmenchefs waren denn dann auch dabei, als sich der Zug von 80 Fahrrädern um 4.00 Uhr in der kühlen Dunkelheit der Nacht in Bewegung setzte.

Nach 28 Kilometern waren wir gegen 6.00 Uhr am Ziel: Block S 2 auf dem Messengelände. Der Gottesdienst, die Predigt des Papstes, die Musik, das Kunstwerk „Altarinsel“, die vielen Mitchristen in friedlicher Atmosphäre, die Stimmung beim gemeinsamen Singen (250 000 !!! Menschen singen gleichzeitig: Großer Gott, wir loben Dich), all dieses hat dann schließlich jedem Morgenmuffel ein Lächeln in die Seele gezaubert.

Und als am Nachmittag alle wieder heil zuhause

angekommen waren, da war die Skepsis der Anmeldung längst verfliegen und hatte einem unvergesslichen Erlebnis Platz gemacht, das bei den Teilnehmern die Überschrift trägt: „Wer glaubt, ist nie allein“.

Klaus Klonowski, PR

Mitteilungen der evangelischen Kirchengemeinde

KV-Wahl

Sie haben die Wahl: am 22. Oktober werden die Mitglieder des neuen Kirchenvorstands gewählt. Zwölf ehrenamtlich engagierte Frauen und Männer stehen dafür bereit: Angelika Baier-Jäkel, Marianne Graetz, Dr. Constantin Goette, Ernst von Heyking, Anne Sachs, Kai Scharmacher, Jutta Schirmann, Gabi Sonnemeyer, Johannes Steuerwald, Annette Wallenwein, Gertrud Wucherpfennig und Peter Wilms (siehe Foto). Sechs von ihnen können am Wahltag gewählt werden. Diese sechs werden

angekommen waren, da war die Skepsis der Anmeldung längst verfliegen und hatte einem unvergesslichen Erlebnis Platz gemacht, das bei den Teilnehmern die Überschrift trägt: „Wer glaubt, ist nie allein“.

Klaus Klonowski, PR

Mitteilungen der evangelischen Kirchengemeinde

KV-Wahl

Sie haben die Wahl: am 22. Oktober werden die Mitglieder des neuen Kirchenvorstands gewählt. Zwölf ehrenamtlich engagierte Frauen und Männer stehen dafür bereit: Angelika Baier-Jäkel, Marianne Graetz, Dr. Constantin Goette, Ernst von Heyking, Anne Sachs, Kai Scharmacher, Jutta Schirmann, Gabi Sonnemeyer, Johannes Steuerwald, Annette Wallenwein, Gertrud Wucherpfennig und Peter Wilms (siehe Foto). Sechs von ihnen können am Wahltag gewählt werden. Diese sechs werden

angekommen waren, da war die Skepsis der Anmeldung längst verfliegen und hatte einem unvergesslichen Erlebnis Platz gemacht, das bei den Teilnehmern die Überschrift trägt: „Wer glaubt, ist nie allein“.

Klaus Klonowski, PR

Mitteilungen der evangelischen Kirchengemeinde

KV-Wahl

Sie haben die Wahl: am 22. Oktober werden die Mitglieder des neuen Kirchenvorstands gewählt. Zwölf ehrenamtlich engagierte Frauen und Männer stehen dafür bereit: Angelika Baier-Jäkel, Marianne Graetz, Dr. Constantin Goette, Ernst von Heyking, Anne Sachs, Kai Scharmacher, Jutta Schirmann, Gabi Sonnemeyer, Johannes Steuerwald, Annette Wallenwein, Gertrud Wucherpfennig und Peter Wilms (siehe Foto). Sechs von ihnen können am Wahltag gewählt werden. Diese sechs werden

angekommen waren, da war die Skepsis der Anmeldung längst verfliegen und hatte einem unvergesslichen Erlebnis Platz gemacht, das bei den Teilnehmern die Überschrift trägt: „Wer glaubt, ist nie allein“.

Klaus Klonowski, PR

Mitteilungen der evangelischen Kirchengemeinde

KV-Wahl

Sie haben die Wahl: am 22. Oktober werden die Mitglieder des neuen Kirchenvorstands gewählt. Zwölf ehrenamtlich engagierte Frauen und Männer stehen dafür bereit: Angelika Baier-Jäkel, Marianne Graetz, Dr. Constantin Goette, Ernst von Heyking, Anne Sachs, Kai Scharmacher, Jutta Schirmann, Gabi Sonnemeyer, Johannes Steuerwald, Annette Wallenwein, Gertrud Wucherpfennig und Peter Wilms (siehe Foto). Sechs von ihnen können am Wahltag gewählt werden. Diese sechs werden

angekommen waren, da war die Skepsis der Anmeldung längst verfliegen und hatte einem unvergesslichen Erlebnis Platz gemacht, das bei den Teilnehmern die Überschrift trägt: „Wer glaubt, ist nie allein“.

Klaus Klonowski, PR

Für Sie:
Fachmännische Beratung
in allen Vermietungs- und
Verkaufsangelegenheiten.

Für unsere Kunden suchen wir:
Wohnungen, Häuser und Grundstücke
zu mieten oder zu kaufen.

Immobilien
Danziger Str. 2 85386 Eching
Tel. 089/3192496
www.knoll-immob.de

KARL KNOLL
Mitglied im Ring Deutscher Makler und
der Süddeutschen Immobilienbörse

angekommen waren, da war die Skepsis der Anmeldung längst verfliegen und hatte einem unvergesslichen Erlebnis Platz gemacht, das bei den Teilnehmern die Überschrift trägt: „Wer glaubt, ist nie allein“.

Mitteilungen der evangelischen Kirchengemeinde
KV-Wahl
Sie haben die Wahl: am 22. Oktober werden die Mitglieder des neuen Kirchenvorstands gewählt. Zwölf ehrenamtlich engagierte Frauen und Männer stehen dafür bereit: Angelika Baier-Jäkel, Marianne Graetz, Dr. Constantin Goette, Ernst von Heyking, Anne Sachs, Kai Scharmacher, Jutta Schirmann, Gabi Sonnemeyer, Johannes Steuerwald, Annette Wallenwein, Gertrud Wucherpfennig und Peter Wilms (siehe Foto). Sechs von ihnen können am Wahltag gewählt werden. Diese sechs werden



Hotel Gasthof

**Wir verwenden nur frische
Produkte von uns bekannten
und seriösen Lieferanten!**

Neu beim Huberwirt:

im Oktober
Wildwochen und zur Kirchweih
bayerische Enten und Gänse

im November
internationale Fisch- und
Knödelgerichte

im Dezember
Ihre Weihnachtsfeier in unseren
gemütlichen Räumen

außer Haus-Verkauf von Kuchen
und Torten für viele Anlässe!

Alles für Ihre Feier:
Geschirr & Besteck
und Speisen und Getränke

Restaurant Huberwirt

Familie Langmeier
Untere Hauptstraße 1 85386 Eching
☎ 089-319 66 20
Fax 089-319 66 19

RAUM-COLOR

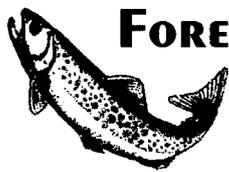
HOCHWERTIGE MALERARBEITEN
KREATIVE FARBGESTALTUNG
ITALIENISCHE SPACHELTECHNIK
LASUR- UND SCHABLONENTECHNIK
BODENBELÄGE, STOFFE,
WOHNTEXTILIEN

LEBEN IN FARBE

Der Maler
mit Zufriedenheits-
Garantie

RAUM-COLOR
Malerwerkstätte GmbH
85386 Eching
Untere Hauptstraße 8
Tel. 089/3 19 59 95
www.raum-color.de

naturreine
Raumbeduftung!
jetzt wieder
alle Düfte verfügbar!



FORELLENZUCHT

NADLER
INH. ANTON KURZ

AM FORELLENBAUCH 1 · 85386 Eching
Tel. 081 33/64 67 · Fax 081 33/99 49 93

**Feiern Sie mit uns am
Fr. 13. + Sa. 14. Oktober
unseren Ladenumbau
mit Sekt, vielen Angeboten
und einer Verlosung von
Einkaufsgutscheinen!**



*Stoßen Sie mit uns an!
Wir freuen uns auf
Ihr Kommen!*

ÖFFNUNGSZEITEN: Mo. - Fr. 8 - 12 und 13 - 18 Uhr
Sa. 7 - 12 Uhr, Mi NACHMITTAG GESCHLOSSEN

zusammen mit zwei berufenen Mitgliedern in den nächsten sechs Jahren die Gemeinde leiten. Wählen dürfen alle evangelischen Gemeindeglieder, die am Wahltag 14 Jahre alt und konfirmiert sind oder mindestens das 16. Lebensjahr vollendet haben. Das Wahllokal befindet sich im Gemeindefaal der Magdalenenkirche, Danziger Str. 6. Es ist von 11 bis 18 Uhr geöffnet. Bringen sie bitte Ihren Wahlweis mit, der vorher zugesandt wurde. Sie können auch Briefwahl nutzen. Dazu fordern Sie bitte rechtzeitig im Pfarramt die Unterlagen an.

Aufführung von „Frederik“ am Wahltag

Am 22. Oktober nachmittags führt der Kinderchor „Die Magdalenen“ das Singspiel um die Maus „Frederik“ auf. Beginn in der Magdalenenkirche ist um 15 Uhr.

Trödelmarkt

Suchen Sie Spielzeug, Geschirr oder etwas zum Schmökern? Wollen einfach ein außergewöhnliches Geschenk?

Dann kommen Sie am Samstag, 28. Oktober 2006, ins evangelische Gemeindezentrum. Dort findet von 9 Uhr bis 15 Uhr zum vierten Mal der Trödelmarkt des ev. Kirchbauvereins statt. Auch dieses Jahr wird der Erlös ausschließlich für die noch immer nötige Finanzierung des Kirchenneubaus verwendet.

Am 25.10. von 9-12 Uhr, 26.10. von 15-18 Uhr und am 27.10. von 16-19 Uhr treffen Sie uns im Gemeindezentrum an, um Ihre Spenden aus Keller und Dachboden entgegen zu nehmen. Wir bitten um Verständnis, dass wir nur gut erhaltene und intakte Gegenstände verwenden, auch bitte keine Kleidung oder große Möbelstücke!

Ökumene

Kinderbibelwoche

Vom 05.-07. Oktober findet dieses Jahr wieder unsere Kinderbibelwoche statt. Elia, ein Prophet Gottes, wird uns durch diese Woche begleiten. Natürlich kommt an diesen Nachmittagen neben der Geschichte auch das gemeinsame Singen, Spielen und Basteln nicht zu kurz. Eingeladen sind alle Kinder von der 1. bis 5. Klasse. Treffpunkt ist täglich um 15 Uhr im Pfarrsaal Sankt Andreas (am Samstag 14 Uhr), Tagesabschluss in der Magdalenenkirche um 18 Uhr (samstags 17 Uhr). Den gemeinsamen Abschlussgottesdienst feiern wir am Sonntag, 08.10.06 um 11 Uhr in St. Andreas.

KULTUR



Bürgerhausprogramm im September

Corsten/ Schaurig, schön wird's zu Beginn Oktober im Bürgerhaus bei der ersten **Reptilienausstellung** in Eching (Sonntag, 1.10., 10 Uhr). Alle Freunde der Reptilien und Kriechtiere kommen an diesem Tag voll auf Ihre Kosten. Ob Boa, giftige Puffotter oder Spinnen, hinter sicherem Glas lassen sich all diese Exoten der Schlangenfarm Matrix angstfrei und gefahrlos ansehen!

Für die Liebhaber der klassischen Musik gestalten die renommierten Petersburger Konzertpianisten Marja & Sergej Zirkunow einen **Klavierabend** mit Werken von Mozart, Beethoven und Liszt (Mittwoch, 04.10., 20 Uhr). Nach zahlreichen Konzertreisen in Europa und Amerika machen sie nun im Bürgerhaus Station und versprechen einen unvergesslichen musikalischen Abend.

Für alle ABBA-Fans ist der 14. Oktober (20 Uhr) ein unbedingtes Muss! Dann nämlich steht das Bürgerhaus ganz im Zeichen der Gruppe **ABBA-Seven**, einer der besten Coverbands der berühmten Vier aus Schweden, deren Musik auch heute noch so hörenswert wie damals ist.

Unter dem Motto „Zeitenwende“ setzt die Echinger Blaskapelle mit Ihrem **Herbstkonzert** die musikalische Reihe im Oktober fort (Samstag, 21.10., 20 Uhr). Auf dem Programm stehen Musik des 20. Jahrhunderts sowie Pop-Musikarrangements der 70er/80er Jahre.

Das 2. kabarettistische Highlight in dieser Saison kommt in Form von **Martina Schwarzmann** und ihrem aktuellen Programm „Deafs a bisserl mehra sei?“ (Mo., 23.10., 20 Uhr). Mit ihren skurril-derben Einfällen, gepaart mit einer vordergründig zur Schau gestellten Naivität, bringt sie die Zuhörer in kurzer Zeit auf ihre Seite und begeistert ihr Publikum.

Mit der „**Reise in die Urzeit**“ sind Kinder von 6-10 Jahren herzlich in das Bürgerhaus eingeladen (Dienstag, 24.10., 15 Uhr) Wie ist die Erde entstanden und wie haben z.B. die Dinosaurier gelebt? Was ist danach gekommen und wie hat sich der Mensch entwickelt? All diesen Fragen wird mit Hilfe von Modellfiguren und Musik, gespielt auf urtümliche Instrumenten, kindgerecht nachgegangen.

Das Landestheater Burghofbühne eröffnet mit der Komödie „**Das Pflichtmandat**“ von John Mortimer (Do., 26.10., 20 Uhr) die diesjährige Schauspielreihe. In brillanten und urkomischen Dialogen schildert J. Mortimer die Geschichte eines erfolglosen Anwalts und seines Mandanten, der des Mordes angeklagt ist. Es ist eine Geschichte zweier sehr gegensätzlicher Menschen, die, aufeinander angewiesen, am Ende zu einer ungewöhnlichen Freundschaft führt.

Bücherei aktuell

(**Liebl-Mayer**) Mit dem neuen Schuljahr beginnen auch wieder die Vorlesenachmittage für Kinder, die stets Donnerstags von 16.00 - 17.00 Uhr in der Gemeindebücherei stattfinden. Nach dem Vorlesen einer Geschichte oder eines Bilderbuches wird -

Tagesfahrten

- Sa. 14.10. **Bauernherbst auf der Gramei-Alm** € 19,-
Pertisau am Achensee, incl. Mautgebühr
- Di. 31.10. **„Rund um den Wilden Kaiser“** € 20,-
Griesenau - Kaiserbachtal
- Sa. 18.11. **Markgräfliche Residenzstadt Bayreuth** € 23,-
berühmt durch die alljährl. Richard-Wagner-Festspiele incl. Stadtführung
- Sa. 02.12. **Ludwigsburger Barock-Weihnachtsmarkt** € 28,-
Einer der schönsten Weihnachtsmärkte Deutschlands!
- Di. 05.12. **Christkindlesmarkt Nürnberg** € 20,-
incl. Tasse Kaffee/Stück Lebkuchen
- Sa. 09.12. **Christkindmarkt Fraueninsel** € 24,-
Chiemsee incl. Schifffahrt
- Sa. 16.12. **Weihnachtszauber auf der Festung Kufstein - Josephsburg** incl. Eintritt € 25,-

Mehrtagesreisen

- Do. 26. - So. 29.10.: € 345,-
4 Tage „Urlaubsland Südtirol zur Törgelzeit“
Sarntaler Alpen - Schlern - Rosengarten - Marmolada - Grödnertal - Bozen - Meran - Kalterer See - Schloß Trautmannsdorf - Rittener Hochplateau
Leistungen: Fahrt im ****-Reisebus, 3 x HP im ***-Hotel in Eppan, Tagesausflug „Große Dolomitenrundfahrt“, Stadtführung Bozen, Halbtagesausflug Rittener Hochplateau, Törgelabend mit Musik
- So. 12. - Do. 16.11.: **5 Tage „Rom - Ewige Stadt“ mit Papstaudienz** € 475,-
Fr. 08. - So. 10.12.: **3 Tage „Striezelmarkt Dresden - Osterzgebirge“** € 245,-
Fr. 26. - So. 28.01.07: **3 Tage „Grüne Woche Berlin“ mit Reichstagsbesuch und Stadtrundfahrt** € 239,-

wer Qualität wählt, verweist mit...
boos-reisen
Kienberger Straße 6 · 85391 ALLERSHAUSEN
Tel. (08166) 67 63 0 · Fax (08166) 67 63 63
www.boos-reisen.de E-Mail: Info@boos-reisen.de

Abfahrtsstelle Eching: Heidestr. - Drogerie

passend zum jeweiligen Thema - gemalt oder gebastelt. Alle Kinder im Alter von 5-9 Jahren sind dazu herzlich eingeladen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, die Veranstaltungen sind kostenlos. Programmzettel für die Vorlesestunden liegen in der Bücherei aus.

Termine für Sept./Okt.:

- 28. September: "Rosannas großer Bruder" von Cornelia Funke
- 12. Oktober: "Gloria von Jaxtberg" von Reinhard Michl
- 26. Oktober: "Rosi in der Geisterbahn"

Öffnungszeiten der Gemeindebücherei

Gemeindebücherei
Tel.: 089 / 319 4618
Fax: 089 / 37001575
E-Mail: echingbuecherei@t-online.de

Öffnungszeiten:

- Montag: 14.00 - 16.00 Uhr
- Dienstag: 19.00 - 21.00 Uhr
- Mittwoch: 10.00 - 12.00 Uhr
14.00 - 16.00 Uhr
- Donnerstag: 17.00 - 19.00 Uhr
- Freitag: 10.00 - 12.00 Uhr

MODEHAUS
Textil & Schuh
Hippele

Theresienstraße 53
85399 Hallbergmoos
Tel. (08 11) 16 60 - Fax 9 47 11
www.mode-hippele.de

„Familieneinkaufstag“
am Kirchweihsonntag, den 15.10.2006
haben wir für Sie von 13 - 17 Uhr geöffnet.

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 9 - 13 und 14 - 19 Uhr
Sa. 9 - 14 Uhr, 1. Sa. im Monat 9 - 16 Uhr



...mehr als *Bad und Heizung*

JANSEN - GMBH HAUSTECHNIK



Heizung · Sanitär · Gas · Solar Wartung und eigener Kundendienst

Fachkompetenz aus Meisterhand



85386 Eching Ottenburgstr. 20
Tel. 089/319 15 58 Fax 089/319 57 02
email: jansen.haustechnik@t-online.de



Der Maisentkerner funktioniert tadellos

Das Heimatmuseum präsentiert:

Kartoffelanbau gestern und heute

U. Wilms/ Flankierend zum Kartoffelfest öffnete auch die Bäuerliche Gerätesammlung auf dem G'fild im Museumskeller unter der Schulturnhalle ihre Pforten. Erst vor kurzem hat Ehrenbürger Georg Kollmannsberger, langjähriger Gemeinde-

chronist und – Heimatpfleger, das Heimatmuseum und das Archiv im Rathauskeller in jüngere Hände gelegt. Für den Bereich der bäuerlichen Gerätesammlung ist nun Klaus Widhopf, der Zehentbauer aus der Waagstraße, verantwortlich, auf dessen Flur, wie auf einigen weiteren landwirtschaftlichen Anwesen, die köstlichen Erdäpfi angebaut werden. Dies qualifiziert natürlich besonders für alles

Wissenswerte rund um die „tolle Knolle“ und deren Anbau in Vergangenheit und Gegenwart.

So gehören verschiedene Geräte zur Bestellung des Karoffelackers zu den mehr als 250 Exponaten der Gerätesammlung, die vom bäuerlichen Leben in den Ortschaften auf dem „Gfild“ zeugen. Mit PS (=Pferdestärken) betriebene Ackergeräte im Kartoffelanbau des letzten Jahrhunderts waren beispielsweise der Rippenflug, beziehungsweise die Rüttelegge oder auch der Schleuderröder (siehe Foto), bei dem die Erdfrüchte mittels kreisförmig angeordneter Forken aus dem Boden ausgeworfen wurden (vereinzelt noch bis nach dem 2. Weltkrieg im Einsatz). Ebenso wie Gemälde, Fotos und Textdokumente erhellen und illustrieren die erhaltenen Gebrauchsgegenstände den harten Alltag unserer bäuerlichen Vorfahren. So lässt sich anhand der ausgestellten Gerätschaften und Maschinen auch



Viele Hände von groß und klein, jung und alt, werden bei der Kartoffelernte gebraucht – hier ein um 1947 entstandenes Foto vom Kartoffelklauben



Klaus Widhopf erläutert die Funktionsweise des ausgestellten Schleuderröders (Fotoarbeiten – Wilms, Quelle: Gemeindearchiv)

Mehr Service und kompetente Beratung

Raum¹

Wohnideen vom Spezialisten

Für noch mehr Service und Qualität.

Raum¹ eröffnet Ihnen eine völlig neue, erweiterte Welt an Einrichtungsideen. Lassen Sie sich inspirieren.

Hirschböck GbR
Ihr Meisterbetrieb für die moderne Raumausstattung

Inh. Erna und Christian Schepp
Landshuter Str. 35
85716 Unterschleißheim
Tel. (089) 310 16 86
Fax (089) 317 26 87

Gardinen · Bodenbeläge · Polsterei · Tapeten · Laminat · Parkett

Herbert KURZ-

die neue Adresse für:

- ◆ Dachausbauten
- ◆ Holzdecken
- ◆ Verlegen von Laminat und Parkettböden
- ◆ Einbau von genormten Bauteilen
- ◆ Fenster, Türen
- ◆ Reparatur + Service

H. Kurz

Bahnhofstr. 13a • Eching • Tel. 3 19 53 19

Tierarztpraxis

Dr. med. vet. Karin Hegner
Carl-Orff-Weg 17 85375 Neufahrn
Telefon 08165 / 635 725

Sprechzeiten:

Mo.- Fr. 9.00 - 12.00

Mo. Di. u. Fr. 15.00 - 18.00

Do. 17.00 - 20.00, Sa. 10.00 - 12.00



Hausbesuche - Röntgen - Labor

die allmähliche Umstellung von den „Rösslein“ auf „moderne Pferdestärken“, das heißt vom Pferdezug auf den Traktor nachvollziehen. Eine neue Leihgabe für die Gerätesammlung steuerte am Tag des offenen Denkmals übrigens noch Johann Weinhuber sen. bei - einen gut funktionierenden mechanischen Mais-Entkerner Marke Eigenbau.

„Zeitenwende“ bei der Echinger Blaskapelle

Antje Burger / Unter dem Motto „Zeitenwende“ findet das Herbstkonzert der Echinger Blaskapelle am Samstag, den 21. Oktober 2006 um 20.00 Uhr im Bürgerhaus Eching statt. Heinz Keimeier, der die vergangenen drei Jahre die Leitung innehatte, verabschiedet sich wegen Umzug aus Eching. Er übergibt an diesem Abend den Taktstock an Fabian Schmidt. Für die Musiker und auch Zuhörer immer ein spannender Augenblick, da jeder neue Dirigent seine eigene Handschrift pflegt. Auf dem Programm stehen u. a. Titel wie Tokyo Adventure, Music von John Miles und weltbekannte Melodien der schwedischen Gruppe Abba. Karten können unter Tel. 089 / 318 129 33 reserviert und erworben werden und sind an der Abendkasse erhältlich.

Musikschule

Klangforum

Unter dem Namen „Klangforum“ soll eine neue Konzertreihe ins Leben gerufen werden. Die Premiere findet am Dienstag, 24. Okt. 2006 im Manfred-Bernt-Saal der Musikschule statt. Diese Reihe soll in regelmäßigen Abständen stattfinden und den Schülern aus verschiedenen Klassen die Gelegenheit geben, sich der Öffentlichkeit zu präsentieren.

Zeit für neue Gardinen

vom 30.9. bis 30.10.

bei einem
Einkauf ab 100 €

10 %

Rabatt
auf alle

Gardinenstoffe,
und
Deko-Stoffe

Textilhaus Willecke
Neufahrn - Marktplatz 9b
Tel. 08165/62468

Öffnungszeiten: Mo - Do. 9.00 - 12.30, 14.00 - 18.00
Fr. 9.00 - 18.00, Sa. 9.00 - 12.30

WKubetzka
erner

Malerfachbetrieb

85386 Günzenhausen · Kirchstr. 2a
Tel. 0 81 33/66 16 · Fax: 0 81 33/99 64 90
E-Mail: werner.kubetzka@web.de

Beruf und Karriere

Angst bewältigen (E2046), 2 Abende, Mi. 4.10./Mi. 11.10. von 18:30-21:30 Uhr

Einführung in Buchführung (E2130)

6 Abende ab Fr. 6.10. von 18-21 Uhr

Grundkurs Access (E2492)

6 Abende ab Di. 10.10. von 18-21 Uhr

Lust auf Linux?(E2301)

7 Abende ab Mi. 18.10. von 18-21 Uhr

Zielsicher argumentieren (E2047)

1 Abend am Mi. 25.10. von 18-22 Uhr

Professionelles Telefontraining für den Beruf (E2060) 2 Tage, Sa. 28.10./So. 29.10. von 9-16 Uhr

Sprachen und Verständigung

Intensivkurs: Europäisches Portugiesisch für Anfänger (E3582), 10 Nachm. ab Mi. 4.10. von 15-17 Uhr

Arabisch für Anfänger (E3054)

13 Abende ab Mo. 9.10. von 18-19:30 Uhr

Biblisch Hebräisch (E3125)

13 Abende ab Di. 10.10. von 18:00-19:30 Uhr

Gallisch (Keltisch): die Sprache von Asterix und Obelix (E3461), 13 Abende ab Di. 10.10. von 19:30-21 Uhr

Türkisch für Anfänger (E3908)

13 Abende ab Do. 12.10. von 19-20:30 Uhr

Tschechisch für Anfänger (E3862)

13 Nachm. ab Do. 12.10. von 19:30-21 Uhr

Giochiamo con la letteratura (E3527)

1 Tag am Sa. 14.10. von 11-15 Uhr

Bausteine der italienischen Grammatik: Präpositionen, Pronomen, Verben (E3517)

1 Tag am Sa. 28.10. von 11-15 Uhr

Gesundheit und Fitness

Augen auf - Brille ab (E4141)

1 Tag am So. 15.10. von 9:30-17 Uhr

VOLKSHOCHSCHULE

Die **vhs**
Volkshochschulen

Volkshochschule Eching e.V.
Roßbergerstr. 8
85386 Eching
Tel. 089 3191815 - Fax 089

31971 113

E-mail: office@vhs-eching.de

Internet: www.vhs-eching.de

Leitung: Birgit M. Gorres

Fachbereichsleitung: Dott. Anna Mandelli-Seitz

Verwaltung: Veronika Lederer, Angelika Muth

Wir sind für Sie da:

Montag, Dienstag,

Mittwoch und Freitag 10.00 – 12.00 Uhr

Dienstag und Donnerstag 16.00 – 19.00 Uhr

Bei uns beginnen in diesen Tagen zahlreiche Kurse, über die Sie sich in unserem neuen Programmheft informieren können. Aus unserem umfangreichen Angebot möchten wir Ihnen folgende Kurse besonders nahe legen:

Gesellschaft und Leben

Stadtrundgang Frauenleben in München (E1405) 1 Nachm. am Sa. 7.10. von 14:30-17 Uhr

Wie lege ich mein Geld richtig an? (E1104)

Vortrag am Mi. 11.10. von 19-21 Uhr

Argentinien - Ein Stück Europa in Südamerika (E1445), Vortrag am Do. 12.10. von 19-20:30 Uhr

Auf Heiligen Spuren - 1700 Kilometer zu Fuß durch Indien (E1442), Vortrag am Do. 19.10. von 19-20:30 Uhr

PAPETERIE DIEGEL

LOTTO TOTO LOTTERIE

Schule - Büro - Geschenke

Bahnhofstr. 15 · 85386 Eching · ☎ 089/379 07 80

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7.30 - 18.00 durchgehend, Sa: 7.30 - 12.30 Uhr

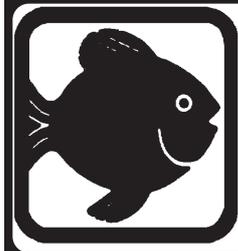
preisgekrönt zum Oktober:

Buchkalender A5, 1 Tag=1 Seite

statt 4,95 nur 1,99 €

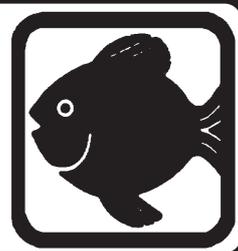
Collegblock A4, kariert, 80 Blatt nur 1,29 €

2 Blocks nur 1,99 €



Große Auswahl - fachgerechte Beratung günstige Preise in Ihrem Fachgeschäft!

Inh. H. Merz **ZOO-M** Lohhof · Alleestr. 14 · ☎ 089/3 10 29 16



Stapp-Aerobic f. Anfänger (E4540)
12 Abende ab Mo. 10.10. von 18-19 Uhr

Rückenwohlfühltag

Massage - Bewegung - Entspannung (E4240)

1 Tag am So. 22.10. von 10-17:30 Uhr

Kultur und Gestalten

Mach mehr aus Billigmöbeln, Vortrag (E5515)

1 Abend am Do. 5.10. von 18:30-21:30 Uhr

Küchenplanung (E5510)

2 Tage, Sa. 7.10./So. 8.10. von 9-16 Uhr

Mach mehr aus Billigmöbeln, Seminar (E5516)

1 Tag am Sa. 14.10. von 9-16 Uhr

Wandgestaltung mit Illusions- und Freskomalerei (E5505), 1 Tag am Sa. 21.10. von 10-17 Uhr

Familie und junge vhs

Schminkschule für Teenies ab 14 Jahren (E6481)

1 Nachm. am Fr. 6.10. von 15:30-18 Uhr

Schatzsuche in den Voralpen: Naturerlebnis für Schulkinder bis 12 Jahre mit einem Elternteil (E6142)

Wanderung am So. 8.10. von 9-16 Uhr

Afrikanischer Tanz für 3- bis 6-jährige Kinder mit einem Elternteil (E6477)

6 Nachm. ab Mi. 11.10. von 15-16:30 Uhr

Das Lernen lernen: Workshop für 9- bis 13-jährige Kinder (E6107)

1 Nachm. am Do. 19.10. von 14:30-17 Uhr

Detaillierte Angaben zu den oben genannten Kursangeboten entnehmen Sie bitte unserem Programmheft oder rufen Sie uns in der Geschäftsstelle unter der Tel.-Nr. 3191815 an.

Anmeldungen für die Kurse sind möglich durch:

- persönliche Anmeldung in der Geschäftsstelle
- Einschicken oder Abgeben der im Programmheft abgedruckten Anmeldekarte
- telefonische Anmeldung (nur mit gleichzeitiger Abbuchungsermächtigung)
- Fax 089 31971113
- E-Mail: office@vhs-eching.de

VEREINE

Gegründet: 1947



1. Mannschaft in der Krise

Winfried Klar/ Mit einem Sieg und zwei Niederlagen aus den ersten drei Spielen war der Saisonstart in der Fußball-Bezirksoberliga nicht so ausgefallen wie von Trainer Christian Radlmaier und seinen Spielern erhofft. Das 4. Punktspiel beim Landesliga-Absteiger **FT Starnberg 09** sollte die Wende bringen. Zunächst sah es auch danach aus, denn von Beginn an dominierten die Echinger Akteure. Folgerichtig gingen sie in der 29. Minute nach einer Flanke von Daniel Ehbauer durch Markus Köppl 1:0 in Führung. Leider blieben in der ersten Halbzeit weitere gute Echinger Chancen ungenutzt. Dies wäre wichtig gewesen, denn nach der Pause rissen die Starnberger Gastgeber das Spiel an sich. Trotzdem konnte die Echinger Abwehr vorerst den Angriffen der Gegner Stand halten, bis sie in der 78. und 88. Minute aufgrund individueller Fehler zwei Gegentore zur 1:2 Niederlage hinnehmen musste. Die Enttäuschung war groß, denn nach Spielanteilen wäre zumindest ein Unentschieden gerecht gewesen. Aus der augenscheinlichen Abwehrschwäche zog der Trainer Konsequenzen, indem er beim nächsten Heimspiel gegen die 2. Mannschaft des **SC Fürstenfeldbruck** den 36-jährigen neuen Echinger Jugendkoordinator Michael Schütz als zentralen Abwehrchef aufstellte. Die Rechnung ging auf. Michael Schütz organisierte nicht nur seine Hintermannschaft vorbildlich, sondern war auch an der Echinger 1:0 Führung in der 44. Minute durch Benjamin Held beteiligt. In der zweiten Halbzeit drängte Fürstenfeldbruck auf den Ausgleich, doch die gut postierte Echinger Abwehr ließ keinen gegnerischen Treffer zu, so dass es beim verdienten 1:0 Sieg blieb. Dieser Erfolg hatte zwar die Echinger Mannschaft für das nächste Match beim **FC Unterföhring** motiviert, leider aber fehlten verletzungsbedingt mehrere wichtige Stammspieler. Mit der zwangsläufig defensiven Echinger Taktik kamen die Gastgeber nicht zurecht. Obwohl die Föhringer im Mittelfeld überlegen waren, machte die gut gestaffelte Echinger Abwehr alle gegnerischen Bemühungen zunichte. Aufgrund der Echinger „Notbesetzung“ wurde das 0:0 Unentschieden als Erfolg gewertet. Gegen den schwer einzuschätzenden Aufsteiger **VfB Eichstätt** fehlte in den Echinger Reihen mit dem verletzten Admir Karalic ein weiterer wichtiger Spieler. Obwohl sich bald herausstellte, dass die junge Eichstätter Elf technisch und läuferisch dem TSV Eching überlegen war, blieb es in der ersten Halbzeit beim 0:0. Nach der Pause erhöhte Eichstätt den Druck und kam in der 55. und 56. Minute zur 2:0 Führung. Ein Echinger Eigentümer in der 66. und zwei weitere Tore in der 73. und 84. Minute führten zum 5:0 Sieg für den VfB Eichstätt. Die höchste Heimmiederlage seit Jahren ist sicher auf die die noch sehr junge Mannschaft und die lange Verletztenliste zurückzuführen. Nicht zu leugnen ist allerdings,

dass sich die 1. Mannschaft derzeit in einer Krise befindet, aus der sie hoffentlich bald wieder heraus kommt. Wenn die verletzten Spieler wieder einsatzfähig sind, wird dies sicherlich gelingen. Aktuelle Informationen im Internet unter www.tsv-eching.de

Olympische Gaudi mit der „Zwoaten“

U. Wilms/ Dass die 2. Mannschaft des TSV Eching nicht nur Fußballspielen kann, sondern in punkto zünftigen Entertainment einen Spitzenplatz auf der Vergnügungs-Skala verdient, wurde im Vorfeld der 6. bayrischen Olympiade sogar im Fernsehen verbreitet: Ein Kamera-Team von München TV beobachtete die Mannen um Trainer „Hoffi“ bei ihren Vorbereitungen auf die acht olympischen Disziplinen: Fassl-Trogn, Armdrugga, Wettfressn', Schubkarr'n Rennnads, Kuhmelken (im laufenden Wettbewerb wegen widriger Umstände durch Kartoffel-Schälern ersetzt), Maßkrug-Stemma, Stoah'eb'n, und Maß-Saufa.



Diesem harten Wettkampf für Muckis, Magen und Feinmotorik stellten sich am Wettkampf- und Gaudi-Abend acht kampfproben Quartetts, nämlich neben dem Veranstalter, der „Zwoaten“ (Mannschaft), noch die Handwerker, das Team Orterer, die ABC-Divers und die Burschen, allesamt Echinger Lokalmatadoren, sowie als auswärtige Gäste „de Neufahrer“, die „Absoluten“ aus Garching und erstmals die „Stoanaringer“ aus Ebersberg. Gewonnen haben übrigens die Handwerker mit Ingo Welsch, Andreas Bauer, Meister (Marco) Eder und Sebastian Pollner, ein Indiz dafür, dass die allerbeste Wettkampf-Voraussetzung auf täglicher, körperlicher Arbeit beruht. Punktgleich mit den Erstplatzierten schlossen auch als 2. Sieger Neufahrn und die Stoanaringer auf dem 3. Rang ab, hatten aber nur zwei, beziehungsweise einen Einzelsieger aufzuweisen.

Pils GmbH
Raumausstattung
Wolfgang-Zimmerer-Str. 8
85375 Neufahrn
Telefon (08165) 73 75
Telefax (08165) 6 23 20

Damit aus Räumen ein Zuhause wird

M. FREUND

FLIESENLEGERMEISTER
Theresienstr. 29 - Eching
Tel. 089/319 11 89



wir verlegen sämtliche

FLIESEN
schnell - sauber - preiswert

Wir reinigen auch Ihre Natursteinböden und -treppen zu einem fairen Preis!

ECHING

1-Zi-Whg mit Westblk. ca. 42 m², schöne Sicht auf Bäume/Grünzug Bj. 71, 1. OG, Lift, 3 Gehmin zur S-Bahn, frei **€ 73.500,-**

Großzügiges 6-Zi-Reihenhaus in ruhiger Lage ca. 150 m² Wohnfl. Grund 165 m² + 55 m² anteilige Fläche, Ziegelbau, Bj. 1973, große Westterrasse mit Pergola **€ 310.000,-**

KARL KNOLL

Immobilien

Danziger Str. 2 85386 Eching

Tel. 089/3192496

www.knoll-immob.de



Mitglied im Ring Deutscher Makler und der Süddeutschen Immobilienbörse



Beinahe wäre sie richtig berühmt geworden, die erste olympische Bastelkuh, die innerhalb von sechs Stunden unter der technischen Anleitung vom Müller Kare kreiert wurde – aus der plötzlichen Notlage heraus, dass die zugesagte Melkvorrichtung nicht geliefert wurde. Den freundlichen Gesichtsausdruck beim künstlich künstlerischen Melkvieh besorgte dann noch der Handschuh Maxi. Es nützte alles nichts: die selbstgefertigte braunbunte Ersatzkuh zeigte sich den brachialen An- beziehungsweise derben Zugriffen unkundiger Wettkampf-Melker nicht gewachsen, obwohl sie den internen Leistungstests anstandslos überstanden hatte. Ersatzdisziplin für das Melken wurde, wie oben erwähnt, ein ebenfalls aus dem bäuerlichen Leben stammender Wettbewerb, der unbestritten ganz eigene Reize hat: das Wett-Kartoffel-Schälen – gewissermaßen schon eine Einstimmung auf das Echinger Kartoffel-Fest eine Woche später. Übrigens hat der Müller Kare versprochen, bis zur nächsten Echinger Olympiade die Melk-Kuh so zu optimieren, dass sie den Anforderungen selbst der stärksten Olympioniken standhalten kann.



Abteilung Karate

Lucia Biberacher besteht

Schwarzgurtprüfung

Ravensburg 16.08.06 (hw):

Nach ihren zahlreichen Erfolgen der letzten Jahre bei Bayerischen und Deutschen Meisterschaften kann die sympathische Psychologiestudentin nun die Früchte ihres beständigen und gewissenhaften Trainings ernten. Am 12. August stellte sich Lucia den gestrengen Augen des früheren Bundestrainers, Günther Mohr (7. Dan), in Ravensburg, nachdem sie bereits 5 Tage am Karate-Sommercamp teilgenommen hatte.

Damit ist die erfolgreiche Karate- Vorzeigethletin ist die zweite weibliche Dan-Trägerin beim SC Eching. Karate Grundtechniken standem zuerst auf dem Programm. Hierbei konnte Lucia mit exakten Abwehr- und Angriffstechniken überzeugen. Bei den nachfolgenden Partnerübungen kam es auf gute Reaktion, Distanzgefühl und realistische Anwendung von Angriffs-, Abwehr- und Kontertechniken an – kein Problem für das zwanzigjährige Ausnahmetalent. Bravourös meisterte sie auch die 'Bearbeitung' des Sandsack, ein Test auf Kondition und kraftvollen Einsatz variabler Angriffe. Dem schloss sich Lucia's Paradedisziplin an: Kata (ästhetische Darbietung einer festgelegten Abfolge von Karate-techniken gegen 'imaginäre' Gegner). Als letztjährige Bayerische Meisterin konnte sie hier ihre Ausstrahlung, ihre technische Brillanz und nicht zuletzt ihre Routine ausspielen; mit den Katas "Heian Nidan", "Jion" und "Nijushio" erntete sie gro-

Caffe - „Vicino“ - Bar mit schöner Sonnenterrasse

Top-Music -

Das Beste aus den 70/80igern
Coole Drinks bei warmem Ambiente
Pizza, Pasta, Snacks & Kuchen
Super Weine, Prosecco, Caipi usw
Cappuccino - „It's the best“
Täglich von 11.00 - 24.00 Uhr geöffnet
Eching, im Grassl-Haus, Bahnhofstr. 4b

**Cafe Genuss ohne Rauch!
Ab November: jeden Dienstag
bis 20 Uhr Nichtrauchercafe**

Bes Lob vom einem der höchstgradierten Karateka Europas: dies war die beste Katavorführung aller Kandidaten. Zum Abschluss zeigte Lucia noch ihre Vielseitigkeit, indem sie in der Disziplin "Freikampf" gut mithalten und dabei sogar die Deutsche Jugendmeisterin aus Ravensburg besiegen konnte. Somit reiht sich die beliebte Kindertrainerin nach Karin Wolf als zweite weibliche Danträgerin in die Riege der mittlerweile 10 Schwarzgurte des SC Eching ein. Fast zeitgleich hat sich auch Willi Böhm Prüfung zum 4. Kyu (zweiter blauer Gürtel) in Ravensburg gestellt; er absolvierte das volle Programm (Grundschule, Partnerübung und Kata) zur vollen Zufriedenheit des Prüfers, Wolfgang Wacker (4. Dan). Selbst unvorhergesehene Herausforderungen wie spontan ausgedachte Kombinationen brachten den bekannten Echinger Geschäftsmann nicht aus der Ruhe. So bewies Willi ein weiteres mal, dass man im Karatesport mit 60 Jahren noch erfolgreich sein kann. Näheres wie immer unter www.SCEching.de/Karate



Lucia Biberacher (li.) und Willi Böhm (re.) mit dem Prüfer Günther Mohr (7. Dan Karate)



Nina v. C.
BH 17,95
Slip 9,95

**Engel
Dessous**

Wäsche und Bademoden für Sie und Ihn

Inh. Monika Thalhauser, Elfriede Botzang
an der Bezirkstraße 5 - Unterschleißheim - Tel. 089/310 85 60



Wir liefern und verlegen

- Parkett
 - Teppich
 - PVC
- einschl. Schleifarbeiten

FERDINAND MAIER

Fußboden-Meisterbetrieb

Inh. T. Schmidt



Amselweg 22 • 85375 Neufahrn

Tel. 0 81 65/45 12 od. 0 89/57 66 24

Telefax 0 89/57 19 03

GRABMALKUNST - UND - BAUARBEITEN VOM STEINMETZ-MEISTER-BETRIEB

**KLAUS
GROSCH
NATURSTEINE**

**FENSTERBÄNKE - TREPPEN - BODENPLATTEN
FASSADEN - KÜCHEN - BÄDER
MARMOR - UND - GRANIT**

Tel./Fax: 089/319 33 35

Mobil: 0163/699 09 26

Goethestr. 51

85386 Eching

COLUMBUS REISEN

Mit uns entdecken Sie die Welt

Traumstrände zu Traumpreisen

Ägypten, Hurghada

7 Tage im Nov. 4**** Hotel
p.P. in DZ / All inclusive ab 529 €

Dubai, Ras Al Khaimah

7 Tage im Nov., 4-5***** Hotel
p.P. im DZ / Frühstück ab 1.015 €

Kuba, Varadero

14 Tage im Okt., 4**** Hotel
p.P. im DZ / All inclusive ab 1.105 €

Alexandra Csiky

Bahnhofstr. 11a

85386 Eching

Tel. 089.319 036 22

Mail: info@ac-columbusreisen.de



www.ac-columbusreisen.de

Kleingärtner bei länderübergreifender Gartenschau

Dammik / Anlässlich seines 30 jährigen Bestehens hat der Kleingartenverein Eching e. V. zum erstmaligen einen Ausflug mit Übernachtung gewagt. Es ging zur grenzüberschreitenden Landesgartenschau nach Cheb - Marktredwitz. In Cheb erwartete uns eine kleine Gartenschau im Schatten der Burg Eger und am Ufer des gleichnamigen Flusses. Nach der Aufnahme in die EU zeigte sich dabei der Versuch Tschechiens, sich dem westlichen Standard anzugleichen. Nach Besichtigung der wunderschönen Altstadt wurde im Kurort Franzensbad übernachtet, bevor am nächsten Tag in Deutschland in Marktredwitz der zweite Teil der Gartenschau anstand. Ein beschaulicher Spaziergang führte durch die Anlage mit Wasser und Feuchtbiotopen, vielen Blumen und gärtnerischen



Flächen, die den Kleingärtner interessieren. Das Fazit: beide Gartenschauen waren schön, aber für uns ein riesiger geldlicher Unterschied. Bei der Rückkehr zeigten sich alle beeindruckt von diesem schönen Ausflug.

„Der Dschungel ruft“...

10 Jahre Lady-Sportverein Eching e.V.

EF/ Es ist seit der Gründung des Eching Lady-Sportvereins tatsächlich schon ein volles Jahrzehnt ins Land gegangen, Anlass genug, um feste zu feiern: Deshalb laden die Ladies am 14. Oktober ab 18 Uhr bei freiem Eintritt zu einer Geburtstagsparty der vergnüglichen Art ein: Unter dem Motto „Der Dschungel ruft“ erwartet die Geburtstagsgäste in der Riemensberger-Halle (zwischen TSV-Gelände und Garching Straße) gelegen, ein „affenartiges Programm und sonstige Überraschungen“, wie Helga Merz, Vorsitzende des Ladysportvereins humorvoll formuliert hat. Zur kurzweiligen Unterhaltung gibt es Live-Musik und Live-Aufführungen sowie die gewohnt und bekannt gute kulinarische Versorgung durch die Gastgeberinnen.



Musikverein Sankt Andreas Blick hinter die Kulissen

Der Musikverein St. Andreas Eching e.V. lädt Kinder und Jugendliche zu einem „TAG DER OFFENEN TÜR“ ein. Am Sonntag, 15. Oktober 2006, können sich Interessierte über den Verein, seine Arbeit, die Instrumente und die beiden Orchester informieren. Musikerinnen und Musiker aus den eigenen Reihen des Vereins stellen die Arbeit rund um die Blasmusik vor.

Die Türen des Pfarrheims sind von 11 bis 17 Uhr geöffnet.

Geboten werden u. a.:

- Instrumentenvorstellung, Instrumente ausprobieren
- Auftritt des Jugendorchesters

Schnell passiert. Schnell repariert!



Sie haben einen Kasko- bzw. Haftpflichtschaden oder müssen Ihren Schaden aus eigener Tasche bezahlen?

Mit dem MIRACLE-System können wir auch ältere Fahrzeuge sehr wirtschaftlich instand setzen. Sprechen Sie mit uns.

Wir zeigen Ihnen gerne wie man heute fachgerecht repariert.

Wir bringen das wieder in Ordnung!

(für alle Fabrikate)

Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Neufahrn GmbH & Co. Betriebs KG

Ludwig-Erhard-Straße 15 • 85375 Neufahrn

Tel. (0 81 65) 95 65-0 • Fax (0 81 65) 95 65-95

Internet: www.autohaus-neufahrn.de • e-Mail: autohaus@autohaus-neufahrn.de



- Unfallinstandsetzung
- Rahmenrichtbank für alle Typen
- Lackierarbeiten
- KFZ-Scheibenerneuerung

Karosserie



Fachbetrieb

Autospenglerei H. Huber

85386 Eching · Goethestraße 8

Telefon 0 89/3 19 49 63

NEUFAHRNER VIECHERL
PARADIES
 Echinger Straße 1 a
 85375 Neufahrn
 ☎ 0 81 65/69 17 72
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
 geöffnet:
 9:00 Uhr - 12:30 Uhr
 14:30 Uhr - 18:30 Uhr,
 freitags durchgehend
 Sa. 9.00 Uhr - 13.00 Uhr
IHR TIERFACHGESCHÄFT

- Öffentliche Probe des Jugendorchesters
- Auftritte verschiedener Kleingruppen
- Rahmenprogramm mit Zauberer/Clown, Preisrätsel
- „Instrumentenberater“
- Fotoausstellung, Informationen über das Vereinsleben

Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Der Reinerlös kommt der Jugendarbeit im Musikverein zugute. Ein Tag unter dem Motto „Erlebnis Blasmusik“ – auch Nicht-Blasmusikfreunde werden ihren Spaß haben. Kommen Sie zu uns! Die jungen Musikerinnen und Musiker des Musikverein St. Andreas Eching freuen sich auf Ihren bzw. Euren Besuch! Mehr unter: www.musikverein-eching.de



Unser neues Programm Herbst/Winter 2006 ist da !!!

Elke Bartusel / Es liegt in sämtlichen Kindergärten, im Bürgerbüro Eching, in verschiedenen Geschäften (z.B. Bäcker, Feinkost, Bekleidung) und im Familienzentrum aus. Wir können wieder eine Vielzahl von Kursen und anderen Aktivitäten anbieten, wie Flohmarkt, Plätzchenbacken, Stillgruppe, Wichtelstüberl, Zwergerlgruppen, Minikindergarten, Müttercafe, Pflegemüttertreff, Mütterberatung, Englisch-Kurs, Second-Hand-Verkauf von Kinderkleidung, einen offenen Patchwork+Quilt-Kurs, Anfänger-Schwimmkurse, und auf dem Echinger Christkindlmarkt verkaufen wir natürlich wieder unsere selbstgemachten Waffeln (hmmmmmm !!!). Außerdem können Mitglieder des FZE unsere Räumlichkeiten auch für diverse Feiern gegen eine geringe Gebühr mieten.

Am **Sa. 21. Okt.** findet wieder wie gehabt von **14.00 – 16.00 Uhr** (nicht ab 8.00 Uhr, wie im EFB-Kalender angegeben) unser **Flohmarkt „Rund ums Kind“** im Bürgerhaussaal statt, der im Frühjahr diesen Jahres bereits ein voller Erfolg war. Hier kann man Kleidung, Spielzeug, Bücher, Kassetten, Kinderwägen, Wippen, u.v.m. verkaufen u. kaufen. Wer eine Stärkung braucht, kann an unserem Buffet selbstgemachte Kuchen, Kaffee, Tee, Saftschorle u. Wasser erstehen. Die Tischreservierung ist ab sofort bei Barbara Kupek, Tel. 08133/ 99 45 56 möglich, die Gebühr pro Tisch beträgt 7.00 € oder 3.50 € + Kuchenspende. Ab 13.00 Uhr können die VerkäuferInnen ihre Tische vorbereiten. Leider haben sich in einen Teil unserer ausliegenden Programme Fehler eingeschlichen, hier die Richtigstellungen:

1. Das „Plätzchenbacken“ mit Agata Weiller findet am Dienstag, 5. Dez. und am Mittwoch, 6. Dez. 2006 statt.

2. „English Learning Course“ von Suzanne Burca, immer Freitag nachmittag: für den 1-stündigen Kurs beträgt die Kursgebühr 25,- €/ Monat + FZE-Mitgliedsbeitrag und für den 2-stündigen Kurs beträgt die Kursgebühr 65,- €/ Monat + FZE-Mitgliedsbeitrag.



Nachbarschaftshilfe

Basar für Textilien und Schuhe

Der Herbstbasar für Textilien und Schuhe der Nachbarschaftshilfe Eching findet im Bürgerhaus Eching statt am
 Annahme: Freitag, 06.10. von 9 Uhr bis 12 Uhr
 13 Uhr bis 17 Uhr (Annahmeschluss)
 Verkauf: Samstag, 07.10. von 9 Uhr bis 12 Uhr
 Weitere Infos im letzten Forum oder auch unter www.nachbarschaftshilfe-eching.de (Rubriken Termine und Basare) .

Großteilebasar für Kinder

Der Großteilebasar von Spielwaren bis Fahrräder - findet gleichfalls im Bürgerhaus Eching statt.
 Annahme: Samstag, den 28.10. von 8 – 11 Uhr
 Verkauf: Samstag, den 28.10. von 13 – 15 Uhr
 Rückgabe: Samstag, den 28.10. von 17 – 18 Uhr.
 Ab Dienstag den 16.10.2006 liegen Listen zum Selbstausfüllen für Sie zur Abholung bereit bei: Gemeindebücherei Eching, Schreibwaren Diegl, Rathaus Eching sowie in sämtlichen Kindergärten im Gemeindebereich (auch als Download unter www.nachbarschaftshilfe-eching.de). Beim Ausfüllen der Liste beachten Sie bitte unbedingt die Hinweise auf der Rückseite.
 Pro Person wird nur eine Liste mit maximal 20 Artikeln angenommen.

Angenommen und verkauft werden: Fahrräder, Dreiräder, Spielwaren, Puzzle, Spiele für Gameboy und PC (jedoch selbstverständlich keine jugendgefährdenden Spiele), Bücher (gerne auch Gesundheits- und Erziehungsberater), Videos, CD's, Kinderwägen, Kinderbetten, zerlegbare Reisebettchen, Stubenwagen, Babybadewannen, Baby-Elektroartikel, Kinderwaschbecken, Auto- und Fahrradsitze, Fahrradhelme, Schwimmflügel, Schwimmwindeln, Schwimmhilfen, Rucksäcke, Tragehilfen, jedoch keine Textilien.
 Für abhanden gekommene Gegenstände wird keine Haftung übernommen! Die Nachbarschaftshilfe behält als Bearbeitungsgebühr 10 % vom Verkaufspreis aller abgegebenen Teile ein.

Außerdem können Sie sich am Samstag, den 28.10.2006 wieder mit unseren selbstgebackenen Kuchen/Torten und Kaffee verwöhnen lassen (der Kuchen ist auch zum mitnehmen).

Weitere Auskünfte unter www.nachbarschaftshilfe-eching.de und Telefon: 089/3192697 Sonja Riemensperger.



Ab sofort gibt es bei uns
jede Woche
Donnerstag und Freitag
frischen
Fisch

z. B. Kabeljau-
 und Rotbarschfilet

Danziger Str. 2 Eching
 Tel. 089/319 11 88

Öffnungszeiten:
 Mo. - Do. 8.00 - 13.00 u. 15.00 - 18.00
 Mi. nachmittag geschlossen
 Fr. 7.00 - 18.00, Sa. 7.00 - 12.00



Programm September

01.09. (Frei) Mittenwalder Höhenweg - Klettersteigtour von der westl. Karwendelspitze zur Tiroler Hütte. Gehzeit: ca 6 Std; Treffpunkt: 7:00 Uhr Bahnhof Neufahrn
 Tourenbegleiter: Ludwig Zillner, Tel.08165-691216
17.09. (So) Radtour auf dem Altmühl-Radweg von Denkendorf über Kinding, Beilngries, Riedenburg nach Kehlheim (ca.65 km);Treffpunkt 7:30 Bahnhof Neufahrn; Tourenbegleiter: Manfred Windisch, Tel.08165-8233

Meister Eder

Heizung Sanitär Solar Service

- Umbau - Neubau
- Badumbauten komplett aus Meisterhand
- Heizkesselerneuerung mit Kaminsanierung
- Brennwerttechnik
- Rohrreinigung • Tankreinigung • Tankschutz

Marco Eder · Mallershofener Weg 6 · 85386 Eching

Tel.: 089/37 97 90 81 · Fax 089/37 97 90 82

E.GENSBERGER GMBH

Fliesenfachgeschäft · Erfurter Straße 7 · 85386 Eching
Telefon 089/319 25 96 und 0172/85 84 285

„Besprechen Sie Ihre WÜNSCHE
mit dem Meister vor Ort“

Wir erstellen Ihnen gerne ein **KOSTENLOSES ANGEBOT**.

Besuchen Sie uns auf der Messe in Unterschleißheim
vom 18. bis 22. Oktober

Ihr Ansprechpartner in Planung, Gestaltung, Ausführung und Verkauf:
Hr. Erich Gensberger, Tel. 089/319 25 96 oder 0172/85 84 285, Fax 089/319 34 68



Verein zur Verbesserung der
Wohn- und Grundwasserhältnisse
im Gemeindebereich Eching e.V.

Status Quo im August 2006

Monat	Niederschlags- menge (litr.)	Hoch/Tief (Goethebrunnen)
Aug. 2006	128,5 ltr.	H 245/462,62 T 260/462,47

Liebe grundhochwassergeschädigte und vom Grundhochwasser nicht betroffene Bürger Echings, die größte Niederschlagsmenge fiel am 6. August: 18 ltr.. Der Höchststand war am 8. August, der Tiefststand am 29. August.

CSU ECHING

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger, für viele Echingener Schülerinnen und Schüler hat jetzt der „Ernst des Lebens“ angefangen, obwohl sie am 1. Schultag davon noch nichts zu spüren bekamen. Von den Eltern zu unseren Schulen begleitet, ausgestattet mit einer großen bunten Schultüte, in der Spielsachen, Schulsachen und natürlich Naschzeug gepackt waren, fanden die meisten ABC-Schützen diesen Tag wohl äußerst angenehm und spannend.

Eching ist ja mittlerweile im Landkreis zu einem Schulzentrum avanciert. Mit der neuen Realschule kann man Eching durchaus als Bildungszentrum des südlichen Teils des Landkreises Freising bezeichnen. Die neue Schule ist ein sichtbarer Beweis, dass sich die politisch Verantwortlichen vor Ort in den letzten Jahren äußerst stark für die Jugend engagiert haben und bereit sind in deren Zukunft auch weiter zu investieren. Die neu gebaute Realschule macht auf mich einen sensationellen Eindruck. Rektorin Gertraud Weber berichtete mir von einem „super guten Start“. Alle Lehrkräfte der Schule und die Schülerinnen und Schüler seien vom Schulhaus, der Weitläufigkeit, der Akustik und dem Farbenspiel begeistert. So wirken die Decken, die in Wirklichkeit weiß gestrichen sind, durch Abstrah-

lung vom Boden pastellfarben. Schiebefenster und Jalousien sind in einem vernünftigen Abstand zueinander, so dass sich die Hitze im Sommer nicht staut. Jalousien und Vorhänge sind aufeinander farblich abgestimmt und dazu in jedem Zimmer in einer anderen Farbgebung gehalten.

Ich verstehe gar nicht, warum es im Vorfeld so viel Aufregung wegen der Farbgebung gab. Schließlich sollen sich doch ganz junge Menschen in der Realschule wohlfühlen, um dort mit Freude zu lernen. Und die Jugend liebt Farben!

„Gemeinsam für die Zukunft – stark und sozial“ ist das Motto der Grundsatzkommission der CSU, in dem Leitlinien für das beginnende 21. Jahrhundert derzeit in Abstimmung mit den Orts- und Kreisverbänden entwickelt werden. Daher wollen wir weiter aktiv an der Basis bleiben und Zukunftsthemen für unseren Ort entwickeln. Die Bürgerbefragung im Sommer war ein 1. Schritt dazu. Dem Ortsverband Eching ist es eminent wichtig, weiterhin im engen Kontakt mit den Echingener Bürgerinnen und Bürgern zu bleiben und Zukunftsthemen an der Basis zu entwickeln. Wenn Sie Vorschläge haben oder Ihre Meinung sagen möchten, rufen Sie mich an: 3190 7006.

Herzlichst Ihre Kerstin Rehm -
CSU-Ortsvorsitzende

SPD ECHING

A. Martin/ Ein besonderes Jubiläum feierte Genosse Helmut Kraus:

Seit 60 Jahren ist er Mitglied der SPD. Unterbezirksvorsitzender Markus Niedermeier und Ortsvereinsvorsitzende Anette Martin überreichten die goldene Mitgliedsnadel der Partei mit der Ehrenurkunde sowie einen Präsentkorb (siehe Foto) Sie dankten ihm nicht nur für die langjährige Treue zur SPD, sondern auch für sein Engagement im Ortsverein und im Kreisverband.

Helmut Kraus wurde vor 83 Jahren als siebtes von zwölf Kindern in Mittel-Langenau im Riesengebirge geboren. Seine Kindheit wurde überschattet

Seit über
35 Jahren Ihr
Meisterbetrieb

Böhm



TV, Video, Hifi, Telefon..
85386 Eching, Siedlerstr. 4
Tel. 089/319 27 29

Ladenöffnungszeiten: Mo - Fr. 15 - 18 Uhr
außerhalb dieser Zeiten stehen wir für Außendienstarbeiten nach
Absprache für Sie zur Verfügung



**Verkauf
und Reparatur
fast aller
Marken!**

von einem Autounfall, bei dem er bleibende Beinverletzungen erlitt. Er absolvierte in Prag ein Studium als Bauingenieur und musste im August 1945 die CSSR verlassen. Kurzzeitig fand der Vertriebene bei Bekannten in München eine Bleibe. „Zu vierzehnt wohnten wir in drei Zimmern,“ berichtete Helmut Kraus.

Doch dieser Zustand währte für ihn nicht lange. Im April 1946 bezog er eine kleine Dachstube in Eching, um dann im gleichen Monat noch zu heiraten. Ein Jahr später kam sein Sohn, ein weiteres Jahr danach seine Tochter zur Welt. Eching wurde für ihn und seine Familie zur Heimat. 1946 hat er auch seine politische Heimat gefunden: bei der Sozialdemokratischen Partei. „Unser Vater war Direktor der AOK. Dadurch hatten wir viel mit kleinen Leuten und deren Problemen zu tun,“ erzählte Helmut Kraus. „Zudem war unsere Familie von Haus aus sozial eingestellt.“ Diese Erfahrungen aus Kindheit und Jugend brachten ihn später zur SPD. Von 1963 bis 1966 leitete er den Ortsverein Eching. In den 60er Jahren war er ein Jahr stellvertretender Kreisvorsitzender und saß eine Wahlperiode für die SPD im Kreistag.

Erfahrungen mit der Rechtssprechung machte der Sozialdemokrat, als er von 1969 bis 1972 als Schöffe zum Obersten Landesgericht berufen wurde. Schwierig war es damals in seiner aktiven politischen Zeit, so hört man aus seinen Erzählungen heraus, den Ortsverein vom Image des Flüchtlingsvereins zu befreien. Durch das große Engagement vieler SPD-Mitglieder im Echingener Vereinsleben gelang die Integration, Berührungsängste wurden abgebaut, und auch für Alteingesessene wurde die SPD attraktiv.

Nach und nach legte Helmut Kraus aus beruflichen Gründen die Ehrenämter nieder. Jetzt als Rentner – nach 34 Jahren Tätigkeit für die US-Army - ist Politik für ihn immer noch von Interesse. Leider kann er krankheitsbedingt nicht mehr an Veranstaltungen des Ortsvereins teilnehmen.



Hanrieder
BESTATTUNGEN

Zwei starke,
kompetente Partner vor Ort

☎ 089.310 53 96



☎ 089.319 28 79

Unterschleißheim · Lindenstraße 24
Eching · Untere Hauptstraße 9
Dachau · München · Fürstenfeldbruck ·
Olching · Germering



Trauerwerkstatt
München

FBSO
Friedhofbestattung

www.hanrieder.de

Spring

G m b H

täglich von 7 - 17 Uhr, Freitag von 7 - 14 Uhr
Samstag geöffnet von von 9 - 12 Uhr

Fachhandel für

- Bad und Sanitär
- Heizung
- Installationsbedarf
- Solar-Strom u. -Systeme
- Regenwasseranlagen
- Schwimmbad- u. Sanitär-Pflege
- Ersatzteile

+ Lagerverkauf

Erfurter Straße 4
Tel. 0 89 / 3 19 42 42

85386 Eching
Fax 0 89 / 3 19 33 92

FDP ECHING

Heinz Müller-Saala /Liebe Echinger Bürger, die **Sommer- und Urlaubszeit prägt auch die Aktivitäten im politischen Ortsgeschehen.** Josef Riemensberger, unser BGM, sah man mehrfach auf dem Traktor sitzend auf einen seiner vielen Äcker fahrend, wo er bestimmt einem seiner Söhne Hilfe leistet. Urlaub machen, aus Eching wegfahren ? Wohin denn ? Hier ist er doch immer in der Nähe seines Büros, was wiederum Frau Frege freut. Und in Eching ist es doch am schönsten, oder ? Freuen kann sich das LRA und unser **Kämmerer Dieter Kugler** über den Zuschuss der Regierung von Oberbayern, die den Neubau der Realschule Eching, mit etwas mehr als 34% der zuwendungsfähigen Kosten fördert. Ob allerdings einige Gemeinderäte schon ihre **anachronistischen Farbempfindungen** abgelegt und die modernen Farben akzeptieren, das kann mit Fug und Recht bezweifelt werden. Dass der Gemeinderat einen weiteren **Getränkemarkt im Gewerbegebiet Eching-Ost** abgelehnt hat, ist richtig, denn mit dem kommenden Angebot in der Ostpreußenstrasse werden wir ausreichend versorgt sein. Gratulation der Feuerwehr, die "Mini-Eching" baut. Vergessen sollten man aber nicht die Realität und um die ist es in manchen Echinger Ortsbereichen sehr schlecht bestellt. Da **parken und versperren Fahrzeuge Feuerwehreinfahrten.** Dem Rathaus bekannt, aber man kann angeblich nichts dagegen tun, denn es sind Privatwege, welche zu den hinteren Hausreihen führen. Dass das Rathaus nichts gegen **mautflüchtigen LKW's**, die verstärkt durch unsere Ortsteile "donnern", unternehmen kann, ist bedauerlich. Aber hier hat die Polizei und das LRA mehr zu sagen. Gott sei Dank, noch ist nichts passiert.

60 Jahre SPD Eching, ein für diesen Ortsverband bestimmt historisches Ereignis. Die Feier findet Ende Oktober im Bürgerhaus statt. Die SPD Eching hat viele Jahre nach dem 2. Weltkrieg das was in Eching getan werden musste, maßgeblich initiiert und beeinflusst. Dr. Joachim Enßlin war eine sehr starke Persönlichkeit, der in vielen Jahren seiner Regentschaft, aufgrund seiner Ausbildung, der rhetorischen Fähigkeit und des Intellekts, allzu leichtes Spiel mit den Gemeinderäten, der eigenen Partei und denen der CSU-Opposition und FWG hatte. Vergessen wir aber nicht, ohne die CSU, die FWG und ein bisserl auch die FDP, wäre vieles nicht realisiert worden. Erst in der zweiten Hälfte der 80-iger Jahren wurden durch Dr. Burger und Dr. Lösch (SPD) zarte Widersprüche, leise, wohltemperiert, in der Wortwahl milde, in den öffentlichen Sitzungen deklamiert. **Die FDP-Eching gratuliert der SPD-Eching und deren Gemeinderäten Jubiläum.** Bleiben sie weiterhin eine sach- und fachgerechte Opposition zum Wohle unserer Gemeinde.

PC-Soforthilfe vor Ort
Installation und Reparatur
von Soft- und Hardware
1/4 Std. nur 8,- €
Tel. 0179/9669998

DIETERSHEIM

Einladung zum Kirchweihfest

Melanie Summerauer / Am Sonntag, den 15. Oktober 2006 lädt der Maibaumverein Dietersheim wieder alle Bürgerinnen und Bürger herzlich zum Kirchweihfest ein. Ab 13.00 Uhr geht's im Bürgerhaus in Dietersheim mit frisch gemachten Kirtandeln und Aus'zog'nen, Kaffee und Kuchen los. Unsere Kirtahutsch'n freut sich schon jetzt auf die „jungen“ und „alten“ Schaukler!

GÜNZENHAUSEN

Verein zur Erhaltung der Schloßkapelle Ottenburg

Heinz Müller-Saala/Auch in diesem Jahr wird unser Verein wieder mit einer Stand auf dem 6. Weihnachtsmarkt in Günzenhausen vertreten sein. Er findet am 2. Dezember statt. Derzeit wird der Innenraum der Schlosskapelle renoviert. Die Heiligenfiguren werden in neuer Anordnung an der rechten und linken Wand auf Podeste aufgestellt und es wird eine Raumheizung installiert, damit auch in der kalten Jahreszeit Gottesdienste und kleine kirchliche Feiern stattfinden können. Zur Finanzierung dieser Projekte benötigen wir ihre Hilfe, d.h. Spenden. Diese können sie direkt auf das Vereinskonto bei der Sparkasse Freising, Konto 138255, BLZ 70051003 überwiesen werden oder bei Familie Tegel, Weinbergstrasse 26 in Ottenburg abgeben werden. Für alle Spenden über Euro 50 übersenden wir Ihnen eine Spendenquittung.

Zeitverschwendung ist
die leichteste aller
Verschwendungen

Henry Ford
amerik. Industrieller

Goldene Zeiten

für alle, die jetzt

Ihre Küche planen!



Ausgezeichnete Gewinnchancen:

Wenn Sie Ihre neue Küche bis Ende dieses Jahres bei uns planen, dann haben Sie allerbeste Chancen, dass Ihre Küche „die Küche des Jahres 2007“ wird und Sie mit einem Preisgeld von bis zu 10.000 Euro belohnt werden!*

www.wohnstil-zistler.de
WOHNSTIL

Zistler GmbH

Obere Hauptstraße 5, 85386 Eching
Tel. 089/3 19 10 59 · Fax 089/3 19 31 76

musterhaus
küchen
FACHGESCHAFT

*Nähere Informationen zu dieser Sonderaktion gibt es in unserem Fachgeschäft oder unter:
www.musterhauskuechen.de

Geschäftliche Veranstaltungen oder Familienfeiern aller Art von 2 bis 450 Personen bei uns sind Sie richtig

Am besten Sie rufen uns gleich an

**Ala carte Aktion für Oktober
Alles vom Wild delikat zubereitet**

An allen Werktagen eine täglich wechselnde Tageskarte mit 5 Gerichten für 5,50 €
darunter auch ein vegetarisches Vollwertgericht und ein 3-Gänge-Menü für 6,50 €!

*Wir freuen uns auf
Ihren Besuch!*

Hubert Ekl mit Team
**Rossbergerstraße 6
85386 Eching
Tel. (089) 319 07 977
Fax (089) 319 07 978**



GARTENGESTALTUNG
Löwenzahn
 GÄRTNERMEISTER WERNER LÖW
 Eching - Tel. 089/319 63 62

Planung und Ausführung von Gartenanlagen, Teichbiotopen,
 Erstellen von Pergolen, Rankgittern und Zäunen, Sichtschutzpflanzungen, Gehölzschnitt und Terrassenbau

Autogas Umrüstung

Autogas in der Praxis und Kosten

Der Einsatz von Flüssiggas für motorische Zwecke hat sich in der Praxis seit jahrzehnten bewährt. Autogas bietet den Vorteil, dass es in herkömmlichen Otto-Motoren auf einfache Weise eingesetzt werden kann. Die meisten Autogas Fahrzeuge werden bivalent betrieben, d.h. das Auto kann wahlweise mit Gas oder Benzin betrieben werden. Damit sie bei einem leeren Tank nicht stehen bleiben macht der Nachrüster eine Umschaltung während der Fahrt von Autogas auf Benzinantrieb ohne Unterbrechung auf Knopfdruck möglich. Ein weiterer Vorteil des bivalenten Antriebs ist eine doppelte Reichweite, die sie dank der beiden Tanks erzielen können.

Ein anderer Vorteil ist die Wirtschaftlichkeit, denn die Fahrt zur Tankstelle ist zu einem teureren Vergnügen geworden. Im Hinblick auf die Literpreise ist Autogas tanken wesentlich billiger als Benzin, das längst mehr als ein Euro

pro Liter kostet und alles deutet darauf hin, dass es weiter steigt. Autogas kostet hingegen noch nicht einmal die Hälfte der momentanen Benzinpreise. Das ist ein wichtiger Faktor in der Berechnung ihrer persönlichen Betriebskosten. Es ist noch wichtig zu bemerken, dass die Stabilität des Gaspreises sicher festgelegt ist durch das Mineralölgesetz, das unveränderte Preise bis 2018 garantiert.

Autogas und Umwelt

Im Vergleich zu anderen Kraftstoffen entstehen beim Einsatz von Autogas deutlich weniger Abgasemissionen. Der Ausstoß von schädlichen Oxiden (z.B. CO, HC, NOX) wird bis zu 80% reduziert. Dieses Umweltplus ist mit keinerlei Einbußen bei Fahrkomfort oder Motorleistung verbunden. Zudem verursachen Autogaszfahrzeuge bis zu 50% weniger Lärm als Dieselfahrzeuge, wofür eine weichere Kraftstoffverbrennung im Motor verantwortlich ist.

Autogas und Sicherheit

Der Betrieb eines Fahrzeuges Mit Autogas Flüssiggas ist genauso gefährlich oder ungefährlich wie der Betrieb mit Benzin, vorausgesetzt, die Sicherheitsbestimmungen werden beachtet und die Autogas Nachrüstung wird fachgerecht durchgeführt.

Ein Gastank ist aus einem etwa 3,5 mm starkem Stahl gefertigt. Bei einem evtl. Unfall wird der tief im Fahrzeug eingebaute Tank kaum beschädigt. Zusätzlich ist der Tank mit einem sogenannten Rohrbruchventil ausgestattet. Sollte die Gasleitung durch einen mechanischen Einfluss einmal brechen oder beschädigt und somit undicht werden, so schließt dieses Rohrbruchventil in einem Bruchteil einer Sekunde den Tank und es kann kein Flüssiggas ausströmen. Dieses Ventil spricht in dem

Augenblick an, sobald kein Gegendruck in der Gasleitung herrscht.

Der Benzintank hingegen besteht aus dünnwandigem Blech oder Kunststoff, welche sich leicht verformen lassen. Bei vielen Fahrzeugen unter dem KFZ angebracht, kann der Benzintank durch mechanische Einwirkungen, wie z. B. bei einem Auffahrunfall auseinander reißen, Benzin läuft aus. Dann genügt ein Funke, hervorgerufen durch einen Kurzschluss an der elektrischen Anlage des KFZ, was einen folgenschweren Fahrzeugbrand verursacht.

Autogas und Zukunft

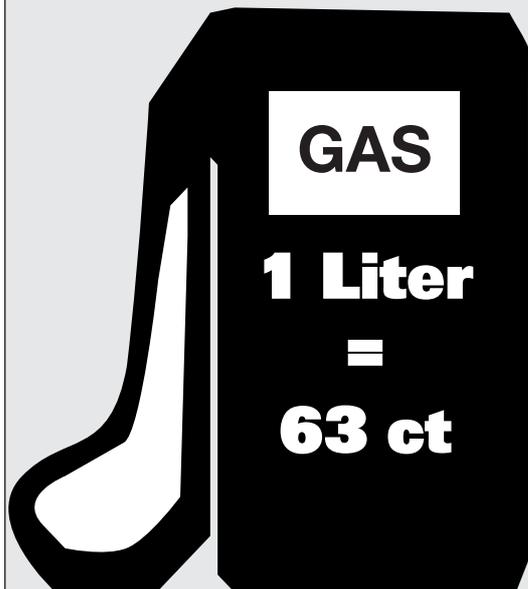
Ein kleiner Blick auf die aktuellen Entwicklungsprozesse der Gaskraftstoffe zeigt, dass die Tendenz der Verbraucher eindeutig zu Gunsten des Autogases ausfällt. Mit mehr als 90.000 flüssiggasbetriebenen Fahrzeugen und einer Infrastruktur von über 1.450 Tankstellen wurde eine Größenordnung erreicht, von der der Kraftstoff Erdgas weit entfernt ist. Bereits bis Ende des Jahres soll das Netz an Gastankstellen auf ca. 2.000 Stationen ausgebaut werden. Allein an den deutschen Autobahnen sollen mindestens 50 Tankmöglichkeiten für Autogas entstehen. Die Fortschreibung der steuerlichen Förderung bestätigt ausdrücklich die zahlreichen Autofahrer, Flottenbetreiber und Tankstellenpächter, die schon bisher auf den schadstoffarmen Kraftstoff Autogas setzen. Das heißt für den Verbraucher, Autogaszfahrzeuge sind wegen des geringen technischen Aufwands die ideale Lösung für nachträgliche Ausrüstungen im Fahrzeugbestand. Ein abschließendes Argument ist auch der politische Beschluss intendierte Schadstoffminderung im Verkehrssektor eine immer breitere Plattform einzuräumen. (PR-Bericht)



auto wiesheu GmbH

Goethestr. 4 · 85386 Eching
 Tel. 089/319 28 55 · E-Mail: info@auto-wiesheu.de

EU
 Fahrzeuge



**Wir bauen Gas...
 ...Sie sparen!**

- Umrüstung für alle Benzinfahrzeuge mit TÜV-Abnahme und Garantie
- Reduzierung der Tankkosten um ca. 50%
- Reduzierung des Oxidausstoßes um ca. 80%
- Schonung des Motors dank 115 Oktan
- Benzinbetrieb weiter möglich

Überzeugen Sie sich bei einer unverbindlichen Probefahrt!



- TÜV und AU jeden Mittwoch,
- Kundendienst,
- Scheiben-, Reifen-, Klimageservice,
- Unfallinstandsetzung,
- Reparaturfinanzierung ab € 1.000,- durch die MKG-Bank

Die Dietersheimer Brennen - verborgene Kleinode in den Isarauen

Walburga Buchmeier/ Die Chronik des Dorfes Dietersheim, verfasst von Oberlehrer Karl Alfred Kneidl und ergänzt und bearbeitet von Gemeindearchivar Georg Kollmannsberger, berichtet, dass die Isar noch bis zum 20. Jahrhundert immer wieder über die Ufer trat, die Freisinger Landstraße überflutete und manchmal Teile der Ortschaft unter Wasser setzte. Sie wechselte sogar ihr Bett, riss an manchen Stellen Land weg und schüttete an anderen Kiesbänke auf, was zu Grundstücksstreitigkeiten führte. Anno 1899 flohen die Dietersheimer "mit ihrem fahrbaren Hab und Gut zum höher liegenden Heidegebiet." Der wilde Gebirgsfluss trug nicht umsonst den keltischen Namen "die Reißende". Erst durch den Bau des Mittleren Isarkanals 1924 und des Sylvensteinspeichersees 1958/59 wurde das Isarhochwasser gezähmt.

Auf den von der Isar angeschwemmten Kies- und Sandflächen, die nunmehr trocken lagen, siedelten sich Magerrasen und Bäume an, die auf nährstoffarmem Boden gediehen und deren Samen zum Teil aus den Alpen stammten. Im Bereich Dietersheim liegen in den Isarauen verborgen drei dieser "Brennen", zwei kleine in Isarnähe und eine größere mit etwa 1,8 Hektar Fläche hinter dem Hochwasserdamm. Auf dem Magerrasen verteilen sich in größeren Abständen Bäume wie Weide, Eiche, Esche, Weißdorn, Hartriegel, Fichte und Erle. Jetzt im September sind die Flächen übersät mit violetten Herbstzeitlosen, auch Glockenblumen und Hornklee mischen sich darunter. Tierarten, die auf Magerrasen angewiesen sind, finden hier einen Lebensraum.

Um dieses Landschaftsschutzgebiet vor Verbuchung zu bewahren, ist regelmäßige Pflege notwendig. Der Landschaftspflegeverband Freising, der vor 15 Jahren gegründet worden ist, hat diese Aufgabe übernommen. In Zusammenarbeit mit den Kommunen, Landwirten und Naturschutzverbänden widmet er sich dem Schutz vorhandener Biotope und der Durchführung von Ausgleichsmaßnahmen. Auf den Dietersheimer Brennen mäht er das Gras und schneidet Bäume heraus. Von einem Einsatz mit schwerem Gerät blieben Erdhaufen zurück.

Neben seiner Bedeutung für den Naturschutz hat der Auwald für den Ort auch einen forstwirtschaftlichen Aspekt, wie Alfred Maier, von der Jagdgewerkschaft gewählter Jagdvorstand, erläutert. Es handelt sich um einen "Körperschaftswald", das bedeutet, dass die Gemeinde der Eigentümer ist. Ein nicht übertragbares Nutzungsrecht haben dort 31 Dietersheimer Bauern, die im Grundbuch festgehalten sind. Früher wurde Holz geschlagen, auf gleichgroße Haufen geschlichtet und per Los verteilt. Die Betriebsleitung des Körperschaftswaldes lag bis 1998 in Händen der Landwirte, dann mussten sie diese an das Forstamt abgeben. Auch ein Weiderecht hatten die Bauern auf den Brennen, das jedoch seit den 60er Jahren nicht mehr genutzt wurde.

Frische Hirschspuren auf dem freigelegten Humus verraten, dass hier Rotwild wechselt. Alfred Maier, obwohl selbst nicht Jäger, kennt sich gut aus mit Jagdvorschriften. Nach seinen Worten ist die Flur zwischen Bundesstraße 11 und der Isar ein Jagdgebiet, das einem Abschussplan unterliegt, den der Jagdpächter einhalten muss.

Bleibt zu hoffen, dass die unterschiedlichen Interessensgruppen zur Erhaltung der Dietersheimer Brennen beitragen.

Ein Mazda6.

**Allradantrieb
260 PS**

Ein MPS.

MZR 2.3 DISI TURBO

... € 36.920,- bei uns für € 29.990,-:

- Lederinnenausstattung incl. el. einstellbarem Fahrersitz mit Memory-Funktion
- Bose-Sound-System mit 7 Lautsprechern und 6fach CD-Wechsler
- DVD-Navigationssystem mit Traffic Message Channel-Funktion (TMC)
- 18" Leichtmetallfelgen mit 215/45 Bereifung
- Aerodynamik-Paket:
- Frontschürze, Seitenschwellerverkleidung, Heckschürze, Heckspoiler

- Klimaautomatik
- Xenon-Hauptscheinwerfer
- Nebelscheinwerfer
- Tourigcomputer
- inkl. Fahrzeugüberführung
- Angebot für Vorführwagen*



Auto Saurer GmbH • Galgenbachweg 24 • 85375 Neufahrn
Tel. 08165-94875-0 • www.saurer.de • www.rx8-team.de



Ein Blick vom Hochwasserdamm auf die größere der drei Dietersheimer Brennen mit Magerrasen und verstreuten Bäumen und Büschen. Foto: Buchmeier

NACHLESE

Scherben auf der Autobahn



U. Wilms/ Nicht immer bringen Scherben Glück – im Gegenteil: bei einem Unfall auf der A 9 am Freitag, 15. September um 8.30 Uhr morgens verlor ein Getränkeaster unmittelbar an der Ausfahrt Eching –Neufahrn, der in Richtung München unter-

wegs war, hinter der Autobahnbrücke seine komplette Ladung mit Leergut: Kästen und zerbrochene Wasserflaschen verteilen sich auf einer Strecke von über 100 Metern auf den Fahrbahnen – auch in Richtung Norden war ein Teil der Fracht gelandet. Dies bedeutete für die Mannen der Freiwilligen Feuerwehr viel Arbeit beim gründlichen Beseitigen der Scherben. Im Einsatz waren die FF Eching mit 5 Fahrzeugen und 20 Mann, FF Dietersheim mit 1 Fahrzeug und 8 Mann, die Werkfeuerwehr der TU Garching mit 1 Fahrzeug, Abrollbehälter und 2 Mann, die Werkfeuerwehr des Flughafens mit 2 Fahrzeugen und 3 Mann.

Erst nach und nach konnten die einzelnen Fahrbahnen wieder für den Verkehr freigegeben werden – und vor allen Dingen in Richtung Süden kam es zu einem 20 Kilometer langen Stau. Der LKW-Lenker hatte nach einem Reifenplatzer die Kontrolle über das Fahrzeug verloren, das von der rechten auf die linke Fahrbahn schleuderte, die Mittelbefestigung streifte und fast völlig entleert am Rand der Überholspur liegen blieb. Glücklicherweise wurden dabei nur drei weitere PKWs beschädigt, Personen kamen nicht zu Schaden.

Jürgen Faber

Boden- und Parkettlegermeister

Am Hang 7 · 85376 Massenhausen
Tel. 0 81 65/9 85 27 · Mobil 01 72/971 19 61

Ausführung aller Bodenverlegearbeiten



ERNST WAGNER

Inh. Jürgen Wagner

Innungs-Meisterbetrieb

- Elektro-Installation für Neubau - Altbau - Umbau
- Antennen-Satanlagen
- Elektro-Fußbodenheizungen
- Beleuchtungstechnik
- Baustromanlagen
- Elektro-Speicherheizungen
- EDV-Netzwerkverkablungen
- Reparaturen

85386 Eching · Erfurter Straße 7 · ☎ 089 3 19 26 84 · Fax 0 89/3 19 66 51

Fred Hildebrandt

MALER-FACHBETRIEB

Ausführung sämtlicher Maler- und Tapezierarbeiten sowie Gerüstbau

Hirtenstraße 20 - 85386 Eching

Telefon (089) 3191113 - Fax (089) 319 57 90

Schulbeginn – Polizeidirektion Erding zieht Bilanz

LKR. ERDING, EBERSBERG, FREISING. In der ersten Tagen nach dem Ende der Schulferien, überwachen die Dienststellen der Polizeidirektion Erding schwerpunktmäßig die Geschwindigkeit von Kraftfahrzeugen in der näheren Umgebung von Kindergärten, Grund-, Haupt- und weiterführenden Schulen. Insgesamt 6644 Kraftfahrzeuge wurden an den Kontrolltagen vergangene Woche gemessen, davon führen 127 zu schnell.

111 der beanstandeten Fahrer wurden mit einem Verwarnungsgeld belegt. Bei 16 Autolenkern ging das Ganze nicht mehr so glimpflich ab. Sie hatten die zulässige Höchstgeschwindigkeit um mehr als 20 km/h überschritten und müssen nun mit einem Bußgeld rechnen. Darüber hinaus werden diese Verstöße in der „Verkehrssünderkartei“ in Flensburg eingetragen. Die Fahrer bekommen, je nach Höhe der Überschreitung, zwischen einem und drei Punkten. Die Autolenker, welche die zulässige Höchstgeschwindigkeit innerorts um mehr als 30 km/h überschritten haben, werden außerdem die schmerzlichen Folgen eines Fahrverbotes zu spüren bekommen.

Neben der Einhaltung der zulässigen Höchstgeschwindigkeit wurde anlässlich dieser Schwerpunktaktion auch die Gurtanlege-, Kindersicherungs- und Helmtragepflicht überwacht. Von 806 kontrollierten Verkehrsteilnehmern mussten insgesamt 88, das entspricht 10,91 %, beanstandet werden.

Von den Fahrzeuginsassen auf den Vordersitzen hatten 42 (7,44 %) den Sicherheitsgurt nicht angelegt. 8 (3,94 %), von insgesamt 203 kontrollierten Mitfahrern auf den Rücksitzen, waren ebenfalls nicht angegurtert.

Leider wurde während des Aktionstages auch wieder festgestellt, dass 9 Kinder als Mitfahrer in Kraftfahrzeugen nicht ordnungsgemäß gesichert waren. Die erappten „Gurtmuffel“ wurden mit einer Verwarnung von 30 € belegt. Von den Fahrern, welche die Kinder während der Fahrt nicht vorschriftsmäßig gesichert hatten, wurde ein Verwarnungsgeld in Höhe von 30 € bzw. 35 € einbe-

halten. Gegen die Kraftfahrzeuglenker, welche die Kinder gänzlich ungesichert transportierten, leiteten die Beamten ein Bußgeldverfahren ein. Der Bußgeldkatalog sieht hier ein Bußgeld von 40 €, bei der Mitnahme von mehreren ungesicherten Kindern sogar ein Bußgeld von 50 € vor.

Sorge bereitet den Beamten der Polizeidirektion Erding auch die Tatsache, dass den Kraftfahrern, die nun schon seit mehreren Jahren gültigen Schul- und Linienbusregelungen, immer noch weitgehend unbekannt sind bzw. ignoriert werden. Ein Schul- und Linienbus, der sich mit eingeschalteter Warnblinkanlage einer Haltestelle annähert, darf nicht überholt werden. Wenn der Bus mit eingeschalteter Warnblinkanlage an einer Haltestelle steht, darf daran nur mit äußerster Vorsicht und nur mit Schrittgeschwindigkeit – das sind 4 – 7 km/h – vorbeigefahren werden. Dies gilt auch für den Gegenverkehr, sofern die Richtungsfahrbahnen nicht durch bauliche Maßnahmen (z. B. Mittelleitplanke) voneinander getrennt sind.

Helfen Sie mit, die Zahl der Schulwegunfälle möglichst niedrig zu halten, in dem Sie insbesondere im Umkreis von Kindergärten und Schulen äußerst defensiv fahren. Unseren Kindern zuliebe – Sicher zur Schule – sicher nach Hause.

Christoph Huber, Pressesprecher

CHRONIK

25 Jahre Echinger Bürgerhaus – eine Chronik

U. Wilms/ Der Mittelpunkt des gemeindlichen (Kultur)-Lebens ist das Bürgerhaus, das am 23. September 2006 mit einem Geburtstagsfest von Bürgern für Bürger sein 25jähriges Jubiläum beging. Der zeitlos schlichte und helle, zweigeschossige Bau des Freisinger Architekten Hans Peter Wopperer ist architektonisch und funktional zweifellos eines der gelungensten öffentlichen Bauwerke der Gemeinde – und verfügt über ein reichhaltiges „Innenleben“.

Entstehungs- und Baugeschichte

Fast ein ganzes Jahrzehnt zogen sich die langwierigen „Geburtswehen“ hin, bis das Bürgerhaus nach jahrelangen Diskussionen und Planungen am 23. und 24. Oktober 1981 glanzvoll eröffnet werden konnte. Bereits Anfang der 70er Jahre kam aus der Bevölkerung verstärkt der Wunsch nach einem größeren gemeindeeigenen Veranstaltungssaal auf. Für vielbesuchte Festlichkeiten und Veranstaltungen standen damals lediglich die lokalen Gaststätten und ab 1968 das katholische Pfarrheim zur Verfügung. So wurde in der Wachstumsgemeinde Eching in der Ära Enßlin das Konzept eines „Bürgerhauses“ vorangetrieben, das durch die unterschiedlichen Vorstellungen, die unter einen Hut, respektive ein Dach zu bringen waren, eine große Eigendynamik entwickelte – und an Bauvolumen stetig zunahm, was eine zügige Umsetzung verhinderte. Leider stiegen in dieser Phase nicht nur die Baupreise, sondern ebenso das Grundwasser. Dies alles hatte zur Folge, dass die ursprünglich veranschlagten Baukosten von 4,1 Millionen DM sich mehr als verdoppelten.

Das Bürgerhaus und seine Leiter

Als erstem Bürgerhausleiter oblag Wolfgang Buttman (ab Juli 1981) die Pionierarbeit, erstmals ein Kulturprogramm für die Gemeinde Eching aufzulegen – und ein ansprechendes und anspruchsvolles Profil des neuen Bürgerhauses zu entwickeln. Dazu trugen beispielsweise die von ihm ins Leben gerufene „Internationale Kammermusikreihe“ mit erstklassigen Künstlern oder auch die viel beachteten Kleinkunst-Veranstaltungen in der Reihe „Unterm Fallschirm bei“. Im Herbst 1995/96 trat Daniela Benker seine nicht einfache Nachfolge an und festigte über ein Jahrzehnt lang den guten Ruf des Echinger Bürgerhausprogramms in einem schwierigen Umfeld – durchaus in konkurrierender Nachbarschaft zu München und Freising, Garching und Unterschleißheim. Die persönliche Handschrift Benkers zeigte sich dabei in der Programmgestaltung insbesondere der Sparten (Musik)-Theater, Cross-over und gehobenes Kabarett. Die Zeiten wurden schwieriger, der Kultur-Etat knapper und eine Grundsatzdiskussion über den Stellenwert von Kunst und Kultur im allgemeinen und lokalem Kunst- und Kulturschaffen insbesondere kam nicht nur in der Bevölkerung, sondern vor allen Dingen auch im Gemeinderat in Gang. Die Zielrichtung war klar – und die vermehrte (Rück)-Besinnung insbesondere auf einheimische Kräfte machte aus dieser finanzieller (Not)-Lage heraus eine Tugend.



Dienstleistungen Von A bis Z

- ✓ Büroarbeiten
- ✓ Hausarbeit
- ✓ Gartenarbeit

Tel.: 0173/ 56 52 183

Inh. H. Freundorfer
Lena-Christ-Str.8 85386 Eching

Walter & Mans Unternehmensberatung

Personalwesen Organisation EDV-Beratung
Rechnungswesen Finanzwesen EDV-Schulung



EDV Schulungen und PC-Hilfe

(16 Unterrichtsstunden)

(35,-- EUR/Std.)

Windows 95 - Windows XP, Word, Excel, Access, PowerPoint und Internet,

Kurse in Ihrem Hause pro Person 240,-- € oder in unserem Hause pro Person 180,-- €

Egerländer Str. 2, 85386 Eching, Tel./Fax 089/3193231 oder 0171/2621948 oder walterundmans@aol.com

Seit der Spielzeit 2005 ist Dr. Michael Corsten zuständiger Leiter in Sachen Kulturarbeit und verantwortlich für das Bürgerhausprogramm sowie die Koordination mit Musikschule, Kultur- und Heimatpflege sowie Erwachsenenbildung.

Konzept und Programm

Das Betriebs- und Veranstaltungskonzept des Hauses beruht auf drei Pfeilern: Der erste Pfeiler mit der größten Außenwirkung umfasst kulturelle Veranstaltungen aller Art, bei denen schon viele bekannte Persönlichkeiten aus Theater- Kabarett- und Musikszene in Eching gastiert haben, darunter beispielsweise die Schauspieler Johannes Heesters, Jürgen Prochnow und Conny Froboes, die Musiker Mirijam Contzen, Sigi Schwab oder Klaus Kreuzeder oder Größen des Kabarett wie Django Asül oder Dieter Hildebrand. Der zweite Schwerpunkt besteht in Vermietungen an Firmen und Verbände für die Durchführung von Seminaren, Schulungen, Verkaufs- und Werbeveranstaltungen, die zum finanziellen Unterhalt des Hauses beitragen. Als drittes wird das Bürgerhaus in ganz fundamentaler Weise von den Bürgern getragen – und steht den lokalen Kunst- und Kulturträgern (unter anderem Theaterwerkstatt, Heimatbühne, Heimatpflege, Malkreis, Musikverein, Blaskapelle, ...) Institutionen (Musikschule, Schulen, Kirchen),

ebenso wie den Ortsvereinen für ihre unterschiedlichen und zumeist jährlich wiederkehrenden Nutzungen zur Verfügung. Unter dem Dach des Bürgerhauses finden Bälle, Konzerte, Basare, Ausstellungen und moderne oder Volks-Theateraufführungen statt – alle miteinander Ausdruck für die Vielfalt des lokalen Kulturbetriebes.

Mehr auch unter www.echinger-buergerhaus.de (Bericht zur Jubiläumsfeier folgt im nächsten Forum)

Johann Schiltberger ist wieder da!

Tremmel/ Der so lange in den Morgenländern verschollene Hollerner Hans Schiltberger ist wieder zurück. Zumindest in Buchform, denn sein faszinierender mittelalterlicher Bericht ist, nachdem die Hardcover-Ausgabe seit zwei Jahren vergriffen war, jetzt neu als Taschenbuchausgabe im Buchhandel erhältlich. Herausgeber Markus Tremmel hat sich aufgrund der anhaltend großen Nachfrage entschlossen, den Bericht in seinem Verlag via verbis bavarica noch einmal unter dem Titel „Schiltbergers Irrfahrt durch den Orient“ aufzulegen.

Hans Schiltberger war auf dem Gut Holtern aufgewachsen und 1394 als Knappe mit dem Ritter Lin-

hart Reichhartinger im Heer des Luxemburger Ungarnkönigs (und späteren deutschen Kaisers) Sigismund gegen die Türken, die auf dem Balkan standen, gezogen. Die Schlacht ging verloren, der 16jährige Schiltberger geriet in Gefangenschaft – aus der er dreißig Jahre lang nicht mehr zurückkehren sollte.

Erst 1427 gelingt ihm die Flucht übers Schwarze Meer. Als reifer Mann kehrt der ehemalige Knappe zurück ... Und was er berichten kann, ist ein faszinierender Einblick in den Orient des Mittelalters: Schiltberger erzählt von den Sitten und Gebräuchen der Völker, die er zwischen dem Bosphorus und Indien, zwischen Nil und Sibirien kennen gelernt hat; vom Glauben der Mohammedaner, von Hochzeitsbräuchen der Georgier und Osseten, von der Königswahl bei den Tataren, von den Messen der Armenier und Griechen, von Sagen und Legenden. Mit den Tataren ist Schiltberger auch in die Steppen Russlands gekommen, hat seltsame Völker getroffen und wüste Gegenden erlebt.

„Johann Schiltbergers Irrfahrt durch den Orient“ (via verbis bavarica, ISBN 3-935115-05-9, 183 Seiten, 14 Euro).

Eine Vision wird Wirklichkeit

Werden Sie Miteigentümer in unserer geplanten Seniorenwohnanlage in der Heidestraße 8 im Herzen Echings. Es entsteht eine Wohnanlage mit 27 Betreuten Wohnungen und einer Wohngemeinschaft für Demente Ältere.

Was spricht für die Beteiligung?

- ✓ Renditeaussicht von rd. 4% (vor Steuer)
- ✓ Mietausfallrisiko: Minimierung durch Poolbildung
- ✓ Vorgemerkte Mietinteressenten
- ✓ zusätzliche Kontrolle der Gesellschaft durch die Gemeinde
- ✓ Geschäftsführung:
 - Hans Huber, ehemedem Direktor der Raiffeisenbank Eching
 - Josef Riemensberger, Bürgermeister der Gemeinde Eching
- ✓ Beteiligung bereits ab 25.000 €
- ✓ neu: Kreditfinanzierte Beteiligungsmöglichkeit ab 40 % Einzahlung auf die Einlage möglich
- ✓ Einnahmen aus Vermietung und Verpachtung (kein Gewerbebetrieb)
- ✓ Werkplanung beauftragt: Baubeginn im Frühjahr 2006
- ✓ professionelle Betreuung



Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann wenden Sie sich an:

- ✓ Herr Hans Huber, Telefon: 089 / 319 29 25 oder Telefax: 089 / 370 685 89
- ✓ Herr Josef Riemensberger, Telefon 089 / 319 000 33 oder an die
- ✓ Gemeinde Eching, Untere Hauptstraße 3, 85386 Eching
Telefon: 089 / 319 000 16
Telefax: 089 / 319 000 81

Wir vereinbaren mit Ihnen gerne einen Termin für eine ausführliche Beratung.

Betreutes Wohnen in Eching

GmbH & Co.KG

Echinger Baustellen

U. Wilms/ Hohe Baukräne bestimmen momentan das Ortsbild in Eching – es wird wieder verstärkt gebaut und nachverdichtet. Nachdem die beiden Schulgebäude, die Realschule an der Nelkenstraße und der Erweiterungsbau an der Volksschule Eching, zu Schuljahresbeginn termingerecht ihrer Bestimmung übergeben werden konnten, haben die Bauarbeiten für das Einkaufszentrum an der Schlesier- Böhmerwaldstraße nun begonnen.



Eine weitere Großbaustelle befindet sich in der Heidestraße 8. Bauherr ist hier die „Betreutes Wohnen in Eching GmbH & CoKg“, die dort mit Geldern privater Investoren eine Seniorenwohnanlage mit 30 Betreuten Wohnungen errichtet. Im gleichen Haus hat die Stiftung „Älter werden in Eching“ eine Wohnanlage für Demente Ältere erworben. Deren Betreuung ebenso wie bei Bedarf die Betreuungs- und Pflegedienste für die künftigen Bewohner der Betreuten Appartements wird der Trägerverein des ASZ „Älter werden in Eching“ übernehmen. Die Fertigstellung der Sozialimmobilie ist für Herbst 2007 vorgesehen.



An besonders markanter Stelle in unmittelbarer Nachbarschaft von Alt-Andreas, Bürgerhaus, Pfarrzentrum und Schule, entsteht gegenwärtig auf privatem Grund im Ortskern in zentraler Bestlage ein großes, zweiflügeliges Wohn- und Geschäftshaus. Diesem Neubau auf der Hofstelle Handschuh an der Danziger Straße waren monatelange Verhandlungen und Diskussionen über die Gebäudegröße im Gemeinderat vorausgegangen (wir haben berichtet). Wie unschwer an der Dimensionierung der Baugrube zu erkennen ist, wird dieses Gebäude das Ortsbild erheblich verändern.

Gratulation zur Diamantenen Hochzeit



Lydia und Karl-Heinz Stuhlmann haben unmittelbar nach Kriegsende geheiratet. Der Bräutigam, kurz zuvor aus der Gefangenschaft heimgekehrt, liebte sich Anzug und Schuhe von Onkel Willi - und letztere drückten. Auch das Hochzeitskleid der Braut war eine Leihgabe, eingehandelt im Tausch gegen einen Sack Kohlen. Soweit die Erinnerungen an den 1.9.1946, die auch noch 60 Jahre später bei den beiden mittlerweile 82jährigen Eheleuten ganz frisch sind.

Seit 2000 bewohnen die Stuhlmanns im ASZ eine Betreute Wohnung, um in der Nähe von Tochter, Schwiegersohn und den beiden Enkelkindern zu sein. Sybille Schmidtchen, vielen als SPD-Gemeinderätin oder Lehrerin an der hiesigen Hauptschule bekannt, hat die aus gesundheitlichen Gründen notwendige Umsiedlung ihrer Eltern aus Dortmund nach Eching in die Hand genommen. „Wir fühlen uns im ASZ wohl und sind froh, dass wir beisammen sind“ sagen Stuhlmanns und managen ihren Zweipersonenhaushalt, zu dem auch Wellensittich Koko gehört. Der Abschied von Dortmund fiel schwer. Die Eingewöhnung erleichtert hat der Umstand, dass Eching von regelmäßigen Ferien- und Familienbesuchen und den „Stop-Overs“ in die geliebte Bergwelt vertraut war. Zu den bevorzugten Freizeitbeschäftigungen der beiden zählten das regelmäßige Doppelkopfspielen (dem bayrischen Schafkopfen nicht unähnlich), Gebirgswanderungen, Mineraliensammeln und Fotografieren. Jetzt entschädigt die schöne Aussicht vom Balkon, als Postkartenmotiv auf Alt-Andreas ebenso tauglich wie als Logenplatz für alle Veranstaltungen im Echinger Ortszentrum, ein wenig für die nachlassende Mobilität.

Neben der Feier am Samstagabend im Familien- und Freundeskreis gab es am Nachmittag des Hochzeitstages noch eine rechte Überraschung für das Diamantene Paar: Tochter Sybille hatte für ein Ständchen das geschwisterliche Blasquartett Michael, Benedikt, Katharina und Matthias Migge engagiert. „So ein Tag, so wunderschön wie heute“, ließen die jungen Musiker erklingen - und alle Gäste im Echinger Alten- und Servicezentrum hatten gleichfalls ihre Freude daran. (Text + Foto Wilms)

Kampfkunstschule AI-SOKU-DO in Eching

Wegen der großen Nachfrage bieten wir ab September ein erweitertes Kursprogramm für Kinder und Erwachsene an.



Unser neues Kursprogramm

Judo 1: Kinder 4 bis 6 Jahre:	Mittwoch: 15.30 – 16.30
Judo 2: Kinder von 6 – 7 Jahren	Mittwoch: 16.30 – 18.00 und Freitag: 14.30 – 16.00
Judo 3: Kinder von 8 – 13 Jahren:	Dienstag: 17.00 – 18.30 und Freitag: 16.00 – 17.30
Judo 4: Kinder von 8 – 13 Jahren:	Mittwoch: 18.00 – 19.30 und Freitag: 17.30 – 19.00
Kickboxing:	Dienstag: 20.00 – 21.30 und Donnerstag: 20.00 – 21.30
Bu-jitsu:	Mittwoch: 20.00 – 21.30 und Freitag: 20.30 – 22.00

Schnuppertraining ist jederzeit ohne Voranmeldung möglich

Robin Angené, Freisinger Str. 3, 85386 Eching, Telefon: 08165-908015

Im Laservisier der Polizei

Kürzlich führte die Neufahrer Polizei nachts zwischen 04.00 und 06.00 in der Oberen Hauptstraße ortseinwärts Geschwindigkeitsmessungen mittels Lasergerät durch. In den zwei Stunden wurden 15 Pkw- und ein Lkw-Fahrer beanstandet, die schneller als 50 km/h fuhren. Spitzenreiter war ein Münchner Autofahrer, der es auf 80 km/h brachte. Ihn erwarten ein Bußgeld von 80 Euro und drei Punkte in Flensburg.

Dem Trucker wurde wegen 59 km/h eine Verwarnung über 20 Euro auferlegt

Neuer Schwung für deutsch-italienische Städtefreundschaft

U. Wilms/ Die länderübergreifende Städtefreundschaft und Partnerschaft mit der oberitalienischen Kommune Trezzano sul Naviglio (9 Kilometer westlich von Mailand gelegen) erlebt im Moment einen frischen Aufschwung.

Anlässlich des Echinger Kartoffelfestes kam jüngst eine starke 73köpfige Gruppe angereist. Mit dabei waren auch die neue Patenschaftsbeauftragte Daniela Roman, Ratsvertreter Maurizio Romano und die verantwortlichen Ressortleiter Francesco Cuzzocrea (Abteilung Erziehung, Sport, Freizeit- und Vereinsleben) und Oliviero Camisani (Abteilung Kultur und Integration). Namens der aus persönlichen Gründen verhinderten Bürgermeisterin Liana Scundi luden die Trezzaner zum Gegenbesuch in ihre Heimatstadt ein - und zwar bereits zum 30. September diesen Jahres- zur Premiere eines italienischen Bierfestes.

Daniela Roman, die im letzten Herbst ihr neues Amt übernahm, und Francesco Cuzzocrea gehörten bereits zur italienischen Delegation, die während der Frühjahrsausstellung erste Kontakte zur politischen Gemeinde und zu den Echinger Fachbetrie-



Sektempfang und Gedankenaustausch im Echinger Rathaus – Bürgermeister Josef Riemensberger, SPD-Fraktionsvorsitzende Anette Martin, EFB-Vorsitzender Günter Plattig, Kartoffelkönigin Marianne Riemensberger und Patenschaftsbeauftragter Peter Kriglowitsch im Gespräch mit Vertretern der italienischen Delegation aus Trezzano (Wilms)

ben knüpfte. Wie jedes Jahr, hatte die italienische Patengemeinde eine Einladung für die Leistungsschau der einheimischen Wirtschaft erhalten und die Gelegenheit genutzt, sich auf diesem Forum darzustellen und Anschauungsmaterial über Sehenswürdigkeiten der Region um die Weltstadt Mailand sowie kulinarische Spezialitäten präsentiert.

Ein halbes Jahr später gab es während des erneuten Besuchs die Gelegenheit, die gegenseitigen Erwartungen und Vorstellungen zu konkretisieren. Bei einem Sektempfang im Echinger Rathaus, zu dem Bürgermeister Josef Riemensberger geladen hatte, kam es zu einem angeregten Gedankenaustausch, wie sich die zukünftige Zusammenarbeit intensivieren ließe.

Sonniges Kartoffelfest lockt Besucher an

U. Wilms/ „Prost“ und „guten Appetit“ hieß es allerweil beim Echinger Kartoffelfest am Wochenende vom 9. und 10. September. Bei herrlichstem Sonnenschein genossen mehr als 2000 Gäste in Festzelt und Biergarten die von der Echinger Fachbetrieben organisierte Veranstaltung auf dem Bürgerplatz. Bei Live-Musik und allerlei kartoffeligen Schmankerln – wie unter anderem Reiberdatschi, Ofenkartoffel, Kartoffelpfanne oder –pfannkuchen, aber ebenso auch köstlicher Kartoffeltorte, ließen es sich kleine und große Leute wohlsein. Auch die Großmärkte im Gewerbegebiet Eching-Ost luden zum

sonntäglichen Erlebniseinkauf ein, ebenso wie einige Marktstände ortsansässiger Anbieter auf dem Bürgerplatz. Dort war am Sonntagmittag der Andrang sogar so groß, dass beim saftigen „Ochs am Spieß“ die Knödel und sonstige Beilagen „aus“ waren. Mit soviel hungrigem Andrang hatte die Bürgerhausrestauration offensichtlich nicht gerechnet.

Unter den gut unterhaltenen Gästen war auch eine 73köpfige Reisegruppe aus der italienischen Partnerstadt Trezzano. Die italienischen Gäste, denen es ein besonderes Anliegen ist, die gegenseitigen Kontakte wieder neu zu beleben, brachten insbesondere am Samstagabend zu der mitreißend aufspielenden bayrischen Blasmusik von Lederwix südländischen Schwung aufs Bürgerplatz-Parkett.

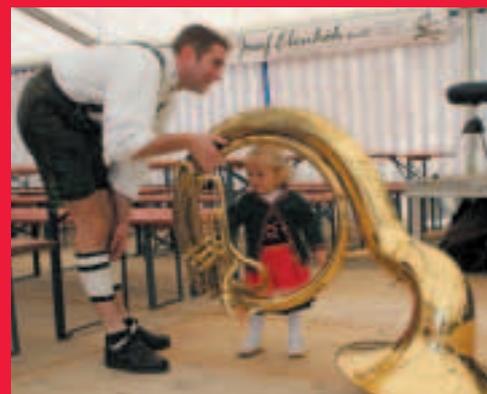
Die offiziellen Honneurs der bodenständigen Veranstaltung waren wiederum Aufgabe von Kartoffelkönigin Marianne I. Mit ihrer Amtseinführung vor einem Jahr wollten die EFB an Echings bäuerliche Vergangenheit und Gegenwart anknüpfen, schließlich gibt es auch heute noch knapp 20 landwirtschaftliche Betriebe in der Gemeinde, die die „tollen Knollen“ anbauen. In ihrer zweiten Amtszeit assistierte Marianne I unter anderem auch wieder ihrem Vater, Bürgermeister Josef Riemensberger, und EFB-Vorsitzendem Günter Plattig beim Bier-Anstich. Damit in vielen heimischen Küchen die abwechslungsreichen Erdäpfl auf dem gesunden



Speiseplan stehen, hat Echings Kartoffelkönigin auch zusammen mit Helga Ebenhöf ein neues „Echinger Kartoffelkochbuch“ mit vielen leckeren Rezepten „von herzhaft deftig bis köstlich fein“ zusammengestellt, das nun bei den EFB kostenlos erhältlich ist. Die erforderlichen Kartoffeln gab's gleich kostenlos am Marktstand der Firma Ebenhöf dazu.



Stießen auf ein gelungenes Kartoffelfest an: EFB-Vorsitzender Günter Plattig, Kartoffelkönigin Marianne I und Bürgermeister Josef Riemensberger



Ebenfalls beim Kartoffelfest fand die Übergabe der Gewinn Gutscheine der Firma Trachtenmode Ebenhöf statt. Die glücklichen Gewinner des bei der EFB-Frühjahrsausstellung durchgeführten Preisausschreibens waren von links Beatrix Göring (3. Preis, Gutschein über 30 €), Peter Seifert (2. und 50 €) und Hauptgewinnerin Irmi Ponath (Gutschein über 80 €), flankiert von Helga Ebenhöf und Sohn und Geschäftsinhaber Wolfram Ebenhöf.

Getränke- und Feinkostmesse am 29. Oktober 2006

Im Bürgerhaus findet am 29. 10. 2006 erstmals eine Feinkostmesse mit Schwerpunkt „Weine“ statt. Die Firma Wein und More präsentiert Weine und Sekte mit Möglichkeit der Verkostung und Fachinformation vom Winzer. Weitere Aussteller sind ebenfalls vertreten, und runden die Verkaufsmesse ab. Auch haben an diesem Sonntag von 12 bis 17 Uhr die Geschäfte in Gewerbegebiet Ost und Firmen, wie Raum-Color, im Ort geöffnet.

Zusätzliche Öffnungszeiten bei Auto Wiesheu

Bei Auto Wiesheu ist ab sofort die Werkstatt auch am Samstag von 9 - 13 Uhr geöffnet.

DENSO in Eching

Die DENSO Corporation zählt mit rund 106.000 Mitarbeitern in 32 Ländern weltweit zu den führenden Automobilzulieferern.

1984 entstand die erste Vertriebsniederlassung in München. Zehn Jahre später, 1994, zog die DENSO AUTOMOTIVE Deutschland GmbH ins Gewerbegebiet Ost in Eching.

DENSO AUTOMOTIVE Deutschland GmbH ist verantwortlich für den Vertrieb und die Entwicklung von Fahrzeugklimatisierung und Thermalsystemen, sowie anderen Fahrzeugkomponenten.

Die DENSO AUTOMOTIVE Deutschland GmbH verfügt über eine der modernsten Windkanal-Anlagen Europas. 2003 wurde die Nutzfläche von 2.700 qm auf 7.800 qm nahezu verdreifacht. Durch diese Kapazitätsausweitung mit zwei neuen Fahrzeug-, fünf Komponentenprüfständen sowie einem Materialprüflabor wurde das Angebotspektrum für den europäischen Markt um ein Vielfaches erweitert.

Der etwas andere Malerbetrieb“

Hier schätzt man Qualität, Sorgfalt und den persönlichen Service. Nicht nur bei den exklusiven Maltechniken, auch bei den Standardarbeiten wie malern, tapezieren und lackieren. „Uns ist jeder Kunde wichtig, wir nehmen uns noch Zeit, auch für die kleinen Anliegen und Bedürfnisse. Bei uns ist das nicht nur ein Werbeslogan, das wird gelebt! Vom Chef und allen Mitarbeitern.“ So der Inhaber von Raum-Color, Konrad Klingbeil.

Um seinen Kunden einen noch besseren Service zu bieten, wurden bereits vor 5 Jahren in der Unteren Hauptstraße 8 aufwendig gestaltete Ausstellungs- und Beratungsräume errichtet. Dies ist einzigartig, auch über den Landkreis hinaus. Bei Raum-Color finden Sie nicht das vermeintliche Schnäppchen von der Stange; Qualität und Sorgfalt ist immer günstiger als die momentane Ersparnis. Das sich diese konsequente Umsetzung bei Raum-Color bewährt hat, beweisen die vielen treuen Stamm-kunden, die sich seit der Gründung im Jahre 1992 dem Malerbetrieb Ihr Vertrauen schenken.

Fazit: Hier erhalten Sie mehr für Ihr Geld.

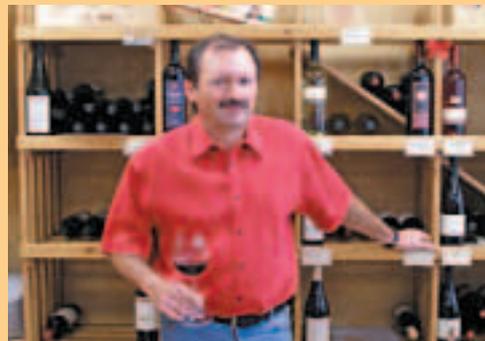
Wein und More



Untere Hauptstr. 6 · 85386 Eching

☎ 089/319 02 811 · www.wein-und-more.de

- Weine aus Italien, Österreich, Deutschland, Spanien und Frankreich
- Geschenkkörbe für jeden Anlaß
- Olivenöle, Pasta, Pesto und italienische Feinkost
- frei Haus Lieferung ab 1 Karton im Gemeindebereich



Anton Endresz, Inhaber von Wein und More



v.l.: Ingrid Rudzika, Büro, Matthias Wiesheu, Stefan Huber, Werkstatt, Werner Lauer, Verkauf und Julian Mathes, Werkstatt



auto wiesheu

Matthias Wiesheu GmbH - 85386 Eching - Goethestr. 4

Tel. 089/319 28 55 Fax 089/319 64 13

www.auto-wiesheu.de - E-Mail: info@auto-wiesheu.de

TÜV und AU jeden Mittwoch
Kundendienst
Scheiben-, Reifen-, Klimageservice
Unfallinstandsetzung
Gas-Umbau

Wir entwickeln und produzieren

- Fahrzeugklimatisierung
- Abgasreinigung
- Autoelektrik und -elektronik
- Informations und Sicherheitssystem

Freisinger Str. 21 85386 Eching

☎ 08165/9 44-0

www.denso-europe.com



v.l.: Konrad Klingbeil, Heidemarie Weiß, Kurt Schlacher, Brigitte Riedl und Robin Blaschke

RAUM-COLOR

Malerwerkstätte GmbH

- Hochwertige Malerarbeiten
- Italienische Spachteltechnik
- Lasur- und Schablonentechnik
- Bodenbeläge, Stoffe, Wohntextilien

Untere Hauptstraße 8 · 85386 Eching

Tel. 0 89/3 19 59 95 ·

www.raum-color.de



Wir ziehen um:
ab 1. Oktober 2006
finden Sie uns in:

85405 Kranzberg
Untere Dorfstr.7
Tel. 0172/8 960 940



Matthias Schäfer mit einem seiner selbstgebauten Anhänger

Medidata

Inh. B. Jäger

Büroservice

Schreibarbeiten

Honorarabrechnungen für Ärzte

Erlenweg 2 - 85386 Eching

Tel. 089/320 18 66

Medidata-jaeger@web.de

"Orientalischer Tanz ist Lebensfreude in Bewegung"

Tanz im Brunnenhof - das Tanzstudio mit orientalischem Flair in Freising-Lerchenfeld, Erdinger Str. 84, bietet ab Oktober wieder jede Menge neuer Kurse an:

Montag, 15:30 Uhr - Kreativer Kindertanz für Kids ab 4 Jahre. Kinder tanzen orientalisches am Dienstag- und Mittwochnachmittag
Dienstagabend und Freitagvormittag -
Bauchtanz-Anfängerinnen

Donnerstagabend Beckenbodengymnastik und Body Balancing

Anmeldung und Information:

Stefanie Maschmer, Tel.: 08161/20 03 96
oder Email: info@tanzimbrunnenhof.de

Kartoffelernte einst mit Pferd



und jetzt mit dem Vollernter



...natürlich
wohnen



Natürlich
leben...

Qualitäts- Fußböden

schadstoffgeprüfte Holz-, Korkparkett, Laminat-,
Teppich-, PVC-Böden, sämtliches Zubehör für
Selbstverleger, Lieferung frei Haus

M. Lindermaier

Bergfeldstr. 1 - 85 376 Fürholzen

Tel. 08165/8715 - Fax 08165/98818

Danksagung

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort und Schrift,
Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben

Paula Stopfer

sagen wir ein herzliches „Vergelt's Gott“.
Besonderer Dank an das Pflegepersonal des ASZ,
Dr. Andlfinger und Dr. Ecker, sowie Herrn Pfarrer Buchmüller

Eching, Unterschleißheim
im September 2006

in stiller Trauer
die Angehörigen

KLEINANZEIGEN

Wir rahmen Ihre Gemälde, Zeichnungen,
Fotos...., farb- und stilgerecht mit Fachbe-
ratung ein.

GLASWERKSTATT DECKER, Carl-Diem-
Str. 21, Neufahrn, Tel. 08165/4210
Mo-Fr. 8-12 Uhr und nach Vereinbarung.

REH in Günzenhausen ab 1.10. zu vermie-
ten Tel. 08133/8572

Geb. Echingerin sucht **REH, DHH** od. frei-
steh. **Haus** zu kaufen. Tel. 089/316 29 33

Suchen **überdachten Stellplatz** für unser
Wohnmobil Tel. 089/319 33 24

Paar, Mitte 40 sucht **REH, DHH od. Haus**
in Eching u. Umgebung
Tel. 0151/127 225 83

Studentin, 20 J. bietet **Nachhilfe** in
Engl./Franz./Latein und Deutsch (bis 8.
Kl.) an und betreut gerne ihre Kinder
(langjährige Babysittererfahrung. Bezah-
lung nach Vereinb. Tel. 089/319 11 77

Anzeigenannahme:

 **08271.5516**

Fax 08271.40062

e-mail: ForumVerlag@t-online.de

Kfz.-Ingenieur -Büro Karl Holmer Sachverständiger für Kraftfahrzeuge

85386 Eching bei München · Schleißheimer Str. 21

Tel. 089/319 45 51 · Mobil 0172/605 68 43 · Fax 089/319 716 49



Immobilienkauf ■ Immobilienverkauf
Finanzierung ■ Vermietung ■ Grundstücksbewertung

Wir suchen laufend geeignete Wohnungen, Häuser,
Grundstücke für solvente Mieter, Käufer, Bauträger

Professioneller Abwicklungsservice.
Für Verkäufer und Vermieter kostenfrei!

Tel. 0 81 65/ 90 96 00 · www.kufner-immobilien.de

ProEGO

Ernährung

Gesundheit

Wohlergehen

Kurse für Gesunde Ernährung
Gewichtsreduktion/-zunahme
Wohlergehen

Professionelles und anerkanntes Vorgehen.
Neuer Kurs ab Oktober in Eching. Anmeldung
ab sofort. Begrenzte Teilnehmerzahl.

Kontakt: **Dipl.-Oec. Birgit Weis**
Tel. 089/31903796
e-mail: birgit@birgitweis.de



Amb. Krankenpflege
Seniorenbetreuung
Palliativpflege
Hauswirtschaftl. Vers.
Hilfsmittelversorgung
u.v.m.

Enterale-Ernährung
Parenterale Ernährung
Wohnraumberatung
Mod. Wundmangement
Pflegeberatung
u.v.m.

XARE



Xare Ohnehirnbeiß
Eching J.W.D.
Offana Briaf an den
Büagamoasta vo
Eching zwengs :

Kontrolle is ois

An da Autobahneifahrt noch Minga is
euwei wenns rengt a Riesn Laka. Do werd
natürli kontrolliat obbs laft wenns dricka
is, do funkzioniat dann a, aba wenns dann
wieda rengt dann ham ma wieda an Sä
dortn. Des is wie mim Gammefleisch, imma
wenn kontrolliat werd dann findns nix, aba
zea Monat schpäda is dann a Fleisch do
wos scho via Joar übazeitig is. Des san
hoit de ogmeldn Kontroin. Wie da Pabst
bei uns auf da Autobahn noch Minga einig-
fahrn is do hams de Bruckn üba de Auto-
bahn üba zwoa Schtundn lang gschparrt, i
hob scho gmoand ea hoit in Eching a a
Mess. In Freising homs 400 Kanoideckl
zuagschwoßt, oiso i find ma ko ois a bisl
übatreim. Schließli muas des a ois zoit
wern und Goid hama ja grod gnuu. I moan
do soit ma a amoi a bisl kontrollian. Ualaub
voabei, jezad gemas wieda o.
Bis zum nextn Moi
Eahna Xare

Live-Konzert mit ABBA (seven)

Erneut veranstalten Klangverwaltung, Jugendzen-
trum und Freie Wähler ein gemeinsames Live-
Musik-Event im Bürgerhaus: am 14. Oktober gas-
tiert eine der erfolgreichsten ABBA Coverbands
Deutschlands in Eching: die Offenbacher Band
ABBA seven, die sich seit rund 10 Jahren den Top-
Hits der schwedischen Kultband ABBA verschrie-
ben hat (Einlass ab 20 Uhr, Beginn 21 Uhr). Erst-
mals firmiert diese Veranstaltungsreihe nicht unter
dem bereits eingeführten Namen „High-Life“, der
speziell für den Bereich „Jugendkultur“ reserviert
bleiben soll: bei ABBA seven erwarten die Veran-
stalter neben den Teens und Twens durchaus auch
etwas „ältere Semester“.

Die Musiker von ABBA seven, die vormalig unter
dem Bandnamen ABBA alive firmierten, bieten,
unterstützt durch synchronisierte Video- und Licht-
effekte, eine absolut hörens- und sehenswerte Show.
Mehr dazu (einschließlich Hörproben) auch unter
www.abba-seven.de

Im Anschluss an die Band legt die Klangverwal-
tung auf. Der Vorverkauf läuft bereits: Die „Anlauf-
stellen“: Jugendzentrum Eching und Restaurant
Bürgerhaus.

Die Öffnungszeiten:

JuZ – von Di. bis Sa. 14:00Uhr – 18:00Uhr

Restaurant – von Mo. bis So. 11:30 – 22:00Uhr.

Auch unter abba-seven@mnet-online.de können
Karten reserviert - beziehungsweise Fragen bezüg-
lich der Veranstaltung gestellt werden.

Räumungsverkauf wegen Geschäftsaufgabe 40/50/60%



Impressum:

Herausgeber: ECHINGER FORUM E.V.

Irene Nadler, 1. Vorsitzende

Johannesweg 6, 85386 Dietersheim

Tel. 089/329 19 05, E-Mail: ir.na@web.de

Redaktion: Schreib- u. Informationsbüro Wilms

Arbeostr. 41, 85386 Eching,

Tel. 089/319 28 89, Fax 089/379 79 115

E-Mail: Ulwi@freenet.de

Druck und Verlag,

Anzeigenannahme:

Forum-Verlag, Inh. E. Liepert

86405 Meitingen, Troppauer Str. 3

Tel. 08271.5516, Fax 08271.40062

ISDN: 08271.429596 (Leonardo)

E-Mail: ForumVerlag@t-online.de

Für Inhalt und sprachliche Form (Orthographie,
Grammatik, Zeichensetzung) von Artikeln, Amt-
lichen Mitteilungen, Berichten der politischen Par-
teien und Terminen übernimmt weder der Her-
ausgeber noch die Redaktion die Verantwortung.
Redaktionsbeiträge und Leserbriefe können aus
Platzgründen gekürzt werden. Der Nachdruck
von Artikeln bedarf der schriftlichen Genehmi-
gung des Herausgebers.

Auflage 5.300 Expl. Verteilung über Briefkasteneinwurf an
jeden Haushalt in Eching, Dietersheim, Günzenhausen,
Gut Hollern mit Geflügelhof, Deutenhausen und Otten-
burg, der das ECHINGER FORUM wünscht, sowie durch
Auslage im Rathaus, in Geschäften und Banken.
Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.

ÄRZTEKALENDER

Ärztlicher Notfalldienst an Sonn- und Feiertagen

Fr - 20.00 Uhr bis Mo , 7.00 Uhr unter der Telefonnummer

01805-19 12 12

Feste Sprechzeiten in der jeweiligen diensthabenden Arztpraxis sind: **Sa., So. und an Feiertagen 10.00 - 12.00 Uhr und 17.00 - 18.00 Uhr.**

(Name und Adresse ebenfalls über die Tel. Nr. 01805-19 12 12 zu erfragen):

Für **Notruf, Notarzt, Rettungsdienste und Krankentransporte** mit Blaulicht gilt die Telefon-Nummer

08122-19 222

Notfalldienst der Zahnärzte

Oktober 2006

30.9./1. **Dr. med. dent. Dr. Barth-Öttl Sabine**
85391 Allershausen, von-Behring-Str. 5
Tel. 081 66/681 20

3. **ZA Öttl Johannes**
85391 Allershausen, von-Behring-Str. 5
Tel. 081 66/681 20, priv. 081 66/681 22

7./8. **Dr. Schriegel, Katja**
85399 Hallbergmoos, Mathildenstr. 2
Tel. 0811/9989733

14./15. **Dr. Sesselmann Kai**
85386 Eching, Ottostraße 1
Tel. 089/3196867

21./22. **MUDr./Univ. Preßburg Sulik Jan**
85375 Neufahrn, Marktplatz 7
Tel. 08165/4866

28./29. **Dr. Möckel Lothar**
85375 Neufahrn, Grünecker Str. 1
Tel. 0 81 65/42 43

Der zahnärztliche Notfalldienst gilt von 10.00 - 12.00 und 18.00 - 19.00 Uhr. In dieser Zeit muß der Zahnarzt in der Praxis anwesend sein. Außerhalb dieser Sprechzeiten besteht für den Notfallarzt Ruf- und Behandlungsbereitschaft.

Notfalldienst der Apotheken

Die diensthabende Apotheke erfahren sie über die Rettungsleitstelle Telefonnummer

08122-19222

Sie können sie aber auch am Aushang der Apotheken ansehen oder über den Anrufbeantworter der Andreas-Apotheke Eching erfragen , Tel. 3192119, und im Internet unter

www.Andreas-Apotheke.com

Für Eching ist die Rettungsleitstelle Erding zuständig.

Kundalini Yoga Treffpunkt

Naturheil- und Yogapraxis Christina Bhagwati Pangerl

Kundalini Yoga: MO, DI, MI, FR 19.30 - 21.00
DO 10.00 - 11.30

Yoga für Schwangere: DO 19.30 - 21.00
Yoga nach der Geburt: DI 10.00 - 11.30

Ringstr. 10, Günzenhausen
Tel. 08133-2787
info@k-y-m.de



TERMINE

Termine der katholischen Kirchengemeinde

Katholisches Pfarramt St. Andreas Eching

Pfarrer Stefan Buchmüller

Danziger Str. 11, 85386 Eching

Sprechstunde nach Verein., Tel. 089/379076-0

Pastoralreferent Klaus Klonowski

Sprechstunde nach Verein., Tel. 089/327 318 11

Pastoralreferent Josef Six, Tel. 089/327 318 11

Pfarrbüro: Sekretärinnen: Ursula Voigt, Evi

Grosch und Anna-Maria Schmidt

Öffnungszeiten: Mo - Fr.: 09.00 - 12.00 Uhr

Di: und Do: 16.00 - 18.00 Uhr

Telefon: 089/379 076 0, Fax: 089/379 076 76

Neu-Andreas

Sa.: 17.20 Rosenkranzgebet für den Frieden
18.00 Vorabendgottesdienst

So.: 10.00 Pfarr- und Familiengottesdienst

Die.: 08.00 Uhr Hl. Amt

Mi.: 19.00 Hl. Amt mit Totengedenken

Do.: 16.00 Rosenkranz

Fr.: 08.00 Hl. Amt

Filialkirche Dietersheim: St. Johannes der Täufer

So.: 08.30 Hl. Amt

Do.: 19.00 Hl. Amt

Termine im Pfarrheim Danziger Str. 7

Seniorenachmittag

Jeden 2. Dienstag im Monat um 14.00 Uhr.

Kinder- Jugend- und Ministrantengruppen

Termine bitte im Pfarrbüro erfragen.

Chorgemeinschaft St. Andreas

Nach den Ferien 1. Probe 14.09.06, 20.00 Uhr.

Donnerstag 20.00 Uhr

Gospelchor

Nach den Ferien 1. Probe 13.09.06, 20.15 Uhr.

Mittwoch 20.15 Uhr

Kinder- und Jugendchor

Nach den Ferien 1. Probe 20.09.06, 15.00 Uhr.

Mittwoch, Gruppe I: 14.45Uhr – 15.45 Uhr

Mittwoch, Gruppe II: 16.15 Uhr – 17.15 Uhr

Jugendchor

Nach den Ferien 1. Probe 15.09.06, 15.15 Uhr.

Donnerstag, 17.30 Uhr – 18.30 Uhr

Flötengruppen

Nach Absprache mit Herrn Glotz Tel. 37 90 76 22

Neue Chormitglieder sind herzlich willkommen.

In den Ferien entfallen die Dienstags- und Freitags-Gottesdienste.

Sonntag, 01.10.

10:00 Pfarr- und Familiengottesdienst, anschl. Kirchenkaffee

Freitag, 06.10.

19:00 Elterngottesdienst der Firmlinge

Sonntag, 08.10.

9:45 Gedenken der verstorbenen Mitglieder des Schützenvereins am Kriegerdenkmal

10:00 Festgottesdienst zum 100 jährigen Jubiläum des Schützenvereins

11:00 ökumenischer Abschlussgottesdienst der Kinderbibelwoche in Neu-Andreas

Donnerstag, 12.10.

16:00 Stellprobe der Firmlinge

Freitag, 13.10.

17:00 Firmung mit Weihbischof Dr. Bernhard Haßberger

Montag, 16.10.

8:00 Kirchweihseelenamt in Alt-Andreas und anschließend Gräbersegnung

Sonntag, 29.10.

18:00 Jugend-Vesper-FEIER-Abend in Alt-Andreas

Mittwoch, 01.11. - ALLERHEILIGEN

8:30 Hl. Amt in Dietersheim und anschließend Gräbersegnung

10:00 Pfarr- und Familiengottesdienst

13:30 Andacht und anschließend Gräbersegnung auf beiden Friedhöfen

Oktoberrosenkranz

Im Oktober beten wir Dienstags und Freitags um 17.00 Uhr in Alt-Andreas den Oktoberrosenkranz.

Sozialdienststiftung

Dienstag, 17.10.2006 um 14.00 Uhr im Pfarrheim.

Offener Kleiderschrank

Annahme Montag, 02.10. 18.00 – 19.00 Uhr

Annahme Montag, 09.10. 18.00 – 19.00 Uhr

Ausgabe Donnerstag, 05.10. 18.00 – 19.00 Uhr

Ausgabe Donnerstag, 12.10. 18.00 – 19.00 Uhr

Ausgabe Donnerstag, 19.10. 18.00 – 19.00 Uhr

Ausgabe Donnerstag, 26.10. 18.00 – 19.00 Uhr

Frauenbund

Dienstag, 10.10.06 um 08.00 Uhr Gottesdienst mit anschl. Frühstück.

Freitag, 20.10.06 um 17.00 Uhr Oktoberrosenkranz in Neu-Andreas.

Montag, 23.10.06 um 14.00 Uhr Vorspeisen u. Kalte Platten zubereiten

(im Pfarrstüberl, Anmeldung beim Frühstück).

Glaubensgespräch

Glaubensgespräch mit Pastoralreferent Josef Six. „Ich glaube an Gott...“ – Was bekennen wir eigentlich im Credo?

Dienstag, 17.10.06 um 20.00 Uhr im Pfarrheim.

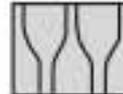
Wein und More

Öffnungszeiten:

Di-Fr:

15.00 - 18.30

Sa. 9.00 - 13.00



Untere

Hauptstr. 6

Weine des Monats:

Sangiovese di Romagna **5,90 €**

Superiore DOC 2004,
6er Karton nur **32,50 €**

Topangebot nur im Oktober:

Nero d'Avola + Cabernet Sauvignon
Sizilien IGT 2002 **9,90 €**

12 Monate in Allier Barriques
6er Kiste nur **55,-- €**



Donnerstag, 12.10.

von 17 - 20 Uhr Weinprobe!

☎ **089-319 02 811**

KüchenMarkt

www.kuechen-markt.de

...schnell gut gespart!

EUROINDUSTRIEPARK

Maria-Probst-Str. 20, 80939 München
Tel. (089) 3 18 80 60
Fax (089) 31 88 06 50
Küchenhandel Paul Kuffner GmbH
kuffner@kuechen-markt.de

Öffnungszeiten: Mo - Fr. 10.30 - 19.00 Uhr · Sa. 9.00 - 18.00 Uhr

ECHING-OST

Freisinger Straße 1, 85386 Eching
Tel. (081 65) 6 47 60
Fax (081 65) 64 76 20
Ansprechpartner: Hannes Rödl
roedl@kuechen-markt.de

Eching ist eine Filiale der ASMO Küchen GmbH

Jubiläen, Geburtstage, Meetings ..

Fragen Sie nach unseren günstigen Übernachtungs-Arrangements und auch nach den Weekendpauschalen inklusive Frühstücksbuffet!



HOTEL HÖCKMAYR ECHING

Eching, Obere Hauptstraße 2a

Telefon 089/319 74 20

Termine der evangelischen Kirchengemeinde

Evangelisch-Lutherisches Pfarramt Eching

Pfarrerin Katrin Weidemann

Pfarrsekretärin: Angela Borck,

Mo+Mi 9-11 Uhr, Do 18-19 Uhr

Danziger Str. 17, 85386 Eching

Tel. 089/319 49 59, Fax: 089/37 92 96 58

mobil: 0172/822 33 34

Gabekasse Eching:

Freisinger Bank e. G.; Konto-Nr. 57 34 436,

BLZ 701 696 14

Gottesdienst: jeweils um 10 Uhr in der **Magdalenenkirche** (sofern nicht anders angegeben!)

01.10.2006 Familien-Gottesdienst mit Abendmahl (K.Weidemann+Team)

08.10.2006 ökumenischer Familien-Gottesdienst zum Abschluss der KiBiWo in St. Andreas

15.10.2006 Gottesdienst (B.Blum)

22.10.2006 Gottesdienst (K.Weidemann)

29.10.2006 10:00 Uhr Gottesdienst mit Gästen aus Tansania (K.Weidemann)

11:00 Uhr ELFER-Gottesdienst + Kindergottesdienst (Junior 11-er)

31. 10.2006 19:00 Uhr Gottesdienst in Freising, Himmelfahrtskirche, zum Reformationstag jeweils anschließend Kirchenkaffee, außer in den Ferien

Weitere Termine:

(näheres zum Teil unter Rubrik Kirche – Mitteilungen der evangelischen Pfarrstelle)

Unsere Veranstaltungen im Gemeindezentrum Magdalenenkirche,

Danziger Str. 6

SeniorInnen-Treff: 04.10.2006, 12:00 Uhr Ausflug zum Hopfenmuseum Wolnzach

Biblischer Hauskreis: Termine + Info bei J. Schirrmann, Tel: 3191794

Frauenbibelkreis: jeweils Dienstag, 09:00 Uhr, B. v. Heyking, Tel: 3196422

Frauenkreis: jeweils Montag um 9.30 Uhr

„Anonyme Alkoholiker“: Montag von 19 bis 21 Uhr, Jochen, 089- 96 64 84

Mutter-Kind-Gruppe "Die kleinen Engel" (3-4 Jahre), Helga Betz, Tel: 37979211

CVJM Kindergruppe "Füchse": (1.+2. Klasse), 14-tägig, S. v. Heyking, Tel: 319 64 22

CVJM Jungen-Jungschar "George Carver" (12-15 Jahre), Freitag 17:30 Uhr, Florian Rüscher, Tel: 0179-9101865

Kindergruppe "Wilde Schmetterlinge" (7-8 Jahre), Dienstag 15:30 Uhr

Sophia Weidemann, Tel. 319 49 59

Kinderchor "Magdalenen" (Grundschulkin-der) nach Vereinbarung

Offener Jugendtreff (ab 13 Jahre): M. Stritar, Tel: 92791730

Kirchenchor: Mittwoch 20:00 Uhr

Posaunenchor: Donnerstag 19:00 Uhr,

Nachwuchs: Dienstag 15:00 Uhr

Flötengruppe: 14-tägig, Termine bei Fr. Fechter 319 47 94

Sonstige Termine:

13.10.2006 20.00 Uhr Offenes Pfarrhaus bei Familie Weidemann, Danziger Str. 17

18.10.2006 20:00 Uhr Kirchenvorstandssitzung (öffentlich), ev. Gemeindezentrum

22.10.2006 11-18 Uhr Wahl des Kirchenvorstands im ev. Gemeindezentrum

28.10.2006 9-15 Uhr Trödelmarkt im ev. Gemeindezentrum

Ökumene

Kinderbibelwoche, 5.-7.10.06

Stille vor Gott: Donnerstag, 19.10. um 20.00 Uhr.

Ökumenische Andacht 27.10.06 16:30 Uhr im Alten-Service-Zentrum Eching, 1. Stock

Taizékreis: Sonntag 19:30 Uhr St. Andreas - nicht in den Ferien-

Wichtige Telefon-Nummern:

Notruf für Frauen : 08161/3158

Arbeitskreis für Fraueninteressen e.V. in Freising, 08161/3128 (Informationen, Termine, Veranstaltungen).

Krebs-Selbsthilfegruppe - Auskunft Hildegard Gresser Tel. 089/ 310 66 12

Staatl. anerck. Schwangerschaftsberatungsstelle DONUM VITAE, Tel. 081 61/14 72 90, Internet: www.schwangerer-in-freising.de

Selbsthilfegruppe „Trauung – Scheidung – Alleine-Leben: Tel.089/321 832 –0 Montags: 19.15 - 21.30 Uhr im Caritas Zentrum Schleißheim-Garching

Regelmäßige Veranstaltungen

von A-Z

BRK

Senioren gymnastik: Die 13.30-14.30 Uhr mit Elisabeth Egersdoerfer (089/319 41 43); 14.45-15.45

Uhr mit Ingeborg Pfeiffer (089/319 28 53) im ASZ, **Mo 18-19 Uhr im Bürgersaal Dietersheim**

Wassergymnastik für Senioren : Frei von 9.45 –10.15 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer im Neufun (089/319 28 53)

Echinger Blaskapelle

Mo 19.30 Uhr Probe der großen Besetzung im Feuerwehrhaus Waagstraße

Familienzentrum Eching e.V.

Mo 8.30-10.00 Uhr: „**Zwergelgruppe I**“ f. Kinder 1- 2J. mit Müttern/Vätern. Info: Tel. 319 42 97 (Renate Blenninger) !!!Es sind immer noch Plätze frei!!!

Di 15.00–16.00 Uhr ab10.10.06: „**Stiligruppe**“ Info Tanja Ewald: Tel. 0152/ 03 67 83 44

Mi 9.00-11.30 Uhr: „**Wichtelstüberl**“ f. Kinder v. 1-3 Jahren Info: Tel. 319 23 94 (Susanne Simon)

Do 9.30-11.30 Uhr: „**Müttercafe**“ Info: Tel. 32 73 11 11 (Tereze Montedoro); mit „Secondhandverkauf v. Kinderkleidung“ Info: Tel. 27 31 23 73 (Birgit Meier) u. Tel. 32 73 11 11 (Tereze Montedoro)

Jeden 1.Do im Monat: „**Pflegemüttertreff**“, Info: Tel. 08133/ 99 45 56 (Barbara Kupek)

jeden 1.Do im Monat: „**Offener Patchwork-u. Quilt-Kurs**“, Info Tel. 319 28 19 (Andrea Böhm)

Jeweils am 2.Do im Monat ab 9.00 Uhr: „**Mütterberatung**“ d. Gesundheitsamtes

Fr 14.00-15.00 Uhr: „**English Learning Course**“ f. Kinder von 5-8 J.

Fr 15.15-17.15 Uhr: „**English Learning Course**“ f. Kinder ab 4,5 J. Info Tel. 0152/ 09 40 05 89 (Suzanne Burca)

Fischereiverein

Regelmäßiger Stammtisch an jedem 2. Montag im Monat um 19.30 Uhr im Sportlerheim des TSV

Jugendgruppen der Pfarrei Sankt Andreas

In der Pfarrei gibt es verschiedene Jugendgruppen, bei Interesse bitte im Pfarrbüro melden.

Katholischer Frauenbund

Jeden Freitag ab 8.10 Uhr Turnen für alle Interessentinnen im Gymnastikraum der Schule an der Danziger Straße (außer in den Ferien)

Kleinkinder- und Elterntreff

Jeden Donnerstag von 9-11 Uhr Betreute Gruppe für Kinder ab 2 J. im Vereinsraum (JUZ). Voranmeldung bei M. Bock, Tel: 3194685.

Lady Sportverein e. V.

Jeden Dienstag 19.30-20.30 Uhr und jeden Donnerstag 19 -20 Uhr

Damengymnastik in der Turnhalle an der Dietersheimer Straße

Männergesangverein Harmonie

Jeden Donnerstag Probenabend ab 20 Uhr beim Huberwirt

Musikschule Eching

Kinderchorgruppen :

Montag 14.45 - 17.00 Uhr

Mittwoch 15.30 - 18.00 Uhr

Jugendchor: Donnerstag 18.00 Uhr

Cantus Eho Donnerstag 19.00 Uhr

Musikverein Sankt Andreas

Probe Jugendorchester: Fr., 16.45 bis 18.15 Uhr

Probe Blasorchester: Fr., 18.30 bis 20.30 Uhr

Musikschule Eching, Dachgeschoss

Mieterverein Eching –Neufahrn e.V.

Jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat von 19-20.30 Uhr Beratung im Bürgerhaus Eching (ausgenommen Ferien- und Feiertage)

Nachbarschaftshilfe Eching e.V.

Treffen der Senioren: Jeden Montag (außer Ferien) von 15.00 – 18.00 Uhr im Seniorenstüberl (ASZ)

SCE Abteilung Schach

Jeden Donnerstag ab 18 Uhr Übungsabend für die Jugend, ab 19.30 Uhr für alle (Vereinsraum Bürgerhaus)

Sing- und Spielkreis für Kleinkinder

Mittwoch 10.30-11.00 Uhr im Pfarrheim , Musikpädagogin Kayao Katsuta-Grandy (Tel: 3792 9712)

SV Dietersheim

Jeden Di. 19.30-20.30 Uhr Damengymnastik und

METHODE PINDA SWEDA

Ein vollkommenes Relax Ritual
Institut für Ganzheitskosmetik
Waltraud Böhme
An der Lohé 31
85375 Neufahrn
Tel. 08165 62461
www.kosmetik-boehme.de

UNSERE LEISTUNGSPALETTE:

- Maler- und Lackierfachbetrieb
- individuelle Raumgestaltung
- feine Mal- und Lackiertechniken
- Bodenbeläge und Teppichverlegung
- Fassaden- und Spezialgerüstbau

- umweltfreundliche Fassadenreinigungssysteme
- Betoninstandsetzung/-sanierung/-Betonschutz
- Industrie/Bodenbeschichtungen
- Fachverarbeiter Wärmedämm-Verbundsysteme
- individuelle Farbtwürfe zur Fassadengestaltung



Malerbetrieb und Gerüstbau GmbH
Hauptstraße 24 · 85376 Hetzenhausen
Tel. 0 81 65/ 9 83 14 · Fax 0 81 65/ 9 83 16
Kassner@tux.friedhelm-kassner.de
Internet: www.friedhelm-kassner.de

!! Neueröffnung !!

Spielwaren-Fachgeschäft

**Ab November in Eching,
Obere Hauptstraße 5**

jeden Do. Aerobic 20-21 Uhr im Bürgersaal

Tauschring Echinger Talente

Bürgerinitiative : Jeder 1. Werktag im Monat ab 19.30 Uhr Stammtisch im ASZ ; um 19 Uhr Treff für Neugierige und Interessenten. Infos auch unter 089/31 85 99 94.

Termine Echinger Vereine

und Institutionen

Bürgerhaus-Programm Oktober 2006

- 01.10. Reptilienausstellung
- 04.10. Klavierkonzert mit Werken von Mozart, Liszt und Beethoven
- 14.10. High Life 2006 mit ABBA seven
- 21.10. Echinger Blaskapelle „Zeitenwende“
- 23.10. Martina Schwarzmann – Kabarett
- 24.10. Reise in die Urzeit – für Kinder von 6-10
- 26.10. Das Pflichtmandat - Komödie

Echinger Forum

(Mi) – 11.10. Öffentliche Sitzung des Zeitungskreises um 18 Uhr im Huberwirt

Familienzentrum

Sa. 21.10., Flohmarkt "Rund ums Kind": 14.00 – 16.00 Uhr (nicht um 8.00 Uhr, wie im Efb-Kalender angegeben !!!), im Bürgerhaussaal, Einlass f. die Verkäufer/Innen 13.00 Uhr !!! Info: Tel. 08133/ 99 45 56 (Barbara Kupek)

Heimatbühne, Abt. Volkstanz

Offenes Tanzen:

(Die) 17. und 31.10. ab 19.30 Uhr im Bürgerhaus

Kleingartenverein

14.10. Letzter Gemeinschaftsdienst ab 8 Uhr Wasser zu und Abbau der Wasseruhren

Lady-Sportverein Eching e.V

14. 10. ab 18 Uhr Fest zum 10. Jubiläum: „Der Dschungel ruft“ in der Riemensberger-Halle

Nachbarschaftshilfe

Treffen der Senioren: Jeden Montag (außer Ferien) von 15.00 – 18.00 Uhr im Seniorenstüberl (ASZ)

Basar für Textilien und Schuhe im Bürgerhaus: Samstag, 06.10.

Großteilebasar für Kinder im Bürgerhaus: Samstag, 28.10.

Schützenverein Gemütlichkeit e.V.

100 Jahr-Feier:

06.10. ab 18 Uhr Bunter Abend in der Riemensberger-Halle

08.10. Jubiläumsfeier mit offiziellem Festakt ab 8 Uhr mit Gottesdienst, Festumzug und Preisverleihung.

Stopselclub

Stopsel-Club. 05.10.06 Monatsversammlung um 19:00 Uhr im Cafe Central (ASZ). Bitte den Schaukasten am Rathaus beachten !

Wandertermine Oktober

30.9.+1.10. Röhrmoos-Kleininzemoos, Bichl, Eggkofen

15.+16.10. Geretsried

28.+29.10. Hohenlinden

TSV Eching

1. Mannschaft: Bezirksoberliga

So., 30.09., 16.00 Uhr, SV Pullach – TSV E Sa., 07.10., 15.00 Uhr, TSV E – 1. FC Miesbach So., 15.10., 14.30 Uhr, SK Srbija München – TSV E Sa., 21.10., 15.00 Uhr, TSV E – ASV Dachau Sa., 28.10., 15.00 Uhr, TSV E – SC Olching So., 05.11., 14.30 Uhr, SpVgg Feldmoching – TSV E

2. Mannschaft: Kreisklasse 3 (Gruppe Freising)

So., 01.10., 14.30 Uhr, Vatansp. Freis. – TSV E 2 So., 08.10., 14.30 Uhr, TSV E 2 – VfR Haag So., 15.10., 15.00 Uhr, FC Real Moosburg – TSV E 2 So., 22.10., 14.30 Uhr, TSV E 2 – SV Hohenkammer So., 29.10.: TSV E 2 spielfrei

3. Mannschaft: C-Klasse 4 (Gruppe Freising)

Sa., 30.09., 15.00 Uhr, TSV Rudelzh. 2 – TSV E 3 So., 08.10., 12.45 Uhr, TSV E 3 – SV Hohenkam. 2 So., 15.10.: TSV E 3 spielfrei So., 22.10., 12.45 Uhr, SV Hörgetsh. 2 – TSV E 3 So., 29.10., 12.45 Uhr, SG Eichenfeld 2 – TSVE 3 So., 05.11.: TSV E 3 spielfrei

Sprechstunde der Jugendabteilung

Jeden Dienstag, 17 – 18 Uhr (nicht i. d. Ferien) TSV-Büro im Sportheim Dietersheimer Straße 8

Dietersheim

29.09. (Terminänderung !) Eröffnungsschießen Schützen im Sportheim

07./08.10. Feuerwehrausflug

15.10. Kirchweihfest ab 13.00 Uhr am Bürgerplatz und im Bürgerhaus in Dietersheim

18.10. Terminvereinbarung der Vereine für 2007 (Koordination durch die Schützen) Sportheim

21.10. Die Tersheimer - Premiere von Hokuspokus von C. Goetz im Bürgersaal 19.30 Uhr, Eintr 8 EUR, Anmeld. über die Homepage www.die-terheimer.de oder Tel. 0171/6112817. Weitere Aufführungen: 22./27./28/29.10. um 19.30 Uhr im Bürgersaal.

31.10. Jahreshauptversammlung Tennis Sportheim

Günzenhausen

01.10. Erntedankfest der Pfarrei

01.10. Jahreshauptversammlung der „Weinberg-schützen“ Günzenhausen

11.10. Firmung (voraussichtlicher Termin)

13.10./14.10. Maibaumumlegen und Kirchweih-tanz der Günzenhausener Burschen

21.10. Törggelen mit der FFW Günzenhausen im Feuerwehrhaus

Anzeigenannahme:
Tel. 08271.5516
Fax 08271.40062
e-mail: ForumVerlag@t-online.de

Für die nächste Ausgabe:
Redaktionsschluss Di. 11.10.
Anzeigenschluss Mo. 16.10.
Erscheinungstermin Fr. 27.10.

Eine für alles...

Ist doch schön, wenn man alles unter einem Dach weiß: Altersvorsorge, Absicherung bei Krankheit und Unfall, Kfz-Versicherung plus Schutzbrief, Sicherheit für Haus und Wohnung, dazu Rechtsschutz und Bausparen.

Versicherungs-Service
Dipl. Kfm. Gerhard Bolay KG
Subdirektion der Versicherungskammer Bayern
Bahnhofstraße 27 · 85375 Neufahrn
Telefon (081 65) 95 80-0
E-Mail info@bolay.vkb.de
Internet www.bolay.vkb.de

**VER SICHER UNGS
KAMMER
BAYERN**

Wir versichern Bayern.

Finanzgruppe